

**Mega Plus
a subi pa
3.100.000
florin pa
Diamars**

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

☎ 582-6747 📍 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw 🌐 www.diario.aw 1,50 FLORIN

Maurits Malmberg un hoben profesional y innovador a subi lista di AVP

• *Presentacion tabata na Cas di partido*



ISLAND ASIA STORE
Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888

10% SPECIAL PA DIA DI TATA
RIBA TUR COS NA SEGUNDO PISO

Valido pa dia 16, 17 y 18 di juni 2017

2 Atraco den menos di 24 ora

Atracadornan di habla spaño a menaza di bay cu baby si no haya placa



ORANJESTAD(AAN)--- Despues cu ayera mainta atracadornan a bay cu 10 mil florin den un atraca cu a tuma lugar den un negoshi na Socotorolaan, ni 24 ora despues tabata tin otro atraco. Di e caso aki or lesa den pagina 3. Por mira riba e fotonan polisnan na Socotorolaan y tambe e cas na Jaburibari. Ayera nochi pa 9 or y 45 un yamada a drenta na centrale post di polis cu un atraco a caba di tuma lugar na un cas na Jaburibari.

Patrouille a yega na e cas y a topa cu un señora cu a conta cu 3 hende homber cu un arma di candela a drenta su camber y

atrank'e.

Na e cas e señora tabata cu su 4 yiunan chikito. Un di e atracadornan a bisa e señora pa dun'e placa sino nan ta bay cu e baby. E señora a dun'e e placa y asina nan a dun'e e baby bek. E atracadornan no tabata tin cara tapa y nan tabata papia spaño.

Nan a bay cu afl 750,-.

Nan lo mester a bula e cura y a huy na pia. Atraco team a presenta pa haci investigacion y slachtofferhulp tambe door cu e señora a keda hopi spanta.

Ken cu por a wak algo ta wordo pidi pa yama e tiplijn of polis na 11141.



Awe - Teachers Appreciation Conference

Keynote speaker:
Larry Bell

Time: 9:00 AM | Place: Hilton Aruba Resort

The Billionaires MEDIA PR

Entrance Free

"On your worst day on the job, you are still some child's best hope"



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. **700.000,-**

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe nochi



“Para na banda ta facil, pero pone man na obra ta un reto cu mi ta cla pa tuma”

Maurits Malmberg un hoben profesional y innovador a subi lista di AVP

ORANJESTAD(AAN)----

Sanger hoben y dinamico ta reenfora lista di Partido di Pueblo Arubano (AVP) den persona di Maurits Malmberg. E candidato a haci su lansamento oficial diabierna anochi den seno di Cas di Partido na Playa compaña pa famia, amigo y sostenedonan di e partido berde. Lider Mike Eman a yama Maurits bon bini riba e lista triunfante, ya cu Malmberg ta un miembro di e famia AVP ya for di casi 10 aña.

Lider Mike Eman: “Nos ta cumpliendo cu un mision importante cu nos partido tin pa cu pais Aruba; nos mester forma un lista di candidato pa goberna un pais. E partido aki ta e cuna di e lider di awe, pero mas importante ta e cuna di e lidernan di mañan. Maurits Malmberg ta yuda garantiza cu AVP lo sigui traha cu e mesun dedicacion y mesun amor pa nos pueblo. Mi ta yama cu un curason trankil pa e entrega su talento y sirbi e pais aki, danki Mau-



rits!”
Previo na e anuncio oficial, a yuda den su introduccion Esther Gomes como bon amiga, Edwin Abath como colega y Gerry Franca kende ta su omo. Cada un na su

turno, a yuda un y tur presente conoce otro faceta di e politico hoben; esta como amigo, como profesional y como famia. Para hunto cu e candidato hoben, tambe tabata su casa Louella y nan



yiou homber Ethan, ademas di su mayornan y ruman. Malmberg ta bin di famia di Rancho y su tata ta di pariba na Weg Seroe Preto. Despues di a studia na Amsterdam, Maurits tabata hopi activo den union di e comunidad Arubiano na Hulanda. Esaki hunto cu su educacion y dedicacion a hala atencion di Prome Minister Mike Eman kende a reclute como parti di e ekipo cu a sostene sr. Mito Croes (dfm) den su trabou na Union Europeo. Cu bista riba e trabou cu e por desempeña den e tereno di economia, cu enfasis riba

empresario y profesionalnan hoben, Maurits un di su pensamentonan ta cu “para na banda ta facil, pero pone man na obra ta un reto cu mi ta cla pa tuma.” Su atencion lo ta riba famianan jong cu ta cuminsa forma nan bida profesional. “Nos di partido AVP ta dialogando con nos por apoya y motiva pa crea mas oportunidad den futuro pa bo. Tambe mi ta desea di focus riba un economia nobo y duradero en especial crea oportunidadnan pa freelancers y personanan cu ta opera negoshinan autonomo.”

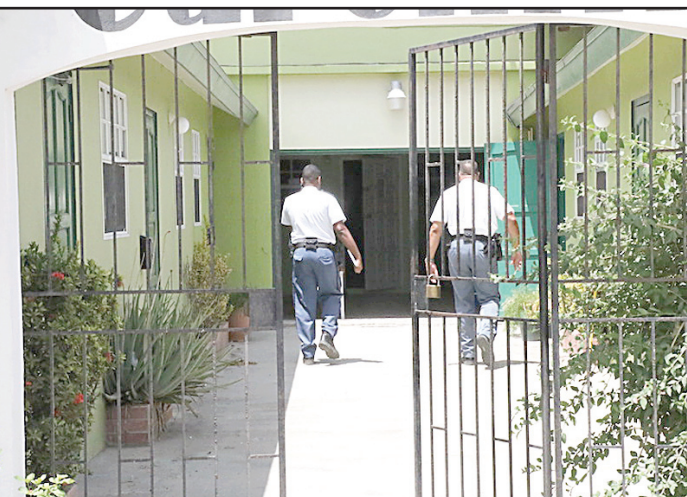
SUNDAY

RELAX CROWN

TA HABRI TUR DIADOMINGO

• Di 10AM - 2PM •

Atracadornan arma na Socotorolaan a bay cu 10.000 Florin di negoshi



ORANJESTAD (AAN): Un caso di atraco a tuma lugar naabierna mainta, y anticiplnan a logra di bay cu un monto 10.000 Florin.

Tabata algo prome cu 12:45 am, cu Central di Polis a haya un yamada indicando un atraco a caba di tuma

lugar na un negoshi na Socotorolaan. Esaki ta e caya banda di Servicio Postal bay pabao. Mesora unidad di Polis a yega na e lugar, y aki a tuma cu un dama hoben, kende a splica cu dos hende homber a drenta e negoshi, y ambos tabatin arma di



candela den man. Nan no tabatin cara tapa.

E dos hombernan a papia tanto Spaño y Papiamentu. E prome atracador tabatin flanel preto cu jeans bisti, y su color di cuero bruin.

E otro tabata tin un flanel cora y jeans bisti, ademas un

petchi riba cabez, y su color di cuero ta bruin scur.

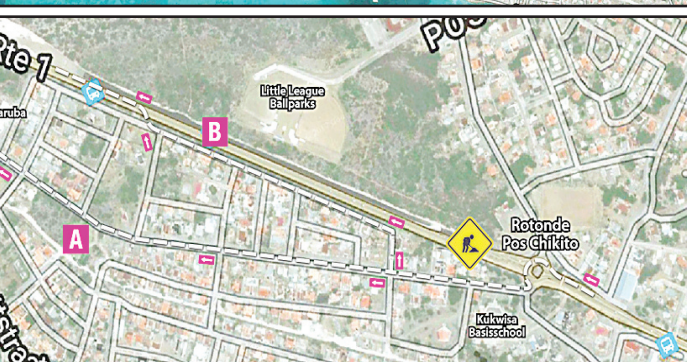
Nan a exigi placa, y asina a bay cu mas o menos 10.000 Florin, como tambe 2 celular. Y no por a wak si nan huy na pia of den auto.

Atraco team a presenta pa cumenza investiga, y pa bus-

ca contesta na varios pregunta, esta con e atracadornan por sa cu tin asina suma grandi di placa eynan. Tambe a manda busca Slachtofferhulp pa yuda e victima.

Ken cu por a wak algo yama tiplijn di polis 111-41.

Entrante dialuna y durante 5 siman Desviacion importante di trafico riba e carretera Green Corridor



ORANJESTAD (AAN): AWO ta desea di informa entrante dialuna 19 di Juni venidero lo tin algun desviacion importante di trafico riba e carretera Green Corridor y cu lo dura 5 siman lo ta vigente 24 or pa dia. Automobilistanan biniendo Oranjestad bayendo pa San Nicolas por bira na rotonde di Ser'i Teishi na man drechi y tuma e caminda Barcadera direccion Balashi y yega te na e rotonde di Pos Chikito y aki

sigui pa San Nicolas. Tambe por sigui di rotonde di Ser'i Teishi pa rotonde di Kibaima y despues sigui riba caminda grandi te na e baricada cu tin borchu cu indicacion.

Automobilistanan biniendo for di Santa Cruz bayendo pa San Nicolas lo tin cu tuma e ruta rond di e rotonde di Kibaima subi e caminda grandi normal sigui te na e baricada y borchinan cu indicacion pa bira na man drechi pa yega Pos Chikito pasa riba e caminda dilanti

di Kukwisa school te na e rotonde di Pos Chikito y aki sigui pa San Nicolas.

Esnan biniendo for di direccion San Nicolas bayendo pa Oranjestad lo tin cu bira na rotonde di Pos Chikito tuma e caminda di patras dilanti di Kukwisa school sigui te na Barcadera, aki bira na man drechi tuma e caminda nobo pa Ser'i Teishi te cu e rotonde y bira direccion Oranjestad.

Automobilistanan cu ta biniendo di San Nicolas cu kier bay Santa Cruz tin cu yega na e rotonde di Pos Chikito tuma e caminda cu ta pasa dilanti di Kuwisa school yega te na e baricada y borchu cu ta indica pa bira na man drechi, sigui e caminda pa despues bira na man robes pa subi e caminda grandi direccion rotonde di Kibaima y tuma direccion Santa Cruz.

E desviacionnan aki ta relaciona cu e trabaonan grandi pa conecta Green Corridor su cuatro camindanan (2 x 2) cu e rotonde di Pos Chikito. Lo traha den dia y anochi pa keda cla mas pronto posibel cu trabaonan.

Segun Director di RDA: No tin ningun problema entre WEB y FMSA

ORANJESTAD(AAN): --- Por a tende den e dianan aki cu tabata tin cierto diferencianan di pensamiento entre WEB y FMSA tocante Fuel Oil. Alvin Koolman, director di Refineria di Aruba, a splica cu e no ta na altura di cualkier problema.

E parti di calidad y suministro di Fuel Oil ta bay bon. Awor aki ta den e negociacion di e contrato, pasobra WEB nunca a firma un contrato cu FMSA.

A tuma over e contrato di fuel oil cu Valero tabata tin, antes Valero Marketing tabata suministra gasolin, diesel y jetfuel.

E parti di fuel oil di WEB tabata refineria di Valero. Ora cu a firma contrato e parti ey, a cay bao di FMSA, pero nunca tabata tin un arreglo cu WEB.

Pesey tin un negociacion cu WEB. Pero cu tin un problema entre WEB y FMSA, no tin.

Koolman a sigui splica cu e parti di negociacion ta andando awor aki, pero no tin nada cu tin un diferencia di opinion.

Siman pasa tabata tin un reunion y awor aki ta wardando riba WEB pa por finalisa e contrato.

Candela grandi y huma di dump a haci cu mucha y esnan grandi a sinti malo

ORANJESTAD(AAN)--- Bisiñanan ta conta cu e siman aki dump di Parkietenbos tabata huma hopi diamers merdia y diaranzon anochi el a pega candela masha grandi mes. Bo tabata por mir'e di leeuw. Sinembargo esnan cu realmente a pasa mal rato no ta esnan cu por mir'e di leeuw sino e famianan di e vecindario, especialmente hendenan mas grandi y muchanan. Nos a ricibi varios testimonio di mayornan cu a conta con nan yunan a haya hopi tosamento durante oranan laat di anochi y tambe mainta prome cu bay scol. Hende grandi tambe ta hayando hopi molestia di e dump ultimo tempo. Asina cu e biento cay e huma y gasnan cu ta sali di e enorme sero di e dump ta afecta e hogarnan di bario. Mama ta conta cu mainta lanta cu e holo di den bo cas ta sumamente desagradable. E habitantenan ta conta con nan a tende varios explosion duro. Antes e dump aki tabata hopi mas chikito di locual awe el a bira y awor obviamente el a bira un menasa pa salud di habitantenan di e bario pero tambe pa e bida marino di nos isla. Hasta awor ta ser comenta con turistanan cu ta den sala di salida di Aeropuerto ta para mira door di e bunita bentanan di glas grandi con e dump aki ta kima y hopi biaha manda huma den direccion di e pista di Aeropuerto perhudicando nos turismo tambe.



UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

Macaulay: "Den tur epoca di historia bo por haya e especimennan mas vil di naturaleza humano entre e demagogonan."

Florenzia, na Italia, ta e ciudad cu tin e grafnan di Dante, Miguelangelo y Galileo.

Ta ser calcula cu den temponan prehistorico tabata tin mas di 100,000 diferente tipo di tortuga.

Awendia a keda solamente 7, y un di nan ta ser considera na punto di extincion.

Elbert Hubbard: "E arte di sali gana den comercio ta den traha duro, no tuma cosnan demasiado na serio".

Bao direccion di casey Stengel, New York Yankees a gana e pennant di American League nada menos cu 10 biaha!. Nan a conserva e titulo di campeon di nan liga di aña 1949 te 1953, di 1955 te 1958, y esun di aña 1960.

Bo tabata sa cu tin un sponge yama "sponge di sulfur" cu ta e unico bida animal capaz pa disolve cocolishi di lamar den e calcium original for di cual nan a ser forma?

Louis T. Benezet: "Un hende a yega di sugeri cu e regalonan mas grandi di Merca pa mundo ta tres: cornflakes, Kleenex y credito".

Na aña 2780 Prome cu Cristo, Zoser a bira e mandatario di Egipto y su docter, Imhotep, a diseña e prome pyramid (Step Pyramid), traha na Saqqara.

Bo tabata sa cu "yogurt" ta bin originalmente di Iran y Turkia? Yogurt a haci su aparicion durante temponan Biblico y ta supuestamente responsable pa e bida largo di e patriarcanan.

Anonimo: "E persona cu ta ocupa su mes estrictamente cu su asuntonan so tin hopi asunto pa atende".

Cu dos strike contra dje, un bateador por ser canta out si e toca e bala y esaki sali foul, of si e dal un foul tip cu e catcher ta gara. Den ambos caso e abteador ta out y e pitcher ta ser credita cu un strikeout.

Na China tin un talisman cu ta ser usa pasobra ta ser atribui na dje e poder di asegura pa esun cu use durante 4 siman largo un promocion den su trabao!

Sinclair Lewis: "Den resumen, y salvo excepcionnan escandaloso, democracia a duna e obrero mas dignidad cu nunca".

E costo di Prome Guera Mundial ta ser calcula na cerca di \$ 180,500,000,000.-- y e cantidad di mortonan ta varia entre 10 y 13 milyon, cu 20 milyon di herido.

Cada aña, rond mundo, bayenanan ta tira nan mes contra costa den cantidadnan grandi. te awe ningun razon a ser haya pa e comportacion ey.

Lawrence H. Martin: "Den hopi negoshi, awe ta termina cincor. Esnan cu kier ta exitoso, sin embargo, ta haci awe dura di ayera te mañan".

L.M. Boyd: "E cadena di fast food McDonald ta usa mas carni pa aña cu cualque un di e mayoria di e paisnan na Africa".

Minister Mike de Meza y Richard Arends den "Ban Combersa" awe

ORANJESTAD(AAN): Canal 90 y ATV Canal 15 lo ta Live awe mainta pa 10:30 cu e programa "Ban Combersa". E programa aki tin invitadonan minister Mike de Meza y minister Richard Arends.

Ya caba e dianan aki mas y mas bon noticia ta drentando riba e cantidad di trabounan cu ta cuminsa e simannan nos dilanti cu hopi hende den rehabilitacion na Citgo. Tambe tin diferente otro tema importante cu ambos minister ta responsabel pe. Awor e programa "Ban Combersa" cu a cuminsa na Canal 90 lo wordo mira tambe na ATV Canal 15. Diasabra ta bira e prome programa di Ban Combersa



na ATV. No perde pa 10:30 diasabra mainta unda Leoncita Arends y Nelson "Speed" Andrade lo dirigi e programa manera tur biaha.

DOUBLE
DOWN
SPORTS BAR & GRILL

Fathers Day

BREAKFAST BUFFET

SUNDAY, JUNE 18, 2017 - 7AM - 12 NOON

- Assorted whole Fruits
- Assorted Cold cuts, Smoked Salmon & Cream Cheese
- Assorted Local Breakfast Breads
- Cereal Station
- Crispy spicy wedge Potato
- Chicken & Apple Sausage
- Crispy Bacon
- Scrambled Eggs
- Hard boiled Eggs
- Mini Quiche
- Belgian Waffles
- Chocolate chip & Coconut flavored Pancakes

INCLUDES
1 Beer or 1 Mimosa
Adults: \$14.50
Kids (4-12): \$9.99
Under 4YRS: FREE

TA
TROP ADVANTAGE

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Smart Deals for Smart Dad's

Make Dad Smile



**Samsung
Galaxy J2 Prime**

**Special
Price**
AWG 249



**Samsung
Galaxy J5 6**

**Special
Price**
AWG 359



**Samsung
Galaxy J7 Prime**

**Special
Price**
AWG 519



**Samsung
Galaxy S8
&
Galaxy S8 Plus**

**Special
Price**



**BLU
Diva Flex
(Flip Phone)**

**Special
Price**
AWG 59



**BLU
Studio G2 HD**

**Special
Price**
AWG 179



**BLU
Touchbook M7
Tab 7"
Wi-Fi - 3G**

**Special
Price**
AWG 179



**Apple
iPhone 7
&
iPhone 7 Plus**

**Special
Price**

**Pioneer Stereo
USB | MP3 | AUX**



Special Price
AWG 139

**Pioneer Stereo
USB | MP3 | Bluetooth**



Special Price
AWG 179

**Pioneer
DVD | Bluetooth**



Special Price
AWG 429

**Bazooka Speaker
6-Inch 100-Watt Amplified**



**Special
Price**
AWG 329

Bushnell Binoculars



**Starting
From**
AWG 45

Celestron Telescopes



**Starting
From**
AWG 159

Sony Alpha Digital Camera

**Free Extra
Battery**



**Special
Price**
AWG 999

Panasonic Full HD Camcorder



Special Price
AWG 399



CASIO
Watches

**10% to 25%
Discount**



TIMEX
Watches

**10% to 25%
Discount**



NAUTICA

**Watches
10% to 25%
Discount**



**FREE
PARKING**

BARGAIN CITY

PARKING LOT CERTIFIED MALL

**UP TO
50% OFF**

COLECCION NOBO PA HAPPY FATHER'S DAY

**CAMISA, CARSON, JEANS, FLANNEL, SHORT DI TELA
Y JEANS, POLO TE CU SIZE XXXL / 4XL / 5XL**

**HOPI SAPATO
50% OFF**

**SLOF/SANDALIA
PRICE FOR
DI AFL.5.00**

**KEDS Y SAPATO
PA CONSTRUCCION
MAS CU 30 MODELO**

**CARTERA, TAS, BRILL, HOLOSHI, DASHI, BOXER, JOCKEY,
PETCHI, CADENA, BRACELET, COLONIA, MACHINE PA CORTA
CABAI, FAHA, AIRCO, FAN Y HOPI HOPI MAS.**

**CAMISA CU DASHI
S TE CU 4XL - AFL.20.00 SO!**



Sentencia di caso di PDR vs KvK y Andin lo ta awor otro siman

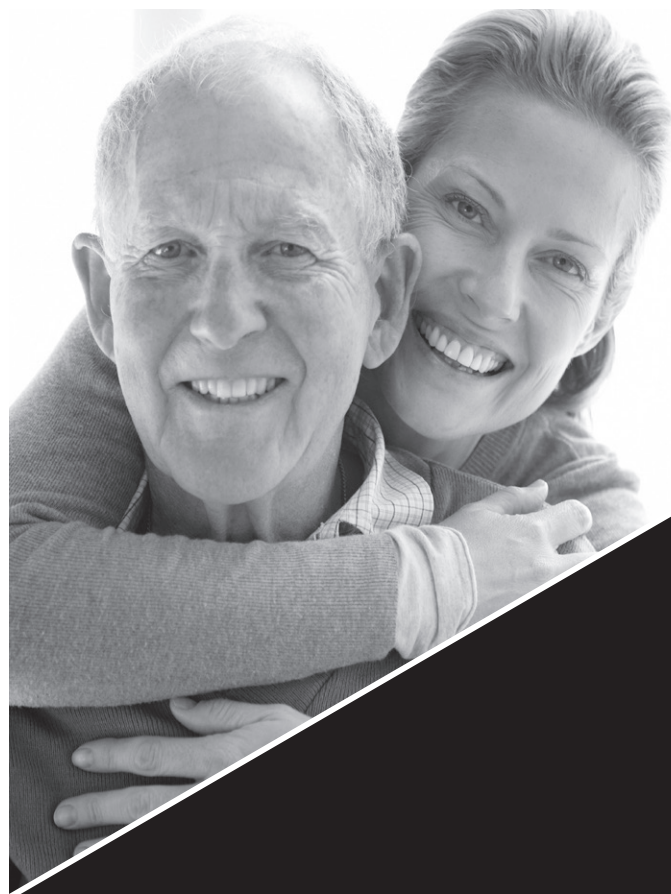
ORANJESTAD (AAN): Diamars ultimo, 13 di juni 2017, a tuma lugar e tratamento di e caso di sr. Alonso Tromp e.a. c/a Kamer van Koophan-

del cu sr. Andin Bikker e.a. como belanghebbenden (EJ-440/17).

Na final di e tratamento di e caso huez a duna 4 di juli 2017

como fecha pa e sentencia.

DIARIO a haya sa, cu e decision a worde adelanta pa otro siman diamars 20 di juni 2017 pa 8.30 am.



Take a
chance
Dads!

FREE
parking for
guests

Celebrate Father's Day the exciting way

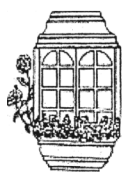
Sunday, June 18, 2017
From 6:00 PM - 9:00 PM

Dads will be spoiled on this special day.
The first 15 fathers who register for this promotion
will receive a special prize.



**HYATT
REGENCY[®]**
RESORT

For more information about the Father's Day promotion, please contact our Players Advantage Club at 586-1234 ext. 4583. HYATT, Hyatt Hotels & Resorts[®] and Hyatt Regency Aruba Resort, Spa & Casino[®] designs and related marks are trademarks of Hyatt Corporation ©2017 Hyatt Corporation. All rights reserved.



**The Grill
House**
RESTAURANT

Zoutmanstraat # 31 • Tel: 583-1611



Appetizer

Seafood Soup
Caesar Salad
Shrimp Cocktail
Fried Squid

Main Course

Filet mignon
Surf & Turf
Chicken Gordon Bleu
Garlic Shrimps
Fish and Shrimps
Served with stuffed potato or
rice pilaf and vegetables

Dessert

Vanilla Ice Cream
Caramel Fan
Cheese Cake

FIs 43,75
Plus Tax p/p

Father's Day Special

FATHER'S DAY



SAMSUNG J1 ACE
AFL235.00



SAMSUNG J5 2016
AFL375.00



SAMSUNG 2 PRIME
AFL275.00



SAMSUNG J7 2016
AFL465.00



LENOVO MINI LAPTOP 11.6"
AFL399.00



BOSS DVD PLAYER
AFL299.00



PIONEER DVD PLAYER
AFL399.00



BOSS INASH DVD PLAYER
AFL375.00



PIONEER CD/MP3/USB PLAYER
AFL179.00



PIONEER COMBO
CD/MP3/USB + REMOTE
1 PAIR 6.5" SPEAKER
1 PAIR 6X9" SPEAKER
AFL275.00

Father's Day SPECIAL



PIONEER SEALED ENCLOUSER WOOFER
12" SHALLOW 1500 WATT AFL 399.00
10" SHALLOW 1200 WATT AFL 325.00
8" SHALLOW 600 WATT AFL 275.00



KICKER DUAL 12" COMP
ENCLOUSER
SPECIAL PRICE!!!!



JBL FLIP 3
AFL165.00



JBL CHARGE 3
AFL249.00



JBL GO
AFL59.00



JBL XTREME
AFL499.00



HAIR CLIPPER/TRIMMER
VIVITAR- CONAIR - WHAL - PANASONIC
STARTING AFL35.00



CASIO G-SHOCK
PATH FINDER
PRO TRECK WATCHES
50 % OFF



CAR AMPLIFIERS - SPEAKERS - CAR WOOFERS - AMP INSTALLATION KITS

CAYA G.F. BETICO CROES # 19 | ORANJESTAD - ARUBA | 5887931 | OPEN FROM 9 AM TILL 7 PM



HAPPY FATHER'S DAY

FATHER'S DAY BINGO

SUNDAY
June 18th, 2017 - 11am

PROGRESSIVE IS OVER
AFL 47.000,-
WIN UP TO AFL 5500,- IN PRIZES

Full Card Starts at AFL 3600,- CASH! - \$9/AFL 16,-/Bingo Card
9 Games plus the Powerball, Increase your chances to win 2X PROGRESSIVE POWERBALL.
Buy 3 Bingo Cards Receive the 4th for \$5, Buy a stamp for \$2 to Double Up Your Prizes.
Raffles, LIVE Entertainment by Francis Jacobs, Snacks and MORE **CASINO OPENS AT 10 AM**



TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

E siguiente fase di rehabilitacion fisico di e refineria

ORANJESTAD(AAN)-- Den oficinanan di CITGO Aruba Refinery NV, gobierno representa pa ministernan De Meza, Arends, Sevinger y Bermudez tabata testigo di dos acuerdo firma pa CITGO cu ta marca inicio di e di dos fase di e rehabilitacion – e rehabilitacion fisico – di e refineria: e contract entre CITGO y e instituto financiero y un otro contract entre e contratista principal y CITGO. Ademá di esaki, a firma dos protocol di ehecutacion entre Gobierno y CITGO pa loke ta trata e reglanan pa ex-patriado y tambe pa Aduana. Tur esaki a sosode durante un ceremonia oficial unda ehecutivonan halto di CITGO tabata presente cu a bin specialmente Aruba pa e ocasion aki. Presente tabata tambe director di Refineria di Aruba NV, Alvin Koolman. Un di e firmantenan di e protocolnan di ehecutacion ta Minister di Economia y Comunicacion,



Richard Arends, kende anteriormente tabata lidera e ekipo negociado. Den un discurso cortico, pero hopi elocuente Arends a expresa su mes di e siguiente manera. “Awe mi ta un persona masha feliz. Mi ta feliz pa mira con un proyecto cu a start mas o menos tres aña pasa bou guia di mi colega Mike de Meza cu sosten di henter Gabinete, ta den e fase final di ehecutacion di e acuerdonan cu nos a firma na juni di 2016. Mi kier

a gradici e team negociado pa Aruba, e team di CITGO, RDA, Departamento di Aduana, di DIMAS y Labor cu a pasa den procesonan largo den analisa e proceduranan cu a wordo uza den pasado y pa haci nan mas practico. Nos a siña hopi e tempo ey. Claro cu mi ta feliz tambe como Minister di Asuntonan Economico, pasobra awe ta marca inicio di un periodo importante. E siguiente fase di rehabilitacion fisico di e refineria. E prome fase a start aña pasa cu

mantencion y inspeccion y cu inversion di fondonan door di CITGO pa por a yega na e fase cu nos ta awe. E instalacionnan ta cla awor pa wordo rehabilita. Desde awe tur hende por nota e movicionnan fisico di e construccion, di trabou, di rehabilitacion.” Arends a splica cu tur esaki tin un impacto economico enorme pa Aruba y specialmente pa e area di San Nicolas. Un cantidad substancial di empleado ta bin bek den e refineria y empleado nobo ta wordo emplea, ya cu desde awe cosnan ta bay ta riba schedule pa sigui cu e

trabounan. Minister Arends: “Awe ta marca tambe un dia di confirmacion di confiansa, di e compromiso cu CITGO a demostra for di un principio. Mescos e sosten y confiansa cu Institucionan financiero tin den CITGO y den e proyecto aki, cu ta na beneficio di cada un di nos na Aruba.” Minister Arends a termina su discurso yamando tur danki cu a yuda pa por a yega na e fase importante aki y a bisa cu gobierno t’ey pa facilita loke mester den e proyecto. “Nos ta sigui cu e cooperacion bunita cu nos tin hunto.”



RUBÉN BLADES

FRIDAY SEPT 15

ONLY A FEW DAYS LEFT!

EARLY BIRD

@ CASIBARI MUSIC CAFÉ,
SUPER FOOD OR ONLINE

\$50.-/\$90.-

DAY PASS

WEEKEND

**SEPTEMBER
15&16**

RENAISSANCE FESTIVAL PLAZA



CARIBBEANSEA JAZZ.COM



Early Bird

Only **\$22⁹⁵**

Every day in the month of June! For locals*.
ALL NIGHT LONG!!!

**Only with a valid local ID.*

3-course choice dinner



All prices are in US dollars and subject to a 25% service charge. Gratuities are very welcome.

Located at Arawak Garden, Palm Beach T: (+297) 586 8600 | visit us on WWW.TANGOARUBA.COM

Maestronan ta bisa cu SKOA a haci nada riba nan proposicionnan pa Pius X School

ORANJESTAD(AAN): --- Sheila Tromp-Lazo, como cabesante di e scol y como presidente di Simar, ta para tras di e docentenan pa loke ta e accion cu a cuminsa na scol. Naturalmente como cabesante, kico e docentenan ta pasa aden dia aden, dia afo. Como scol, nan mes a cuminsa na e prome momento cu nan a haya e bentananan y a ripara cu e situacion no ta bon, e mecanismo no ta bon. A cuminsa bati porta na SKOA riba esaki. A atende cu e compania directamente, pero ora cu e temporada di e garantia a pasa, a bay SKOA. Nan tin actividadnan cu nan ta haci y e scol mes tabata purba di soluciona nan mes cu nan propio fondo, pasobra nan no tabata wak e solucion ta yega. Tabata meld na taskforce, manera cu mester haci'e como scol, pero ora nan bin wak e situacion of e situacion ta demasiado, manera cu nan a pensa prome, of



no tin fondo pa haci esaki. E ora ta keda pega den e situacion. Cada biaha scol ta purba di yega na un solucion. Ultimo e docentenan a manda SKOA un carta. A sinta cu nan na mesa y bisa cu no por cu e situacion mas. Aparentemente ora cu no ta den e situacion, nan no ta sinti'e. E docentenan ta sinti esaki tur dia. A bin cierto proposicionnan di parti di SKOA, pero a ripara despues tambe cu un temporada a pasa y nada a wordo haci. E ora a dicidi dialuna cu a yega e momento cu ta basta. Mirando e periodo di scol, unda cu e docente nan a evalua cu ta na ultimo momento, mayoria di e lesnan ta afgerond. Mayoria di e klasnan ta cla y nan a bisa cu nan nunca ta kier perhudica e muchanan. Tabata tin un momento cu nan a sali for di scol duna les bao di palo, cual no ta e situacion ideal. Nan a demostra toch nan deseo di sigui cu enseñansa, pero awor

aki si nan a bisa cu ta cla, mirando tambe cu hopi mucha ta birando mas malo. Tin mayornan ta bin duna nan keho. Tin docentenan cu a bira malo. Tabata un situacion cu ta andando, pero awor aki nan a bisa ta cla. Henry Barrera ta un docente cu tabata hunto cu su coleganan cu a sali afo. El a splica cu e ta vocero di e coleganan. Nan ta super contento, na prome luga cu e minister a presenta. E ta habri pa yuda e scol. Esey ta e parti principal. E cabesante tambe ta wordo gradici, mirando cu semper e tey pa yuda. Nan tin un presupuesto hinca na SKOA cu e cabesante por a uza, cual ningun hende tabata sa. Awor aki tin cu bay sinta na mesa como hende grandi, pa asina por trece un claridad y asina e minister por speed up. Awo e docentenan lo bay manda un carta pa e minister copy conform SKOA. E carta lo ta uno positivo mirando cu a mira un solucion na caminda.



HOW TO START YOUR OWN BUSINESS



Saturday, July 1, 2017 | 9am* – 2pm**

Aruba Chamber of Commerce & Industry
Admission: FREE! Including refreshments

Registration in advance is required to attend the presentations and workshop.

You can register on www.arubachamber.com/signup or call 582-1566 ext. 27 | 35 | 42.

For more information visit www.arubachamber.com

* Registration starts at 8:30am

** Networking from 1pm - 2pm

Language: Papiamentu



Budget

RIBA BID

1 Mitsubishi Attrage 2015

Automatic color Blanco

E ta kibra dilanti

Bid ta cuminsa na Afl.5500.00

Bid ta termina dia 23 di June, 2017

Pa mas informacion yama 582-8600

Of pasa personalmente na Camacuri 10 pa wak e auto, y entrega e bid.

GINO DASILVA

AKI NOS TA CURA BO PROME,
Y DESPUES BO TA PAGA.



BABALAWO
Esun mas poderoso
di mundo.

Ami so por haci posibel
loke ta imposibel.

No bisa mi nada! Ami ta bisa bo tur cos, cu mi metodo di adivina. E oraculo di Ifa, Siga, Tarot Cubano y Cocolishi.

Mi ta cura malesanan falso y diabolica. Mi ta domina e ser cu bo ta stima den 72 ora, no ta importa e tempo, distancia y si e ta di bo mes un sexo.

Bisa si na rikesa.
Bo tin triunfo y prosperidad.

LOKE MI MARA TA PA SEMPER Y NO TIN PODER
DEN MUNDO CU LO KITE.

Tel: 740-4442



SUNDAY JUNE 18TH, 2017

Registration begins at 2pm in the Casino Tournament Area.

Entry fee 100 points earned on **FATHERS DAY.**

or \$10 - Re-Entry 50 points

\$1000 on Prizes and Slot Credits

See Trop Advantage® Center for details. Participation is based on availability.

Participants must be 18 years of age and must be able to present a valid photo ID and TROP ADVANTAGE® Card.

FREE ENTRY FOR BLACK AND PLATINUM CARD HOLDERS.
TOURNAMENT STARTS AT 3PM

TROPICANA.
ARUBA RESORT & CASINO



Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Colegio Arubano ta sperando cu bastante alumno mas lo gradua cu her-examen

ORANJESTAD (AAN): Na tur school di enseñansa avansa expectativanan ta haltu ora 15 di juni ta yegando, pasobra e dia ei lo anunsia e resultadonan di e examen final. Asina tabata diahuebs 15 di juni e situashon tambe na Colegio Arubano, cual ta e school di mas grandi di Aruba.

E “bahamentu di Lista” mas o menos 4:00 pm tabata un evenemento masha special: masha hopi alumno hunto cu nan mayornan den un ambiente festivo. Masha hopi alumno a partisipa na e prome buelta di e asina yama Centraal Schriftelijk Eindexamen (CSE1), esta: 228 alumno di havo 5 di cual ya 121 a slaag cu ta nifika 53%; Tambe 119 alumno di vwo 6 di cual ya 77 a slaag cu ta nifika 65%.

E resultadonan di e prome buelta di e CSE ta satisfactorio.

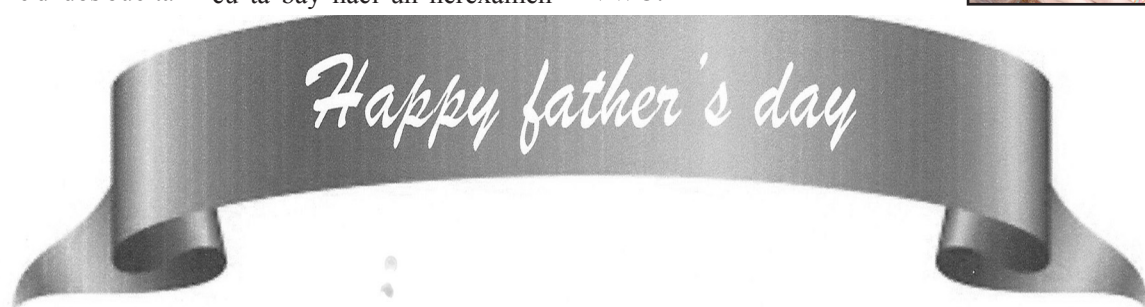
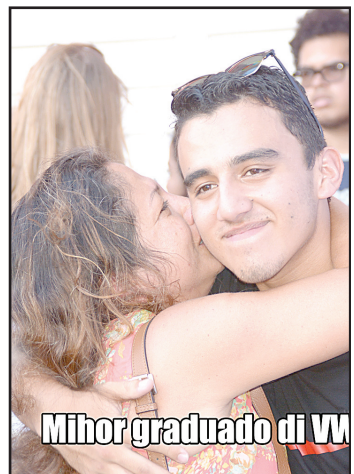
Pa havo e aña aki a bin un exigencia aserka, esta 7 materia di examen (examenvakken) na lugar di seis. Pa vwo tambe a bin un exigencia acerca, esta e Rekentoets.

Ta spera cu bastante alumno mas lo slaag den e di dos buelta

di examen. E ora ei havo lo por yega 65% y vwo 75 pa 80%.

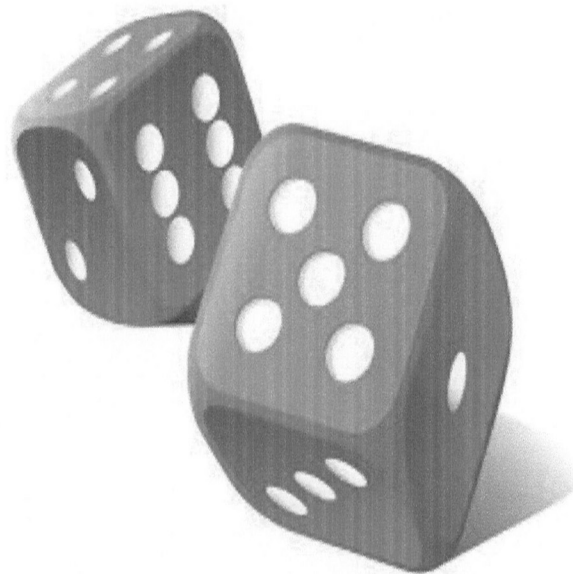
Nan ta desea tur alumno cu ta bay traha un herexamen di nobo hopi exito. For di awor nos kier gradisi tur docente cu lo bay yuda alumnonan cu ta bay haci un herexamen

pa ta exitoso durante e di dos buelta di CSE. Tambe nos kier gradisi tur dosente cu a duna les na e candidatonan, e demas personal y e directiva di school pa nan aporte na e exito di e candidatonan di HAVO y VWO.



*“roll the dice”
father's day event*

13th june - 17th june



A horta cuminda di cacho

ORANJESTAD,(AAN); --- Central di polis ta dirigi patruya Oranjestad na Avenida E.J. (Watty) Vos debi cu nan “Just 4 Pet”, ladron a kibra drenta horta den container. Na yegada e denunciante di inicial S. a declara na e patruya cu desconocinan a forza den e container situa patras di e edificio.

E boef (nan) a forza e porta di container y a horta algun sacu di cuminda di cacho. Keho ta tuma y ta busca pa pone man riba e ladron di cuminda cacho.

Cumpra un bril completo

pa papi “roll the dice” y

gana te cu 25% descuento



Sun & Shade
Optica

Relaciona cu 100 aniversario di ciudo medico

Prome Minister na ceremonia di Departamento di Salud

ORANJESTAD(AAN)---
Prome Minister Mike Eman
a hiba palabra diabierna
mainta durante ceremonia cu
Departamento di Salud Pub-
lico a tene pa celebra su di
100 aniversario. Palabranan
di Premier Eman tabata en-
foca riba gratitud pa e labor
valioso cu profesionalnan
den cuidu medico ta desem-
peña den comunidad, con e
ta hancra den e balornan di
nos pueblo Arubiano man-
era dedicacion y amor pa



prohimo. “Un palabra di
gratitud pa e trabou cu boso
ta desplega tur dia,” Prome
Minister a bisa. Na opinion
di Prome Minister salud ta e
esencia di nos bida cu hopi
bes nos ta tuma como algo
normal te na momento cu
nos tin un kebrante di salud.
Ni cuanto placa un persona
tin na momento cu e tin un
kebrante di salud, e ta dis-
puesto pa duna tur cos pa e
haya e salud aki bek, “y esey
ta bisa hopi di e trabou cu
boso tur ta haci pa garantisar
salud di nos hendenan.”

Na momento cu tin un hende
cu kebrante di salud den nos
famia of un persona cerca,
nos tur ta sinti un inkietud,
nos tur ta sinti un preocupacion.
Esnan cu tin e capaci-
dad pa yuda mehora nos sa-
lud ta sinti e responsabilidad
pa sana y trece bek e salud
di e persona aki pa e por

tin e calidad di bida cu nos
kier pa nos prohimo. Esaki
ta e esencia di nos relacion
manera nos Creador a pone
nos riba e mundo aki, pa ta
servicial, pa ta den un con-
vivencia continuamente un
pa cu otro. “E amor, e con-
vivencia, e sentido di re-
sponsabilidad cu nos tin pa
nos ruman, pa nos famia, pa
nos amistadnan nunca mag
di cambia,” Prome Minister
a comenta indicando tambe
cu e trayectoria di ultimo
100 aña ta un testimonio
riba su mes, pero tambe un
compromiso pa su continui-
dad. “Laga semper esaki ta
un di e virtud y balornan di
nos tur, uno pa cu otro. Sa-
lud finalmente ta loke ta laga
nos tur ta personanan alegre,
contento den e capacidad pa
haci e maximo pa nos bida,”
Minister President Eman a
finalisa bisando.



Special Menu pa Dia di Tata

HOSTARIA TA HABRI DI 12'OR DI MERDIA STRAIGHT TE CU 11PM

MENU:

Appetizer:

*Prosciutto di Parma con mozzarella di bufala, peperoni arrostiti,
olive di Gaeta, pomodori genovesi e provolone*

*Sliced Prosciutto di Parma served with Mozzarella di Bufala, roasted peppers, Gaeta
black olives, Genovese Tomatoes & Provolone*

of

Tortino di Melanzane

Baked eggplant, tomatoes, Parmesan and mozzarella

of

Insalata Cesare

Cesar Salad

of

Calamari Fritti

Fried fresh squids served with marinara sauce

Main Course:

Linguine dello Scoglio

*Linguine prepared with extra virgin olive oil, garlic, parsley, fresh cherry tomatoes,
clams, mussels, squid, baby octopus and shrimps*

of

Penne alla panna fresca, parmiggiano e pollo

Penne prepared with fresh heavy cream, parmesan cheese & chicken

of

Filetto di Cernia alla pizzaiola

*Grouper fillet baked with fresh tomatoes, Gaeta black olives, extra virgin olive oil,
garlic, oregano and basil*

of

Filetto di Manzo in crosta con salsa ai funghi

U.S. Beef Tenderloin baked in puff pastry and served with mushroom sauce

Dessert:

Torta di Cioccolato – Chocolate Cake

of

Tiramisu

of

Millefoglie- Layers of puff pastry filled with creamy custard

Prijs: \$38,=+ Service charge + Tax

TUR TATA LO RICIBI

UN BOTTER DI PINOT GRIGIO TORRESELLA

SPONSOR DOOR DI ROMAR TRADING

PA RESERVACION PLEASE JAMA NA : 5863838

(SITUA DILANTI SETAR TELESHPALMBEACH)



LONG LIFE



Special oferta pa dia di Tata

Fura set di sala, nos ta fura set
di comedor gratis. Nos ta fura
tur sorto di matras y box.
Cu cada matras fura un cusinchi
gratis. Nos ta bende tur midi
di box y colchon nobo.

Pa mas inf. yama: 588-0846 / 745-9154

PONTON SERVICENTER N.V.

TA BUSCA

1 POMPEDIENDE

- Edad: 45-55 aña, Arubiano
- Mester ta responsabel cu por traha den grupo y balente.
- Mester por traha tur dia di siman.

**Pasa personalmente
pa yena un solicitud.**

Cambiando bida cu.



www.lottoaruba.com



AZV ta indicia cu entrante 1 di Juli

Ora bo busca remedi pa prome biaha bo lo haya un splicacion amplio

ORANJESTAD (AAN): Pashentnan cu ta busca un remedi pa prome biaha na botica entrante dia 1 di juli lo ricibi un amplio splicacion tocante e funcionamiento di e remedi, su efectonan secundario y uzo di dje. Esaki ta un resultado di palabracionnan entre e boticarionan y AZV cu a wordo stipula den e ultimo contract.

Uzo consciente

Meta di e boticario y su asistent ta pa duna bon informacion durante e suministracion di un remedi pa prome biaha ta pa yega na uzo di un

remedi *safe* y consciente. Banda di esaki dispidi di remedi ta wordo combati. **Kico un pashent por spera e prome biaha cu e bin busca un remedi nobo?** E asistent di botica of e boticario ta



cuminsa pa *update* bo *file*. Despues e ta check si e remedi ta *safe* pa bo y si e remedi nobo ta bay bon cu otro remedinan cu bo ta tumando. Tambe e ta check si e dosis ta corecto. Si ta necesario bo dokter ta wordo yama. Despues un otro asistent ta dobbel check e datonan como control extra. E ora ey

bo ta haya un splicacion tocante e funcionamiento di e remedi, eventual efectonan secundario y e manera con e remedi tin cu wordo uza. Si tin algo cu bo no a compronde of bo tin pregunta bo por haciele pa asina bo ta bon prepara pa uza e remedi. Si tur cos ta cla bo ta firma pa confirma cu bo a ricibi e

splicacion y e boticario ta haci un ultimo control di e procedura. **Periodo** E prome biaha cu bo ta ricibi e remedi e ta pa un periodo di maximo 1 luna. Esaki ta pa sigura cu bo ta bay bon cu e remedi. Si no mester adaptacion na e remedi of e dosis bo por haya e remedi pa un periodo di 3 luna si ta necesario.



Father's Day Campaign

20% on all men's Jewelry

June 15th - June 18th

Renaissance Marketplace - Palm Beach Plaza Mall

Tel: 5861244 - Rage Silver

OPORTUNIDAD PA TRABAO

Compania Distribuidor local tin vacatura pa:

OFFICE CLERK

- Persona masculino cu educashon nivel di HAVO/EPI
- Conocemento/experiencia di trabao di oficina
- Por traha cu programma di Quickbooks
- Edad 25 - 40 anja
- Nacionalidad Hulandes
- Mester domina e siguiente idiomaan bon: Papiamento, Ingles y Hulandes

BODE/Warehouse assistant

- Persona masculino cu educashon nivel di MAVO
- Mester tin Rijbewijs valido
- Edad 25 - 35 anja
- Nacionalidad Hulandes
- Mester domina e siguiente idiomaan bon: Papiamento, Ingles y Hulandes

Por manda solicitud y CV pa infoibku@gmail.com of jama tel.no. 594-8587 pa afspraak. (Pa afspraak mester trece e documentonan ariba menciona.)



Minister Arends kier pa trahadornan semper tin preferencia na Refineria

ORANJESTAD (AAN)

Trabounan den Citgo ta bayendo full swing y e siguiente fase di trabou di rehabilitacion di e refineria ta den cuminsa. Un pregunta cu ta circula hopi riba tanto medionan social como den pueblo ta con ta para cu trabou pa localnan den e refineria. Minister di Economia Richard Arends ta amplia riba e punto aki. Den un splicacion hopi



refineria.

Minister Arends ta bisa di ta masha satisfeco con e condicion aki a wordo poni den e contract definitivo door di expertonan di e team negociador. “E team a yega na e formula aki unda e quota a keda ahusta te na un maximo di 20% di trahadornan di afo y 80% local. Pa loke ta trata e 20% aki a yega na acuerdonan kico ta e pasonan cu mester tuma pa por trahadornan e refineria. Compara cu den pasado, Departamento di Labor y tambe Refineria di Aruba NV ta bay tin un rol hopi mas activo pa acesora y analisa si di berdad cierto experticionan no ta disponibel aki na Aruba.”

Minister a splica con e proceso ta tuma lugar. “E aplicacion ta drenta y mesora Refineria di Aruba NV hunto cu Departamento di Labor ta haci nan evaluacion y ta manda contesta sea Citgo of e contratista si tin un persona

local disponibel pa e trabou ey. Obviamente Citgo Desk cu a wordo instala aña pasa tin un data base amplio di experticionan cu tin na Aruba mes y esey tambe ta yuda den e proceso pa loke ta trata trabounan di rehabilitacion di e refineria.”

Tambe Minister a bisa cu tanten e contract di trabou di e empleado di exterior ta vigente - e permiso mester wordo renoba anual of bi-anualmente - pa Citgo esaki ta conta pa e empleado y famia y pa esnan trahando cu contratista e permiso di trabou ta conta pa e empleado so.

“Esaki tambe ta loke a keda negosha pa regula un poco mas miho e fluho di importacion di labor den cierto experticio cu no ta disponibel aki na Aruba. Trahadornan local semper tin preferencia riba trahadornan di afo. Esey ta hopi cla poni den e contract firma entre gobierno y Citgo Refinery Aruba NV.”

Fruteria SOL

Fruta y Berdura

Tel: 584-4557

Tur sorto di Berdura y Fruta: Awacati, Banana, Patia tin pisca, tur tipo di keshi, panaderia.

Nos ta wardabo na Savaneta 32 (ex ICEBERG), nos ta habri di dialuna pa diabierna di 8 am - 1 pm / 2:30 pm - 7:30 pm y Diasabra di 8 am te cu 7:30 NON STOP



www.facebook.com/fruteriasolaruba

cla, Minister Arends a aclarea un que otro riba e tema aki, kitando di e forma aki tambe e preocupacion reinante cu tin.

Minister Arends: “Ora un aña pasa a firma e acuerdo definitivo cu Citgo Aruba Refinery NV, a keda acorda cu un maximo di 20% di trahadornan di Citgo por ta di afo. 80% di e trahadornan di Citgo Aruba Refinery mester ta local.” Minister a bisa cu nunca antes e condicion di quota aki a wordo poni den contractnan cu otro operadornan di e

FARIANI

-ITALY-



Special Discount



Adams
HOUSE FOR MEN
Main Street #94A
(Dilanti di Burger King)
Tel: 583-5724

Sr. Gilbert Kelly (SVb) ta splica mas riba:

Tayer di trabao tocante calculacion di Dagloon pa e seguronan di malesa y accidente

ORANJESTAD (AAN)-- Recientemente por a tuma nota cu SVb a anuncia, cu e lo ta organizando un tayer di trabao, pa doñonan di trabao, encunto calculacion di e salario diario of dagloon pa e seguronan di trahador, esta e seguronan di malesa y accidente.

Pa haya mas informacion riba e tayernan aki, nos redaccion a acerca sr. Gilbert Kelly, kende ta deurwaard-er na SVb y kende tambe ta encarga cu e workshop aki.

Sr. Kelly a cuminsa pa indi-

ca e seguronan di malesa y accidente, ta seguronan obligatorio pa tur trahador den sector priva. E seguro di malesa ta percursa pa trahadornan ricibi un compensacion di nan salario desde e di 4 dia cu nan ta AO pa motibo di malesa. Di otro banda e seguro di accidente ta percursa pa compensa e dianan di AO pa motibo di accidente di trabao. Mientras cu e seguro di accidente ta obligatorio pa tur trahador den sector priva, e seguro di malesa ta obligatorio solamente pa e trahadornan cu tin un salario te cu e salario maximo, determina den



e ley. Pa por determina e suma di compensacion, e salario di e trahador mester ta conoci.

Ambos ley ta prescribi kico tur ta cay bao e salario di un trahador. E salario segun e dos leyman aki no necesariamente ta igual na loke den e companianan ta keda considera como salario.

Diferente componentenan di e salario

Regularmente, SVb ta ricibi pregunta di dunadornan di

trabao, tocante e diferente formanan cu ta compensa un trahador. Mirando e cantidad di preguntanan cu ta ricibi y en bista tambe di e maneho di boet cu entrante 1 di juli ta drenta na vigor, SVb

a considera necesario pa duna un bon clarificacion riba kico ta e componentenan cu e ley ta prescribi cu ta cay bao e salario. Sr. Kelly ta sigui splica cu durante

e workshop aki lo splica con pa atende cu componentenan manera entre otro kindertoelage, telefoon-toelage, points, comision, tips, vakantieuitkering, bonus di fin di aña y cuminda. E obhetivo di SVb ta pa suministra dunadornan di trabao cu un lista exhaustivo di e diferente componentenan y con ta calcula esaki.

Pa facilita e dunadornan di trabao, sr. Kelly, ta splica cu a traha un excel file cu por uza y cu durante e workshop aki lo demostra con pa uza esaki.

Con pa participa

Pa participa na e workshop aki, e persona mester registra su mes mediante e website di SVb: www.svbaruba.org pa un di e sesionnan. Pa cuminsa, SVb ta organizando cuatro sesion, pero den caso cu tin interes, lo organiza mas. Sr. Kelly a muestra pa e intencion ta pa e tayernan aki ta interactivo y pa

tal motibo no ta permiti mas cu 25 persona pa sesion. E persona cu registra, lo ricibi di SVb prome cu e sesion e excel file y e persona por presenta dia di e workshop cu un laptop cu e file y asina por haya un mihor splicacion y por contesta su preguntanan specifico.

Lugar y fechanan

E fechanan reserva pa e prome 4 sesionnan ta dianan 21 y 22 di juni y lo tin sesion 1 pm y 3 pm, riba ambos dia. Cada sesion ta programa pa dura maximo un ora, di cual e prome 15 minuutnan ta splicacion y e resto di tempo pa contesta preguntanan y intercambia di pensamiento. E tayernan di trabao aki ta tuma lugar na edificio di ATIA, na Pedro Gallegostraat na Dakota.

Sr. Kelly a informa nos redaccion, cu na momento di e entrevista aki ya 63 persona a registra nan mes pa e tayernan di trabao aki.

TIO PEPE Pos Chiquito
AWE Diasabra for di 9:30 PM - 2:30 AM "DJ HULK"
KARAOKE HENTER ANOCHI
Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so +
1 Soft drink! Tel 585-7108

CAREX PAPER PRODUCTS NV

We are looking for an:

Administrative Assistant

Requirements:

- EPI Administration degree/Bachelor think & work level
- Knowledge of MS Office, especially Excel spreadsheet
- Accurate
- Excellent communication skills, Papiamento, Dutch & English

We offer:

- Good primary and secondary benefits
- Possibility to grow within the company

If you meet these qualifications, please send your resume with a cover letter to carexpaperproducts@gmail.com



FATHER'S DAY SPECIAL MENU

Welcome Fruit Punch

Appetizer

Wonton Soup or Lettuce Wrap

Entrée

Blossoms Special Mignon

&

Sesame Shrimps

&

Vegetable Fried Rice/
White Rice

Dessert

Ice Cream with cookie

Price per person:

\$29.95

Plus 15% Service Charge & 3.5% Tax

South Beach Centre, Palm Beach 55, Aruba. For Reservation: **586-3388**



Minister Arends a duna un presentacion na hobennan di Colegio San Antonio



ORANJESTAD (AAN): Director Gershwin Lee a keda satisfecho cu presentacion duna door di Minister Arends na alumnonan di scol secundario Colegio San Antonio. E presentacion a wordo duna na alumnonan di derde klas MAVO cu a scoge 'economia' den nan pakete pa haci examen den e materia aki otro aña. Mas o menos 50 alumno a presencia e presentacion di Minister

Arends. Director Lee a muestra su satisfaccion cu presencia di Minister y tambe con el a duna su presentacion. "Esaki ta resultado di un cooperacion entre nos scol y Ministerio pa Asuntonan Economico pa ilustra un poco kico e trabou di minister ta encera y tambe 'economia' en general. E alumnonan aki ta haciendo un escogencia pa loke ta nan perfil pa otro aña ora nan drenta examenklas.

E grupo aki a scoge economia y e presentacion ta un manera pa duna nan informacion kico e materia aki ta encera y mas tanto enfoca riba punto di bista di gobierno. E parti global di e economia di un pais ta loke a wordo splica awe. Algo cu ta interesante pa e muchanan haya conocimiento di dje, sigur awor cu nan a caba di scoge e materia pa nan bay examenklas otro aña."



Director Lee a bisa cu e presentacion di Minister ta interesante pa e docente usa ora di duna les ya cu nan tambe tabata presente mescos e decano y mentornan di e hobennan. "Loke pa mi ta interesante ta cu e mucha sa awor kico tur ta e opcionnan cu e tin. Cu su diploma di MAVO y su perfil kico e por haci despues di esaki, kico ta su futuro y con su formacion ta bay ta? Gobierno ta pensa

riba esey, e mucha ta pensa riba su futuro y nan mester topa otro un caminda. Loke e estudiante kier haci den futuro e por haci na Aruba mes tambe y adapta su pensamiento riba su futuro na e mercado laboral di Aruba."

Director Lee a indica cu e muchanan ta hopi jong ainda, asina mes e ta sigur cu cierto puntonan di e presentacion ta keda colga y nan ta pensa riba e oportunidadnan cu nan tin den futuro.



f COMPRA LTD

ENJOY A BARCELONA EXPERIENCE WITH Gillette®

Gana un All Inclusive Trip
Flights, hotel & tickets for the game!

WATCH THE GAME LIVE!
BARÇA LEGENDS



ULTIMO SIMAN!

Join nos e siman aki y ricibi un premio
ora bo participa den e campaña.



Diabierna, Juni 16 | DA Drogist | 3:30pm pa 6:30pm

Diasabra, Juni 17 | Super Food | 10am pa 2pm

Diasabra, Juni 17 | Fresh Market | 3pm pa 6pm

Diadomingo, Juni 18 | Super Food | 10am pa 2pm

Gillette®

Bryan Dirkz a gradua como Bachelor den Marketing na Universidad di Aruba



ORANJESTAD (AAN); Diahuebs dia 15 di Juni, e hoben di 24 aña, Bryan Dirkz a defende su tesis na Universidad di Aruba. Bryan a termina su estudio como parti di e programa di Marketing na e Facultad di Finanzas, Economia y Marketing.

Bryan mester a haci proyecto di investigacion na un compania local, cual a tabata riba e topico di "Customer Satisfaction". E tesis mester a worde defendi dilanti e panel cu a consisti Señora Marushka Andrews, Señora Carolien Gaarhuis y Sr. Gregory Johnson, e Managing Director di Aruba Vision Center, cual a guia Bryan durante di su proyecto di investigacion na e compania akiriba menciona.

E titulo di Bryan su thesis tabata "The Study of Customer Satisfaction among Aruba Vision Center Customers". Es decir, e investigacion aki tabata relata na e satisfaction pa cu e servicio cu Aruba Vision Center ta ofrece.

Pa medio di un cuestionario, Bryan a logra colecta informacion di e clientenan di Aruba Vision Center y a procede na analisa esaki.

Por bisa cu e resultado di e investigacion aki tabata uno satisfactorio pa Aruba Vision Center, mirando cu e resultadonan a duna un bista na e

percepcion di e clientenan di Aruba Vision Center, como tambe e areanan di cual lo por mehora y asina sigui crece como e optica di mas grandi riba nos isla.

Un palabra di pabien ta bay na Bryan Dirkz cu a gradua como Bachelor den Marketing na Universidad di Aruba, Bryan ta conseha na e studiantenan cu lo kier sigui un estudio academico pa por sigui cu nan meta y cu hopi perserverancia y dedicacion, nos studiantenan tambe lo por logra nan metanan.



Father's Day

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE

Sunday June 18, 2017

Enjoy our a la carte menu and receive a 15% discount on your dinner cheque.

Kids menu available for children up to 12 years.

Located in Oranjestad next to Crystal Casino.



Open nightly from 5:30pm to 11pm
For reservations please call 523-6195
or go to lgsmiths.com

Find us on facebook.com /LGSmithSteak
#lgsmiths | #RenAruba

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

20 YEARS

Flora celebrates FATHER'S DAY

20% DISCOUNT ON TOOLS & FURNITURE

www.flora.aw

* Not valid with other promotions.
No Floracard points during this promotion.

Opening hours june 18th
10 am to 2 pm

ARECA PALM
125CM
3 GALLON

~~Afl. 49,95~~
Afl. 39,95



CROTON
30CM

~~Afl. 9,95~~
Afl. 7,50



JUN 15-18

Unidad Canino di KIA a ricibi 10 unidad di transporte for di Hulanda

ORANJESTAD (AAN): Recientemente Minister Arthur Dowers a bishita e Centro di entrenamiento di husticia na Balashi pa ricibi diferente vehiculo cu a yega for di Hulanda pa e unidad canino di husticia cu ta ocupa su mes cu e Instituto Coreccional (KIA). E vehiculonan aki lo yuda e unidad aki den e trabou cu nan ta haci diariamente entre otro e guia di preso cu mester presenta na corte di husticia. Sr. Dick Van Leenen cu ta chefe di e unidad canino di KIA a remarca di ta contento di por a ricibi 5 unidad volkswagen transporter color shinishi y 5 color preto full equipa pa transporta cachonan di



husticia, remplasando asina algun di e unidadnan cu no ta den e estado mas optimo pa opera aden. Tin un cooperacion hopi extenso cu e coleganan den reino hulandes, cu ta haci posibel intercambio di material y tambe sostiene otro na momento cu esaki ta necesario. E Titular di husticia ta satisfecho di por mira e fruto di e tempo inverti den e cumbre hudicial entre e minister nan di husticia di reino cu ta dunando su fruto,



mirando cu algun tempo atras a haya varios unidad nobo pa Cuerpo Especial Arubano (CEA) por cumpli

cu e transporte di preso, awor ta turno di e unidad canino di husticia encarga di

KIA y pronto nos institucion coreccional (KIA) lo ricibi material nobo.



Best DAD Ever

SHOP & WIN

A GIFT FOR FATHER'S DAY

RECEIVE A RAFFLE TICKET WITH EVERY PURCHASE OF AWG.50,- AND UP

Raffle end date June 17, 2017



- FATHER'S DAY SPECIALS -

 AWG. 24,99 CORONA FREE BUCKET AWG. 28,75	 AWG. 59,99 CHIVAS REGAL WHISKY TIN EDITION AWG. 75,19	 STARTING FROM AWG. 15,00 FATHER'S DAY BASKETS AVAILABLE	 3 FOR ONLY AWG. 7,49 FATHER'S DAY TOMPOUCE AWG. 8,29
 AWG. 21,99 LOMITO/ TENDERLOIN AWG. 27,50 500g	 AWG. 16,95 STRIPLOIN AWG. 19,95 500g	 AWG. 29,99 FATHER'S DAY CAKE AWG. 37,50	

SPECIALS ARE IN ARUBAN FLORINS, VALID FROM JUNE 16 TO JUNE 18 WHILE SUPPLIES LAST



Mandy Lacle a gradua como Bachelor den Organization, Governance, and Management



ORANJESTAD (AAN): Recientemente Mandy Josephine Jeanette Lacle a gradua di e programa di estudio 'Organization, Governance, and Management' (OGM) na Universidad di Aruba.

Mandy a defende su tesis dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Paula Kibbelaar, señora Yolanda Richardson y sr. Eduard Dresscher. E presentacion y defensa di e tesis a tuma lugar dilanti di un audiencia mixto di miembronan di famia, studentenan, interesadonan y docentenan di Universidad den e Aula di e institucion academico. Pa su tesis Mandy a investiga cua factornan ta influencia e exito



di managers hende muhe (femenino) den sector publico na Aruba.

Mandy a entrevista varios cabezantenan femenino di e departamentonan publico pa studia nan experiencia – den terminonan di factornan cu por conduci na exito y/of cu por fungi como barera- den nan carera. E resultado di su investigacion ta cu tin discriminacion riba base di genero den Aruba su sector publico. E fundeshi di esaki ta e rolnan existente cu ta yuda construi e definicion di generonan den terminonan social. E construccion y definicion aki ta diferencia entre generonan (mascu-

lino y femenino) den terminonan di patronchinan clasico conservativo y ta resulta den diferencia den expectativanan pa hende femenino y hende masculino (entre otro na pia di trabao). For di e investigacion ta sali cu tin un necesidad na maneho cu ta basa riba comprension pa situacionnan specifico cu muhernan ta haya nan aden.

E tesis di Mandy ta hopi



valido pa Aruba, pasobra e ta un base pa por traha maneho cu lo por yuda o sea facilita muhernan den na carera profesional. Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance, and Management', ta felicita Mandy cu su graduacion. Den e caso di Mandy por worde mencionna cu el a gradua 'met genoegen', esaki kiermen

cu tur Mandy su cifranan ta no menos cu un 7 y e tin un averahe di 8.2. Mandy tin planea di sigui cu su Masters y e comunidad di UA ta desea Mandy tur clase di exito pa cu e estudio aki tambe. Ya e inscripcion pa studia OGM ta habri y tur esnan cu ta interesa ta worde sugeri pa busca mas informacion riba e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/OGM>

Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba Colegio Arubano



Het bestuur van de SMOA roept sollicitanten op voor de functie van urenleerkracht in de vakken

Levensbeschouwelijke vorming (GLB) en culturele en kunstzinnige vorming (CKV)

Voor het nieuwe schooljaar zijn wij op zoek naar 2 enthousiaste urenleerkrachten voor 10 tot 12 lesuren in de week, met een moderne kijk op het onderwijs en die dit met collega's durven te delen. De nieuwe collega's leveren een bijdrage aan de leer- en vormingsdoelen van onze school.

Algemene functie-eisen

- in het bezit van een 1^o graads lesbevoegdheid;
- passie voor de leerlingen, voor het vak en het voortgezet onderwijs;
- relevante ervaring in onderbouw en bovenbouw havo/vwo en kennis en ervaring met moderne didactische hulpmiddelen is een pre.

Specifiek voor levensbeschouwelijke vorming (GLB)

- hart voor het vak levensbeschouwing en verbinding weten te leggen naar de belevingswereld van de leerling;
- bereid verdere invulling te willen geven aan de identiteit van de school.

Specifiek voor de culturele en kunstzinnige vorming (CKV)

- goede kennis van de kunstgeschiedenis en kunstbeschouwing;
- goede beheersing van verschillende technieken en gereedschappen.

Wij bieden

- salariëring en secundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig Bezoldigingsregeling Aruba en een contract voor 1 jaar;
- een prettige werkkring met een grote mate van zelfstandigheid en verantwoordelijkheid.

Schriftelijk solliciteren met motivering en curriculum vitae. Sluitingsdatum is 30 juni 2017. Sollicitaties richten aan: Het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba, Colegio Arubano, t.a.v. mevrouw Josefine Schotborg, HR Adviseur. E-mailadres: josefine.schotborg@colegioarubano.aw. Tel. +297-582-2005. Voor meer informatie verwijzen wij u naar onze website: www.colegioarubano.aw

tandoor
the Indian Grill House

Father's Day Special

20% off **

The Regular Menu Price
Lunch and Dinner
June 18., 2017



South Beach Center, Palm Beach

Tel : 5860944

www.tandooraruba.com

Recordatorio pa registracion pa proyecto Dreamers

ORANJESTAD (AAN): DIMAS ta ehecutando den e lunanan di mei y tambe juni di 2017 e proyecto cu ta carga e number di Dreamers.

Loke ta e proyecto Dreamers:
E proyecto Dreamers ta dirigi su mes riba esnan cu ta rekeri di un permiso di estadia pa ta na Aruba y cu por comproba cu nan tin mas di 10 aña na Aruba estableci y di cual minimo 5 aña siendo menor, pues cu ta aki sea for di nacemento of a yega Aruba cu 13 aña of menos. (*) Y si ainda e ta un menor: ta na encargo di un persona cu tin su tutela y su mesun titulo di estadia na ordo. (*) Y si mientrastanto a bira mayor di edad, no tin un record criminal, E rekisitonan aki ta acumulativo y e persona por probecha e Proyecto Dreamers pa haci un peticion pa haya un permiso pa tempo indefini of firma liber. Con pa registra:

Si en caso bo ta cumpli cu e cuadro cu a defini pa e proyecto bo por promer registra pa un cita.

Bo por sea pasa busa un formulario na DIMAS of bo ta baha esaki for di website di DIMAS (www.dimasaruba.aw) y bo ta sea email na (officialdimasaruba@gmail.com) of bo por pasa entrega esaki na DIMAS.

DIMAS su personal lo acomoda e persona cu un cita pa entrega di e peticion. DIMAS tin dos loket special di servicio (help desk) habri di 7:30 pa 11or di dialuna pa diabierna te cu 30 di juni 2017 pa duna asistencia y sosten gratuito na esnan di e proyecto Dreamers.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes 'Sleutelkinderen' lo mester keda un prioridad den e siguiente gobernacion

ORANJESTAD (AAN); Segun sra Arends-Reyes ta keda importante pa continua y amplia proyectonan pa 'opvang' despues di orario di school. Especialmente pa nos hobennan di schoolnan secundario tambe lo beneficia hopi di programanan extra curricular. Sra Arends-Reyes ta un persona cu semper a boga pa keda cu proyectonan manera Traimerdia y ta sostiene su continuacion e ampliacion. Pero tambe ta pone hopi enfasis ariba nos hobennan y kico lo por brinda nan. Durante Gabinete ME II a cuminsa cu un proyecto piloto pa brinda asina despues di orario di school un tipo di opvang pa nos hobennan na diferente school. Den pasado tambe diferente school a habri nan porta pa ofrece huiswerkbegeleiding y ayudo cu diferente vak. Caminda semper ta keda un punto di discusion ta e personal pa realiza e proyectonan aki. Maestronan despues di ora di school mester di un 'break' tambe pues den e caso ey ta dificil di haya maestronan cu kier keda mas tempo na school. Netamente pa e motibo aki na otro paisnan ta ofrece otro tipo di actividad y ta enfoca mas ariba e parti social, formacion y movecion cu otro personal cu



no ta e maestronan. Ta cientificamente comproba cu hobennan cu no tin nada di haci despues di school y ta keda nan so na cas e asina llama 'sleutelkinderen' ta busca pa experimenta y por bay den mal caminda. Nos tin

en total 22.000 mucha y hoben cu tin edad escolar y lo mester wak con por brinda hopi mas mucha y hoben actividnan extra curricular despues di school. Recientemente a haci un evaluacion y a identifica kico ta e puntonan cu mester traha riba nan y kico ta e situacion actual di Aruba. E continuacion di proyectonan despues di orario di school mester keda un prioridad pa Pais Aruba y sigur lo mester sigui pa cosecha exito na beneficio di Aruba su hubentud.



GUARDIAN SECURITY SERVICES
THE NEXT STEP IN SECURITY

Now Hiring
Security Officers to work at Hotel and Casino.

- Experience working in hotel environment is a plus
- Customer friendly attitude
- Must speak English, Spanish, Papiamentu and Dutch
- Able to work Shifts, Weekends and holidays
- Arubans and or have a valid dutch passport or valid Permit.
- Age 25-55 years old.
- Must be able to provide paper of good conduct.



We Offer:

- Benefits according to labor law.
- Security Training.
- Possibility to grow within company.
- Friendly working team.

Contact us:
For Application: Monday-Friday 8am to 12pm 587-9188 / 730-2400
guardiansecurityservices@hotmail.com
Tanki Leendert 241, Acropolis Plaza Lokaal 7

Gianni's
RISTORANTE ITALIANO

THE BEST
DAD
→ in the ←
WORLD
•deserves the best•

WIN
\$200
GIFT BASKET
For dad from
Penha

SUNDAY JUNE 18TH

WITH THE PERFECT 3-COURSE À LA CARTE

THIS SPECIAL INCLUDES: • Appetizer • Main Course
• Tiramisu as dessert and free flowing prosecco

For only AWG 69,* p.p.

Kids under 10 years old eat for free (Spaghetti Bolognese or Penne Alfredo)

*BBO and BAZV are not included *Only from 11am till 3pm *Contorni, Lobster & Oysters are not included in this special *This promotion cannot be combined with any other special/offer or promotion

FOR RESERVATIONS CALL: 586-7794

or email: giannis@giannisgroup.com

WWW.GIANNISGROUP.COM



Dear Clients and Friends,

We are hereby sending out notice that our telephone service number will change per Monday June 19, 2017

NEW NUMBER: 2800077

Please share, with your members, staff & acquaintances so we may stay connected.

Address: Armada Building, Koningstraat 86

Entrance on Arendstraat

Email: rentals@windward-rentacar.com

Simoons

JEWELRY

Rapido y Experiencia Amplio

Experto den
Monta Piedra,
Graba, Laba y
Drecha Joyas.

SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DONA CLARA
LOCAL 2
TEL: 588-6465



RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 16 Juni 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATACHI	ZODIAC
8685 3047 6458	6273 7695 1420	2545	MERDIA 2536 6569 4646	ANOCHI M 3353 0409 0082
LOTTO DI DIA JUNI: 14-15-17-20-30 BIG 4 M 0461 A 5371				
5625 ARIES 7392 PISCIS				

PRIJS: 1,50 Florin ehemplar ABONO: 35 Florin pa luna
EDITOR Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR † Jossy M. Mansur
DIRECTORIAN Jossy E. Mansur Eduardo Mansur Luis M. Mansur Damlice Mansur
HEFE DI REDACCION Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo Aureen Werleman Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo Hubert Naar Nilton Lacle Yorlany Quesada
REDACTOR Mercedes Abdul-Hamid Djanged Simoons Giovanni Lane Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE Robby Burleson Michael Carty
REPORTERO Nelson Andrade Hubert Tiel Gina Burleson
AVISOS Y ARTE Franklin Peña (hefe) Susy Maduro (Project Manager) Miguel Garcia Glenn Gonzaga Robert Simoons Charlene Croes Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION Miriam Aldrete (hefe) Freddy Barreto (hefe di personal) Irene Croes Susette Croes Astrid Petrochi Jeandella Croes
RECEPCIONISTA Vivian Maduro
LAYOUT Alex Croes Julien Tromp Silvestre Quimper Ricardo Jimenez
IMPRESION Carlos Montañez (hefe) William Quiceno Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO Michael Kock
ADRES Engelandstraat 29 P.O. Box 577, P.O. Box 695 Telefon: +(297) 582-6747 Aruba.

TELEFON

Polis Central	100
Bomblero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3445
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—ORANJESTAD—

BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

—SAN NICOLAS—

Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	584-5080

—BOTICA—

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

—FUNERARIAS—

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888

—FUNDACION—

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
--------------------------------------	----------

Fundacion Respetami	582-4433
------------------------	----------

Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
-------------------------------	----------

Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
--------------------------------	----------------------

Twelve Step Meetings NA ALANON OA	AA 583-8989
--------------------------------------	----------------

Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
------------------------------	---------------------

NA Acceptance Group	565-7500
---------------------	----------

Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
-------------------------------------	----------

Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
---	----------

Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuidio di Stroke	567-7004
--	----------

Falta...

- 13 dia
Pa e prome Dia di Aruba
Summer Music Festival.
- 48 dia
Pa e entrega Lista di
Candidatos pa Eleccion.
- 97 dia
Pa eleccion general di
Aruba na 2017.
- 191 dia
Pa celebra Pasco di
Nacemento na Aruba.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WADA

SAN NICOLAS:

17 Juni: Dr. Luchmun
18 Juni: Dr. Luchmun
NOTA: Pa emergencia so,
Mainta 9'or pa 10'or
y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:

17 Juni: Dr. Dirksz
18 Juni: Dr. Thuis
NOTA: Huisartsenpost di
9:00 am pa 1:00 p.m., y di
6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WADA

PARIBA DI BRUG:

Botica 4 Centro Medico
Bernhardstraat 55
Telefon 584-5794
PABO DI BRUG:
Botica Maria NV
Santa Cruz 110
Telefon 585-8145

e-CONTACT

E-mail Redaccion:

noticia@diario.aw

E-mail Avisos:

aviso@diario.aw

E-mail Deporte:

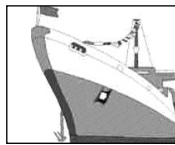
deporte@diario.aw

ALMANAC



**Bahada
y salida
di solo
na Aruba**

—17 Juni 2017
Solo ta baha: 7:05 p.m.
—18 Juni 2017
Solo ta sali: 6:14 a.m.
Solo ta baha: 7:05 p.m.
—19 Juni 2017
Solo ta sali: 6:14 a.m.



**Lista di
Crusero
di bishita
na Aruba**

—Diamars 20 Juni 2017:
Disney Fantasy:
(08:00 - 18:00)
—Diaranzon 21 Juni 2017:
Adventure of the Seas:
(07:15 - 20:00)
Pullmantur Zenith:
(06:45 - 16:30)
—Diahuebs 22 Juni 2017:
Carnival Vista:
(08:00 - 16:00)
—Diaranzon 28 Juni 2017:
Pullmantur Zenith:
(06:45 - 16:30)

DENTISTA NA WADA PA ARUBA



17 + 18 Juni 2017:
C. Provence
Irausquin Boulevard 200
Tel: 587-3100

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

Mini Mega

Diabierna 16 JUNI 2017

07 13 21 29
... Mega Ball 14

- 1^{er} Premio: No tin ganador Jackpot
- 2^{do} Premio: Tin 4 ganador Match 4
- 3^{er} Premio: Tin 26 ganador di Afl. 500,-
- 4^{to} Premio: Tin 402 ganador di Afl. 50,00
- 5^{er} Premio: Tin 384 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 20 JUNI. 2017
Afl. 2.100.000,00 MEGA PLUS AFL. 3.100.000,00



**Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO
CASH!**

Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentral.com

Garage Centraal
Aruba N.V.

FATHER'S DAY EARN TO GET GIFT DAY



ANTONINO COLLECTION
MEN'S GIFT SET



FREE GIFT | SATURDAY, June 17, 2017
Guests must earn 100 points from 10am – 8pm to qualify.
Gift Pick Up 5pm – 8pm | TA Center
Open To All TROP ADVANTAGE® Members.
One gift per person. Limited quantity.
Black and Platinum Card Members may pick up their free gift
from 4pm until 8pm (one hour early).
Limit One Per Patron. While Supplies Last. No rain checks

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO



Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Buscando boluntarionan pa haci nos beachnan limpi pa dos weekend

ORANJESTAD (AAN): Bureau Rampenbestrijding ta haci un yamada na tur boluntarionan cu sea a registra of no a registra ainda, cu pa e siguiente 2 fin di simannan lo tin mester di boso cooperacion.

Riba e siguiente dianan cual nan ta diasabra 17 y 24 di juni y riba diadomingo 25 di juni lo continua cu e limpieza di nos beachnan. Ta spera tur boluntarionan cu kier contribui cu e limpieza di nos beachnan pa nan registra nan mes individualmente of como grupo. Sea asina bon di yama na tel : 5851234 y registra e dia(nan) cu bo(s) lo ta presente.

Gran parti di e beachnan ta limpi pero riba algun di e beachnan ainda por haya

algun “tarballs”. Pa e motibo aki ta haci un peticion na e comunidad completo pa duna man pa cu e limpieza di nos beachnan cu a sufri daño di e oil spill cu a tuma luga ultimamente. Ta spera tur e boluntarionan na Parke Nacional Arikok pa asina cuminsa cu e limpieza di e beach/bocanan den e parke di 7:00am te cu 11:00am riba e dianan menciona.

Meta principal di e accion di limpieza aki ta pa e beachnan ta limpi y liber di “Tarballs” pa asina esakinan por worde declara oficialmente door di e departamento concerni cu nan ta ok pa uzo pa publico. Kico ta sosode riba dia di e accionnan? Tur boluntario ta bay na e

centro di informacion den parke. Tur boluntario lo ricibi for di e park rangernan un splicacion di e trabaonan cu mester worde haci. Informacion di e beach/bocanan cu lo mester worde haci limpi.

Particion den gruponan.

Informacion di seguridad.

Manera nos a informa den nos comunicadonan anterior cu pa locual ta e azeta pega riba e barancanan, esakinan no lo mishi cu nan den e fase aki. Ta pidi tur boluntario pa sigui e instruccionnan ricibi for di e rangernan di Parke pa asina e trabaonan por cana sin ningun contra tiempo. For di e instancianan concerni a haya e informacion cu gran parti di e

bocanan por a constata lo minimo pa locual ta trata “tarballs”. Despues di e cada fin di siman cu e accion di limpieza door di e boluntarionan a tuma luga, un control lo worde haci riba e dialuna siguiente door di instancia concerni. Cu e resultado di e inspeccion ta si e beachnan ta limpi lo informa na publico cu por haci uzo di esakinan back sin cu tin e preocupacion pa haya molester di “tarballs”. Bureau Rampenbestrijding Aruba kier a gradici di antemano den nomber di tur e departamentonan cu a traha pa cu e incidente aki di oil spill, tur organizacion, tur boluntario pa nan interes, motivacion y dedicacion pa cu e limpieza di nos beachnan.



FATHER'S DAY MENU

VALID ON JUNE 17TH, 18TH AND 19TH

STEAK AND CHICKEN

All of our beef is USDA and hand-butchered on premise. Served with Benihana onion soup, Benihana salad, shrimp appetizer, hibachi vegetables, homemade dipping sauces, steamed rice and Japanese hot green tea.

HIBACHI CHICKEN

\$19.50

Chicken breast and mushrooms grilled with butter and sesame seeds.

HIBACHI STEAK

\$29.50

New York Strip steak and mushrooms hibachi grilled to your specification.

HIBACHI SHRIMP

\$24.50

Hibachi shrimp grilled to perfection.

SPECIALTIES

All of our beef is USDA and hand-butchered on premise. Served with Benihana onion soup, Benihana salad, shrimp appetizer, hibachi vegetables, homemade dipping sauces, steamed rice and Japanese hot green tea and ice cream or sherbet.

ROCKY'S CHOICE

\$32

Hibachi steak and chicken breast grilled to your specification. Chicken breast and colossal shrimp lightly seasoned and grilled.

BENIHANA DELIGHT

\$32

BENIHANA TRIO

\$40

Filet Mignon, chicken breast and colossal shrimp grilled with lemon and butter.

SIDE DISHES

EDAMAME

\$7.50

Served hot and sprinkled with sea salt.

HIBACHI CHICKEN RICE

\$4.50

The original Benihana classic. Grilled Chicken, rice, egg and chopped vegetables with garlic flavored butter.

For reservation call 586-2060. Opening hours on Father's Day 11:30 AM - 10:00 PM. Full Sushi menu upon request.
A 15% service charge will be added to your bill.



Benihana Aruba



benihanaaruba



Pasatempo

Horoscopo di dia



Aries
 Ta bon pa bo haci actividad manera core of gymnastiek, esaki lo yuda stimula bo mente pa sigui pa dilanti y no cay den rutina. Number di suerte 92-64

Tauro
 Tin un persona cu tin algo importante di bisa bo. Por ta door cu e persona aki no sa con pa acerca bo esaki ta molestia bo. Lo tin beneficio tume trankil. Number di suerte 81-65

Geminis
 Respeta bo grandinan bo tin cu cuminsa siña bisa danki. Bo no tin e confiansa pa expresa lo cual bo ta pensa. Kere den bo mes. Number di suerte 01-15

Cancer
 No laga lo cual bo mester haci pa mas lat. Purba cumpli cu bo metanan y reforsa bo energia. Number di suerte 18-39

Leo
 Lo un amor lo yega den bo bida, y e persona lo ripara cu bo no tin hopi confiansa den dje. Lo ta bon pa bo duna un oportunidad y purba. Number di suerte 19-46

Virgo
 No keda pensa riba e fout nan di pasado. ta miho pa bo practica algo mas efectivo y cu ta laga bo avansa. Number di suerte 73-49

Libra
 No ta facil pa bo spli-ca con bo ta sinti e dia di awe. purba distrae bo mes y yuda otro cu tin mester. Number di suerte 26-35

Escorpio
 Bo ta gusta yuda otro persona y bo no ta spera den haya algo bek, bo ta mente habri y hopi amabel. Asegura bo mes cu e decision cu bo tuma ta e miho. Number di suerte 72-49

Sagitario
 Ora bo compronde cu bo a papia sin pensa. Lo ta miho pa bo busca e manera y pidi un disculpa. Number di suerte 71-34

Capricornio
 E parti mas importante den bo bida ta lo cual bo a siña di lo ke bo no kier bira. tabata un proceso largo pero cu a yuda bo hopi. Number di suerte 01-38

Acuario
 Awe bo ta bay tuma algun decision cu no lo wordo gusta hopi, pero si bo muestra cu esaki nan a wordo tuma cu e miho intencion bo ta bay haya e apoyo cu bo mester. Number di suerte 17-92

Piscis
 Puntra bo mes kico bo kier logra y purba di haye. Tur cos ta na bo fabor compromete bo mes ya cu bo ta bay sa con pa maneha e situacion. Number di suerte 83-34

Resultado

8	7	1	3	5	2	4	6	9
6	4	5	9	8	1	3	2	7
3	2	9	7	4	6	5	8	1
1	8	2	4	6	5	7	9	3
5	9	4	8	3	7	2	1	6
7	3	6	2	1	9	8	4	5
4	6	8	5	9	3	1	7	2
2	1	3	6	7	8	9	5	4
9	5	7	1	2	4	6	3	8

Difficulty Level ★★★★★

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Un fiesta di grita:

Un fiesta tur afó, hopi bon.

Busca palabra

Q K I W E N K B R O U W M E D
 X H O N H U V V I F Z G A T N
 N N G O C I T N A M E S G N Y
 P V G D J E Y W W O Q P N E W
 N O I C A T N E S E R P I U L
 S I S X R D O T S G Q M F C K
 U G J U A T I C I M B U I O A
 B F P W V C C R H V Q D C L L
 A N X Y J X A T E I O P O E X
 R Y Q F S T L V B P M D Y X U
 E F K C E P S S V A S E B N Y
 B F Z O L A I D N U M O N U E
 A C H N N U G P B V C U R E X
 T Z S T Y P E W R I T E R P A
 A A J K K P L A R I W I O H F

AREBATA
 INCENTIVO
 MUNDIAL
 SEMANTICO

CHIMENEA
 LEGISLACION
 PRESENTACION
 TYPEWRITER

ELOCUENTE
 MAGNIFICO
 PROSPERIDAD
 WENKBROUW

Sudoku

Conceptis Sudoku

By Dave Green

	6		1				8	
				9				
3		1				6		7
			2		6			5
	8						3	
4			8		1			
5		6				2		9
				7				
	4				2		7	

Difficulty Level ★★★★★

6/17

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Seaport Casino a introduci campana di Deal or No Deal



ORANJESTAD (AAN): Seaport Casino a lansa diabierna ultimo su tremendo campana pa luna di June, Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a informa pa 4 siman largo for di 8'or di mornochi, Seaport Casino lo duna tur cliente e oportunidad pa participa den e tremendo campana di Deal or no Deal unda abo lo por gana e chens di participa pa gana te cu 3.000 Dollar.

Pa participa ta masha facil, cu cada 25 punto cu worde acumula na e membership card di Crystal & Seaport Casinos lo bo ricibi ticket y mester deposita esaki den tombola.

Tur diabierna y diasabra 3 persona lo haya e oportunidad pa gana scohe entre 7 maleta yena cu premio cash ! Maleta nan lo gana entre \$1000 -, \$750 - \$500 - \$400- \$300- \$250 cash . Gran final tuma luga Diabierna 30 juni ,2017. Na momento cu \$3000 cash worde deposita den un di e caha nan aki.

Riba photo por presencia e prome ganador nan . Bishita nos pagina di facebook page Crystal & Seaport Casinos pa asina keda al tanto di tur actividad nan. Pa mas information por yama libremente 583-6000 of what's app 597-6361.

Crystal & Seaport Casinos simplemente e mihor!

Bekendmaking

Bij vonnis van 7 juni 2017 van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is de naamloze vennootschap Inselair Aruba N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba, in staat van faillissement verklaard, met aanstelling van mr. J.M. de Cuba tot curator en benoeming van mr. W.J. Noordhuizen tot rechter-commissaris.

Schuldeisers van de gefailleerde worden verzocht om hun vorderingen, gestaafd door bescheiden, onder vermelding van eventuele voorrechten ter verificatie in te dienen bij de curator.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 29 juni 2017** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 9 maart 2050 op een perceel domeingrond, groot 430 m2, gelegen te Saliña Cerca op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie C nummer 1106**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Saliña Cerca 39-H"**.
Inzetprijs: Afl. 384.000,==.
- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer zevenhonderd vierkante meter (+ 700 m2) of zoveel groter of kleiner, na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Pavia in Aruba, bekend als kavel # C-4 van het "Pavia Country Club - verkavelingsplan", afkomstig van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 4215 (voorheen Eerste Afdeling Sectie R nummer 2763), zoals nader omschreven in particuliere meetdocument nummer WLA/089 de dato dertig mei negentienhonderd acht en negentig (index: D2167), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Pavia Country Club 124"** ook bekend als "Pavia 124".
Inzetprijs: Afl. 552.000,==.
- het recht van erfpacht tot 11 mei 2050 op een perceel domeingrond, groot 481 m2, gelegen te Catiri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 3170**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Catiri 12-R"**.
Inzetprijs: Afl. 150.000,==.
- het recht van erfpacht tot 7 maart 2067 op een perceel domeingrond, groot 605 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie L nummer 5966**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Sabana Liber 36-J"**.
Inzetprijs: Afl. 205.000,==.
- een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.003 M2, gelegen aan de Dadelstraat te Dakota op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba **Eerste Afdeling Sectie C nummer 838**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Dadelstraat 33"**.
Inzetprijs: Afl. 199.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp

Santa Cruz 35

Tel: 5853500/5857900

Fax: 5854222

Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Riba maneho na interes di mucha y hobennan

Lider di AVP a duna discurso na Eerste Kamer

ORANJESTAD (AAN): Diaranson ultimo e reunionnan di IPKO a continua na Den Haag, Hulanda caminda e lider di fraccion di AVP den Parlamento, sr Marlon Sneek, a duna un discurso den Eerste Kamer, relaciona cu e tema di 'Jeugd en Jongeren.'

"Pa nos tabata importante pa nos por a ilustra y informa tur loke a bin ta wordo haci pa loke ta Aruba pa loke ta mucha- y hobennan caminda nos a informa entre otro riba e ley di creche a pasa Parlamento cu ta un ley cu sigur ta garantisa entre otro de



cas y no tin hende pa cuida nan y Gobierno lo por haci mescos cu ta e caso di Tra'i Merdia pa muchanan di scolnan basico y awor cu esunan den scolnan avansa tambe lo por forma parti di un programa asina. Tambe tabata interesante e punto di loke ta e 'inschaling

jeugdbeleid' cu nos a pone riba pia na Aruba, riba cambian cu a wordo haci den e Wetboek Strafrecht' caminda na e momentonan aki Aruba ta esun cu tin un castigo mas halto den Reino pa loke ta abuso di hobennan, no solamente abuso sexual pero abuso den tur sentido. Na mes momento tambe nos a atende e parti di e proyecto di 'Dreamers' caminda hobennan cu pa un tempo tabata indocumenta y ta den nos sistema di educacion, kico a wordo haci pa nan pa nos por garantisa cu nan no ta tuma e mal caminda, pero por sigui studia y desaroya

nan mes y forma parti asina di e totalidad. Sigur nos a informa cu bou di e BW cu nos a atende den Parlamento, nos a atende tambe cu e bureau meldpunt cu mester percura pa meld tur clase di abuso contra un hoben, y tambe e mesun Wetboek Strafrecht bo no tin mag di dal y maltrata nos hobennan. Un tema basta interesante cu nos a trata den Eerstekamer pa loke ta e reunionnan interparlamentario caminda e otro paisnan tambe por a informa na unda nan ta para y con nan tin cu sigui riba e terenonan aki," lider di fraccion di AVP sre Sneek a declara.

Job Opportunity

Divi & Tamarijn Aruba

All Inclusive



WE ARE LOOKING FOR A:

COCKTAIL WAITER

We are looking for enthusiastic waiters to look after our guests, provide exceptional customer care and give a polished and professional service. Do you enjoy working in the hospitality industry creating wow experiences for guests, then we have the perfect role for you!

Qualifications:

- Experience working in a quality, busy hospitality environment;
- Customer Service Certification;
- F&B Server Certification.

The Cocktail Waiter will be responsible for:

- Taking and serving food and beverage orders;
- Checking stations;
- Checking the environment;
- Providing excellent service.

Knowledge, skills and abilities:

- Excellent verbal skills in English, Spanish & Dutch;
- Excellent guest service skills;
- Excellent communication skills;
- A love for 'wow'-ing guests and going the extra mile

If you would like to be part of this Fantastic Team then apply at the Human Resources department located at the Tamarijn Aruba Beach Resort J.E. Irausquin Boulevard # 41 -Tel: 525-5241 - E-mail: hr@megaresorts.com From Monday to Friday — 8:00 AM – 12:00 P.M.

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and an opportunity to grow.

+ 297

BO PRESENCIA LO TA HOPI VALIOSO PA NOS

RICIBI ATRAVEZ DI ESAKI

BO INVITACION PERSONAL PA CELEBRA

CU NOS PROME AÑA DI EXISTENCIA.

Anniversario

LOTIN COMPLIMENTARY COCKTAILS

ENTRETENIMIENTO:




BULERIA

17

RAFA BARRIOS

diasabra

juni

9:00pm



J.E. IRAUQUIN BLVD 374, PALM BEACH, ARUBA





The Old Cunucu House RESTAURANT

Palm Beach 150
Tel. 586-1666/594-6870

Bin celebra dia di tata na **The Old Cunucu House Restaurant**
Cu live entertainment, cuminsando for di 11.30 a.m.-10.30 p.m.

Menu

Appetizer

- Por scohe
- Caesar salad
- Seafood cocktail cu awacati
- Sopi carni
- Jambo cu piska
- Aruban meze (balchi carni, frekedel di piska, pastechi keeshi sirbi cu sauce crioyo)
- Escargots

Entrée's

- Por scohe
- Papa special**
- Surf & turf (Tenderloin cu garlic shrimps)
- Twin filet tenderloin, mushroom sauce
- Grouper fillet crioyo
- Mochi piska
- Chicken breast cu garlic sauce
- Cabrito stoba
- Cunucu special
- Comb. kerie-kerie piska, & cocolishi stoba

Dessert

- Por scohe
- Quesillo
- Bolo di ponche crema

Prijs pa persona

Awg. 49.00
+ 3.5% B.B.O.

Inclui un glas di sangria pa persona



Menu pa mucha

Chicken breast cu French fries & pinda sauce Of Lasagne di carni

Dessert: Ice cream, chocolate syrup

Prijs pa mucha:
Awg. 22.75
+ 3.5% B.B.O.

Clarisca Velasquez ta keda reforza partido AVP

ORANJESTAD(AAN) --- E si-
an aki cu falta como 100 dia
eleccion pa parlamento di
Aruba 2017 Clarisca Velasquez
anuncia cu el a dicidi cu e ta
keda riba lista pa reforza partido
AVP pa eleccion 2017 venidero.
E comenta den un comunica-
o cu na aña 2013 partido AVP
bay eleccion cu e lema " bon
trabao y ainda falta" y e trabao
a keda cla completamente
pasobra dos periodo a keda cor-
co pa caba cu tur e trabaonan
restaura y transforma Aruba.

Aruba ta positivo cu per-
pectiva pa futuro, un pais den
completo desaroyo cu un eco-
nomia cu crecemento di 3.4 % e
ia aki y un turismo floreciente.
n isla chiquito ehempel grandi
mundo henter. Pero ainda
alta trabaonan pa caba. Elec-
on cu ta den porta aki 100
a ta crucial pa nos pais mi-



rando cu trabao tin cu continua
y ya tin partidonan a bisa cu lo
para diferente proyectonan y
pesey nan no por haya sosten di
pueblo. Pasobra Aruba ta riba
bon rumbo. Partido AVP tin vi-
sion cla cu e kier traha riba dje
pa 2020 cu Aruba lo mester ta
completamente independiente
di fuel oil y no tin otro partido
alternativa na e pais aki pa re-
alisa e trabaonan grandi cu falta
ja cu otro partidonan no tin e
vision aki ni e boluntad pa re-

alisa esaki. Clarisca Velasquez
a realisa cu ainda falta mas
trabao pa haci riba diferente
tereno y husticia sigur cu e ta
para pe den parlamento y pesey
tambe a tuma e decision cu e ta
keda reforza partido AVP den e
proximo eleccion. Partido AVP
a haci e mihor trabao pa Aruba
pa medio di su gobierno y su
parlamento y pesey e ta keda
riba lista di AVP pasobra no tin
otro alternativa pa continua cu e
bon trabao pa nos dushi Aruba.
Clarisca a demostra su experti-
cio y bon trabao den parlamento
sigur riba tereno di husticia
y otro ramonan y ta sigur di
continua su bon trabao pa nos
comunidad den parlamento cu
pueblo su sosten. Clarisca ta un
muher integro, sincero y cu ta
fuerte pa loke e ta kere aden y
no ta acepta nonsense. Fraccion
di AVP den parlamento a dem-

ostra cu e ta sali pa tur loke ta
na bienestar di nos pais y pesey
a aproba tur leynan cu a sirbi di
instrumento pa desaroyo di nos
pais y esaki pueblo por wak tur
caminda rond Aruba pa medio di
proyectonan na bienestar di nos

comunidad. Aruba tin mester di
hendenan integro den politica y
Clarisca ta gran ehempel di un
hende integro, e ta bisa y ta ter-
mina cu : Clarisca ta berd'e ta!
Clarisca tey pa keda pasobra ta
berd'e ta! "

Ladronnan di auto a lanta cabez

ORANJESTAD,(AAN): ---- Ultimo Tempo tin cantidad di
ladroncia di vehiculo ta tumando lugar. A para bira cu ora bo
drenta un lugar corda tira bista pa evita ladron di baha bay cu
bo auto. Diahuebs a presenta na warda di polis Oranjestad e
señora di inicialnan D.H. pa denuncia cu desconocinan a hor-
ta su Nissan March color maron cu plachi number A-69811. E
auto encuestion a wordo horta na un bar restaurant na altura
di e rotonde di Wayaca., e bar ta situa na Sabana Blanco.
Team encarga cu ladroncia di vehiculo ta atende e caso de-
nuncia.

WIN TUNG HOME CENTER

RUDOLF ARENDSSTRAAT # 4 • TEL: 588-9991 / 588-9992

**NOS TIN
LAY-AWAY PLAN**

**FREE DELIVERY
Y INSTALACION!**

Happy Father's Day SPECIAL PA UN DIA SO! ONE DAY ONLY! Probecha!



cu reclinable cada banda
Special Price **Afi.2699.00**



Special Price
Afi.989.00



Special Price
Afi.875.00



mesa cu 6 stoel
Special Price **Afi.2099.00**



Special Price
Afi.499.00



Special Price
Afi.450.00



Special Price
Afi.399.00



Cama 150x190 di palo
Special Price **Afi.695.00**



Special Price
Afi.299.00



Special Price
Afi.399.00

**NOS TA BENDE KASHI DI CUSHINA DI PALO.
NOS TA TRAHA Y INSTALA MARMOL Y GRANJET
PA TOP DI CUSHINA Y BAR.**

Durante 'Experience San Nicolas' por a mira hopi cara contento



ORANJESTAD (AAN):
Diadomingo 4 di juni 2017 a
na lugar e di seis edicion
e aña aki di Experience
San Nicolas unda un cantidad
di di e comunidad di Aruba
bishita Sunrise City. E biaha
Experience San Nicolas a
wordo organisa cu e tema di Dia
Tata.

Den cura di Museum of
Industry a ripiti e tayer di
mosaico mirando cu tabata tin
hopi interes pa e workshop aki.
A bunita colaboracion entre
a. Enrita Werleman di Ate
osa y Espacio Azul. Na final
e workshop e participantenan
a drenta museo pa asina
conoce un tiki mas over di
Aruba su historia.

Na Nicolas Store a tuma lugar
prome edicion di compartimi
cual e bishitantenan a pasa
rato relaha den un ambiente
comparti. A cubri e recuerdo
Sr. Dufi Kock su infancia y
mita recuerdonan di un bario
ela crece aden. A papia di
San Nicolaas a lanta y e
sarooyo cu Lago a trece cune na
1924. Tambe a elabora ariba
pregunta cu a ser contesta den
prome edicion aki. Un danki
Sr. Renwick Heronimo y Sr.
Dufi Kock cu a sigur a hiba nos
x den tempo.

Personanan cu tabata interesa
pasa bishita Museum of
Industry y Community Museum
a haci esaki pagando
amente mita di prijs. En
nexion cu e tema di Dia di
Tata, tur bishitante cu a pasa
bishita e museonan tabata
participa automaticamente den
rifa di e dia aki. Ariba nan
pagina di Facebook por mira tur
nador.

Cosecha kier a gradici tur cu a
participa na e workshop di King
e-Kwie den e Creative Center
Cosecha na San Nicolas. Cu
n entusiasmo y gana di siña,
participantenan a pinta cu verf
piesa pa Dia di Tata. Cosecha
a bisa danki tambe na King,
a guia e grupo mixto cu yen



energia y a sa di duna cada
participante e atencion adecua.
E ganador di e raffle di dia a
resulta Shendall Ras.

Tabata tin diferente tienda
y restaurant habri den San
Nicolas cu tambe a forma parti
di Experience San Nicolas y cu
a wordo bon bishita.

Keda pendiente di e pagina
di Facebook di Experience San
Nicolas pa haya sa mas informacion
over di e siguiente edicion
cu lo tuma lugar diadomingo 9
di juli di 10:00 am – 2:00 pm cu
e tema di Summer Vibes. Experi-
ence San Nicolas ta wardabo.



**YOUNG FELLOW
BAR & RESTAURANT**
Barcadera 10 - Tel: 585-6408

Diasabra:

Ta dia di saca wayaba cu sopinan y mochi pisca.

**Diadomingo: Dia di Famia cu cos crioyo
11:00 - Dushi BBQ y
4:00: Mi Adorada y DAM**

Be young @ Young Fellow Rubiano nos ta swa.

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:
Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of
Bushalte San Nicolas of yama na telefon: 521 5555.
(Siman nr. 24) 12 juni t/m 16 juni 2017



NR.	COMPANIA	FUNCION	NR.	COMPANIA	FUNCION
311	Papillon	Food and Beverage Supervisor	293	Panaderia Moderna	Panaderia Moderna
310	Rancho La Ponderosa	Paardenverzorg	292	NG Supermarket	Slager
309	Save-A-Lot Foodstores	Filiaal Manager	291	NG Supermarket	Cashier
308	Kabayn Snack & Take Away	Kitchen helper	290	NG Supermarket	Magazijn helper
307	Heaven's Hair Studio	Schoonmaakster	289	NG Supermarket	Shelf packer
306	Kok Optica	Optician	288	Islands Best Windows & Doors	Aluminium fabricator
305	On The Rocks Caf	Bartender	287	Caribbean Mercantile Bank NV	Assistant Managing Director-Credit Risk
304	On The Rocks Caf	Serveerster	286	Caribbean Mercantile Bank NV	Managing Director
303	Privé	Uitwonend dienstbode	284	Practice for Advance Dentistry NV	Assistant voor tandarts
302	Tierra del Sol Golf Course NV	Kok I	283	Vasgo Enterprises NV	Maintenance man
301	7World Automotive	Magazijnbediende	282	A.D.V. Construction VBA	Carpinte
300	Peanuts Breakfast Luch & Dinner NV	Kok	281	A.D.V. Construction VBA	Marado di hero
299	Chengs Supermarket	Slager helper	280	Deluxe Real Estate NV	Carpinte
298	Amsterdam Manor Beach Resort	Cost Controller	279	Deluxe Real Estate NV	Representante di Benta
297	Amsterdam Manor Beach Resort	Restaurant manager	279	Deluxe Real Estate NV	Representante di Benta
296	Amsterdam Manor Beach Resort	F&B Manager	278	Green Food Services	Chef Vegano
295	Eternity Fine Jewels Aruba	Gemologist	277	Aruba Bucuti Beach Hotel NV	Concierge
294	Dream QU	Machine Mechanic	276	House of Cakes Bar & Restaurant (Aruba)	Cleaner

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

- * Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5.-
- * Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
- * Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
- * No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulente di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.

Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.

(NO TA COBRA PA NINGUN SERVICIO CU DPL TA OFRECE)

E parti cu ta continua ta specialmente pa dunador di trabou cu ta buscando trahador hopi motiva, interesa y cualifica den varios ramo di trabou pa drenta den servicio.

- ADMINISTRATIE MEDEWERKER/STER
- CASHIER / BALIEMEDEWERKER
- RECEPTIONIST / TELEFONIST
- COOK HELPER
- BUSBOY / BUSGIRL
- SECURITY AGENT
- VERKOOPSTER
- MAINTENANCE MAN / HELPER CONSTRUCTIE

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa drenta den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefon 521-5555.



BLACK TIE FURNITURE
Bushiri #33 - Tel: 587-4444

UN CONCEPTO NOBO DEN MUEBLES



Financiamento ta posibel

Poesia/Reflexion special pa Nos Tata stima-nan y special pa Nos Tata Grandi-nan.

E Tata Bandon.....

Despues cu Comper Juan a traha duro..Pa cria su famia...
Su esposa cu ela stima asina

tanto...A fayece....
Comper Juan a keda su so...Tur dia sinta den veranda....
Ta soya den su stul di soya....
Keto...Y so y abandona....!

E jui-nan ta pura pa bende e cas...y Hince e Tata den un Te-huis...!!
E Tata a dicidi cu no ainda...Ta ki pura nan tin asina...!!!

Nan a dicidi di castiga e Tata, y lagele so y abandona...!!!!
Awe Dia di Tata...Bisinja-nan a hanya falta di Comper Juan..
Nan a tira un bista...y a hanya

Comper Juan...Keto asina...!
Nos Tata Celestial a dicidi, cu serca djie Comper Juan lo ta Feliz...

Awel si, ta hopi caso tin asina...e kico ta motibo cruel ...Awel si... tur cos ta Placa, y Material, esey a bira mas fuerte cu nuncaPero no laga esey ta nos caso....

Ban hunto den un acuerdo di Amor y Union y pa nunca bandona nos sernan stima Grandi-nan, pa kico cu por a pasa..por ta den su tempo ...of a coy mal caminda....
pordona nan...Nan no tawata sa mihor, e ley di Dios ta bisa: Honra bo Mama y Tata.
Y lo bo ta Bendiciona y bo tin bida y salud y amor na abundancia y tur cos lo bai bo bon.
Pasa un dushi Dia di Tata, y corda bon...Tur cos nan Bida y tur dia ta Dia di Tata, Amen.

Skirbi pa Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-Pena.

HALAMENTO DI ROSEA door di **NANISHI** ta essential pa bo Calidad di Bida y pa un Bida Largo y Saludabel !!!

- Bo conoce un hende den famia cu ta RONCA?(Maske ta un tiki so?)
- Bo jiu ta hala rosea door di su BOCA?
- Bo ta responsabel pa bo salud?

E NO TA NORMAL pa **RONCA** of hala Rosea for **BOCA** !!!

Dicon warda pa mejora bo famia su calidad di bida ???
E clinica di Dr. John Walker, di 'Walker Orthodontics N.V.' ta e UNICO CLINICA cu un equipo PROFESSIONAL cu ta SPECIALISA den Orthodoncia Avansa den Halamento di Rosea ('Airway'), Desarrollo Facial Dental (Dental Facial Development), TMD y Diagnostico y Tratamento cu 3D.



E siguiente symptomanan cada un ta signal di un Problema cu Halamento di Rosea y POR WORDO CORRIGI cuminsando na un edad hopi jong cu un Diagnostico Correcto !!

- Ronca
- Dolor di Cabez
- Dificultad pa pega sonjo
- Dificultad pa keda na sonjo
- Urina den cama
- Drumi hopi den dia of cansancio diario
- Problema cu Memoria
- Problema ora di kauw y morde
- Djente hopi riba otro
- Dolor/ Sonido den kaak
- Sobre Peso
- ADHD
- Desarrollo y Conducta ta hopi abao na scol
- Desarrollo y Conducta di actividadnan atletico ta hopi abao
- Dificultad pa papia y pronuncia palabra
- Historia di Infeccionan Respiratorio (Orea/ Nanishi/ Garganta)

Jama e clinica di **Dr. John H. Walker** (Walker Orthodontics) na **5826767** pa un Consulta y Evaluacion Diagnostico.

E prome 100 muchanan bao 18 anja ta wordo evalua **LIBER DI PAGO** !!!

MI TATA AUSENTE.

Awe mi Tata ausente, ta bin den mi mente.
Riba e dia special aki mi Tata ausente, su presencia fisico no ta haci falta.

No, e no ta haci falta, pasobra,... Sí...., e t'ey, aunke e a bay.
E t'ey fo'i dia cu e a bay, den pensamiento
E t'ey fo'i dia cu e a bay, den vecindario.
E t'ey fo'i dia cu e a bai, den oracion.

E t'ey fo'i dia cu e a bay, pasobra keto bay su consehonan ta al caso.
E t'ey fo'i dia cu e a bay, pasobra t'e..... ta mi tata, cu a duna bida cu awe mi t'ey.
E t'ey fo'i dia cu e a bay, pasobra pa mi,
Nunca, mi TATA..... no a bay!
Autor cam
Fecha: 18 juni 2017 (dia di tata)

Segun Parlamentario Chris Dammers

Mientras turismo ta cay den nos region Aruba ta sigui score

ORANJESTAD (AAN):

Analizando cifranan den turismo directo den nos region a e prome 4 lunanan cu e anscuri – di januari pa april – al cifranan ya ta conoci – nos por mira den un articulo reciente den prensa cu na hermana Corsou turismo a cay cu menos 13%. Esaki sigur tin efecto pa locual ta e entrada di e diferente negoshinan y economia di Corsou.

Pais Aruba net lo contrario, mira un ‘boost’ pa locual ta e prome 4 pa 5 luna cu sigur ta algo di sigui di cerca. Despues a logra cera e aña 2016 asi cu un crecimiento flat den tradanan turistico – caminda esaki den e lunanan prome bata mas abou – a bin cu cambio den Ministerio di turismo na luna di november 2016, adaptando e maneho mbe conhuntamente cu Aruba Tourism Authority na omento cu minister Mike de eza a asumi responsabilidad. A bay inverti strategicamente den mercadonan principal na al di 2016 cual a cambia direccion cu Aruba tabata y cerando 2016 casi flat



y a percura pa un tremendo comienso di aña 2017.

Compara cu hermana isla Corsou pa locual ta e prome 5 lunanan nos por bisa cu pa locual ta Aruba si nos por a mira un bon aumento den e cifranan di nos turistanan:

Si analisa e tablet por mira na prome luga cu e ocupacion di nos cambernan di hotel ta importante pa destaca e hecho cu pa locual ta e prome 5 lunanan nos por mira un aumento di 79.1% pa 85.3%, cual ta un mehoracion di 7%. Esaki sigur ta danki na e crecimiento den e siguiente mercadonan principal di Aruba

	Jan-mei 2016	Jan-mei 2017	Jan-mei 2016 vs 2017	ATA su pronostiko pa final di 2017
Ocupacion di hotelnan	79.1%	85.3%	7.8%	
Revenue/Available Room	\$208.07	\$230.96	11.0%	3.50%
Arrival crucero	350,885	395,900	12.8%	5%

(di cual e cifranan te cu april 2016 ta conoci di ATA): un subida substancial den e mercado di Merca cu un subida di 9.1%, mientras cu Canada a subi cu 11.7%, Colombia a subi cu 26.6%, Brazil cu 18.2% y Europa cu 10.8%, tur compensando pa e caida bek den e mercado Venezolano (cu ta normalizando bek na su cifranan anterior).

Pa locual ta rindimiento

pa cambernan disponibel (RevPar) nos por wak cu pa locual ta e prome 5 luna esaki a crece di US\$ 208.07 pa US\$ 230.96, cual ta un aumento substancial di 11% pa locual ta e prome 5 lunanan di aña, cual sigur ta ariba di locual ATA a pronostica esaki pa final di 2017, esta 3.5%!

E frutanan di e cambio di maneho y e inyeccionnan extra cu nos por a mira directamente

na final di aña 2016 keto bay ta wordo cosecha.

Ta decisionnan cu ta sigui refleha e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta ehecutando a base di su programa di gobernacion cu pueblo a sostene na 2013 caminda e prosperidad comparti, ta esencial den e maneho aki,” Parlamentario Chris Dammers a declara.

ARUWOOD

Aruwood Designer N.V. ta estableci for di aña 1993 y nos ta specialisa den carpinteria fini pa tipo residencial y comercial. Nos ta fabrica meubel pa cushina, baño, sala, comedor, camber, closets, porch. Tambe nos tin experiencia amplio den meubel pa tienda y oficina manera counter, lessenaar y tur sorto di cashi decorativo. Nos ta garantiza un trabou di bon calidad y duradero.

Ta busca

Un carpinte fini cu minimo 5 aña di experiencia den fabricacion y instalacion di meubelman pa cas y di tipo comercial.

Exigencianan:

- Mester tin un permiso pa traha valido
- Mester bisti apropiado
- mester por traha independiente/team, puntual y creativo
- Mester tin experiencia den e parti tecnico di carpinteria
- Mester ta disponibel pa traha oranan extra
- Mester ta flexibel, tin un bon actitud pa su coleganan como tambe pa nos clientenan
- Mester tin rijbewijs C
- Mester tin experiencia di traha cu machinan di carpinteria manera aagmachine/ boormachine/schaafmachine, schroefmachine etc, etc.
- Mester ta organisa y mantene e lugar di trabou limpi
- Mester ta apto pa sigui instruccion y traha bou presion
- Mester ta dispuesto pa siña trabounan nobo y cu un actitud positivo
- Orario di trabou 7.30 am pa 4.00 pm cu mey ora di break (12.00 pm-2.30 pm), y diasabra merdia liber

Pos ta ofrece:

- Salario di awg. 2200,- bruto pa luna
- Un ambiente y un team ameno pa traha
- Oportunidad pa crece den e trabou cu expertonan den e materia

Si bo ta reconoce bo mes den e funcion aki, yama nos pa un cita na Tel.-

2809988

entre 8.00 am- 5:00 pm di dialuna pa diabierna.



Schakel College

MAVO - HAVO - VWO

Open middag

Voor ouders en leerlingen

Woensdag 21 juni
16:00 - 18:00 uur

Slagingspercentage > 90%

**Veel persoonlijke aandacht.
Wij halen het maximale
uit leerlingen.**

Goede doorstroming tussen mavo / havo / vwo

Leerlingen succesvol op vervolgoopleidingen in
Nederland, Aruba en USA.

Betaling is mogelijk in termijnen (8 x +/- afl. 2400,-)

Meer informatie:

Boegoeroei 7B

(+297)-587-1583

info@schakelaruba.com

www.schakelaruba.com

Scholarship programma

Reconstruccion caso tiramento na Cas di Pueblo na Noord



ORANJESTAD (AAN): Na e casnan di pueblo na Noord a mira presencia di basta Polis y tambe representantenan di Ministerio Publico. Nan presencia tabata relaciona cu unj reconstruccion cu a tuma lugar. Algun luna pasa tabata tin un caso di tiramento unda a los tiro riba hende na e cas unda e reconstruccion a tuma lugar. Esnan cu tabata na e cas ta acusa un tal Macamba biba den casnan di pueblo di a los tiro.

Den e caso aki a detene e Macamba aki despues di algun tempo y ta sera te awe.



Pabien y Exito!




Paradera 176

banda di Burger King

di parti di:



Mirando cu e caso ta dia 16 di Juni a pone cu esnan cu mester atende e caso y e abogado a pidi pa reconstrui e caso pa asina garantiza cu e testimonian cu ta acusa Macamba a mira realmente cu a los tiro. A mira tiro den muraya y tiro riba porta di garage.

Esnan na e cas ta insisti cu e sospechoso a tira y cu el a lora e auto y basha bala. Na e cas unda a tira y caminda bala a bora tin mucha ta hunga semper. Ningun hende

a keda herida. Tabata tin hopi Polis y extra seguridad y hasta personal di CEA a trece Macamba na e sitio.



DOUBLE DOWN
SPORTS BAR & GRILL

MAJOR LEAGUE BASEBALL

- Advanced seat/ Table Reservation
- Fully Air Conditioned
- 32 HDTV widescreens
- 6 Giant Screens

FEATURED EVENTS **ALL SEASON LONG!**

UFC 213

WORLD BANTAMWEIGHT CHAMPIONSHIP

NUNES vs SHEVCHENCO2

SATURDAY, JULY 8

THE REMATCH

WARD vs KOVALEV

LIGHT HEAVYWEIGHT WORLD CHAMPIONSHIP

SATURDAY, JUNE 17

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Gulidornan di bolita ta wordo examina cu "Endoscopio"

ORANJESTAD,(AAN): Tin investigacion ta andando relaciona cu hortamento di aparato- nan sofisticada cu ta wordo usa pa tratamiento medico. Ta trata di un "Endoscopio" cu docternan ta usa pa wak via boca of anus den curpa di pashent. E tipo di aparatonan aki lo ta bal na e momentonan aki basta placa y traficantenan di droga lo ta paga capital pa podera di esaki nan. Pa controla gulidonan di bolita



ora nan yega nan destino y cum- insa saca bolitanan cu nan guli si acaso lo por tin mas bolito's den nan curpa. Ta asina cu lo a tuma lugar investigacion na Grecia debi cu tin di e aparato- nan aki cu a wordo horta.

Debi cu lo a manda e aparatonan cu documentonan pa paisnan di Latina America, a resulta cu al- gun di e paketenan aki a cay den man di polis Colombiano y a confisca esakinan. Segun e ver- sionnan na Colombia den e pa- ketenan a bin descubri cuater di e aparatonan aki cu lo a wordo horta for di hospitalnan na Gre- cia. E periodista Yiannis Papa- dopoulos recien, segun informe, lo a bisa Omroep Brabant cu ta hopi investigacion el a haci, cu

esnan meti lo ta conoci di di po- lis Colombiano. Parce cu lo ta trata di un muher y tres homber cu lo a yega na Grecia como turista y na cierto ocasion como pashent. Segun e fuente nan lo a bishita e hospital pa orientacion prome cu nan a pone man riba e aparatonan. Cartelnan di droga lo ta usa e aparatonan aki pa controla gulidornan di bolita pa si por a keda bolita di cocaine den nan curpa. Investigacion- nan ta continua y hospitalnan, clinicanan sigur a aumenta nan seguridad debi cu e aparato nan aki ta costa mas o menos 10 mil euro. Pero lo ta facil pa bin des- cubri nan debi cu nan serialnan ta "UNICO".

SUNDAY 10-2:00PM

Best Price • Best Service

KE KE MEGA MART

Plain t-shirt wholesale 5,- tur color

#1 Family Store!

FREE PARKING

Cura Cabai # 141 (Na Ex-Dowco) Tel: 584-5180 Fax: 584-1359

Happy Father's Day

SALE SALE SALE SALE SALE

BIG SALE TUR COS TA NA SALE

Tur cos pa cas 20% Off	Blusa 10/15,-	Paña pa mucha 10/15,-
Tur electronics, radio, TV, washing machine, cooler, freezer 20% Off	Blusa 1x 2x 3x 15/25,-	Tur sapato 20% 10/15/20,-
Tur cos pa auto 20% Off radio, mat, wheel	Shimis 20/25,-	Slof 10/15,-
Cama pa baby, stroller, box, paña pa baby 20%	Short 10/15,-	Tur tas 15/25/35,-
Nos tin paña plus size!	Carson preto 25/35,-	Bathpak 25/35,-
	Legging tur color 10,-	Size 1x 2x 3x 4x Bathpak 35,-
	Saya 15/25,-	Beach short 15/20,-
	Bata 10,-	Holoshi stainless steel 20% Off
	Panty B.H. 5/7,-	
	Panty Hose 5,-	

HOMBER

Tur t-shirt 5/10,-	
T-shirt 1x 2x 3x 4x 10/15,-	
Camisa 10/15,-	
Carson 25,-	
Jeans 4 pa 100,-	
Short 10/15,-	
Boxer 3 pa 10,-	
Jockey 3 pa 10,-	
Socks 3 pa 5,-	
T-shirt pa gym 10,-	
Trainingspak pa gym 15/20,-	
Perfume 3 pa 50,-	

Poesía

TENEMOS QUE ESTAR CONSCIENTES

El señor oyóel clamor
De un pueblo oprimido,
Por eso hoy en Aruba
Estamos muy bendecidos.

Pueblo arubiano
Tenemos que estar muy consciente
Que esto es una bendición,
Que nos ha dado el omnipotente.

Hermanos, Hermanas queridos,
tenemos que estar conscientes,
que en lo unión esta la fuerza,
con el Ministro presidente.

En la unión esta la fuerza
Y no en la egolatriá de la persona.
Porque cuando estamos unidos
Nos llevamos la corona.

De Playa hasta San Nicolas
Aruba esta "Berde di mes!".

La A de Amor
La v de Victoria
La P de Pa Dilanti

Aruba Bendecida por Dios.

Felicitaciones al Ministro Presidente y su equipo.

Abogado Celina Wever:

“Si The Cinemas perde placa door di e acuerdo cu nan a firma, ta simplemente ‘the cost of doing business’

Caso di The Cinemas contra pais Aruba ta sigui Diamars



ORANJESTAD(AAN): ---

Diabierna mainta a tuma lugar tratamento di un caso cu The Cinemas di famia de Veer a cuminsa contra pais Aruba, relaciona cu un tereno cu The Cinemas kier tuma den erfpacht, pa construi un compleho di cinema nobo.

E caso sumario a wordo entama, pasobra pais Aruba no a duna nan e tereno den erfpacht ainda.

The Cinemas a wordo representa pa abogado Patrick Brown, mientras cu pais Aruba a wordo representa pa abogado Celina Wever.

Presidente di Aruba Bird Life Conservation (ABC) Greg Peterson tambe tabata presente na corte hunto cu abogado di ABC Geert Rep, kende a entrega un peticion na huez pa ABC wordo inclui den e caso aki.

ABC den e caso aki kier a para banda di pais Aruba, pasobra nan ta di opinion cu e area di Bubali cu The Cinemas kier construi riba dje, mester considera un asina yama ‘Wet Land’, cu tin nificacion importante arqueologico y pa flora y fauna di nos pais.

Rep a entrega un peticion tambe pa ricibi tur e documentonan den e caso aki y ambos peticion a wordo acepta.

Brown a cuminsa pa trece dilanti cu atravez di un decreto ministerial (MB) riba 5 di Januari 2017, pais Aruba a tuma e decision



caba pa otorga The Cinemas e tereno den erfpacht.

Segun e abogado, tur conseho duna rond di e peticion tabata positivo, incluyendo conseho di DIP y di un otro oficina di abogado.

Brown a mostra riba e hecho cu na Maart a hasi un estudio di impacto riba medio ambiente y e conclusion tabata cu e area cu ta consisti mas tanto di lodo, tin tiki balor ecologico y tiki influencia riba fauna.

Pa loke ta e hecho cu e area ta wordo considera uno importante pa alivia e fluho di awa entre otro den tempo di yobida, Brown a indica cu The Cinemas tin un plan pa traha un sistema special pa esaki.

Segun Brown, no tin motibo pa nenga e peticion, pa nan por cuminsacueprocesonan di construccin.

El a splica cu e compania tin un urgencia den esaki, pasobra ora cu nan a haya e MB for di pais Aruba, The Cinemas a inverti den un

proyecto grandi cu IMAX. Segun e acuerdo cu IMAX, The Cinemas tin cu cumpli cu algun exigencianan, di cual uno ta pa e compleho di cinema keda cla dentro di cierto tempo.

Mirando cu construccin di e lugar ta bay dura alrededor di 52 siman, Brown a indica cu e urgencia tey.

Si nan no haya e permiso pa cuminsa construi pronto, nan lo perde hopi placa.

Esaki mirando cu si The Cinemas no cumpli cu e exigencianan di IMAX, e compania ey lo drenta den un acuerdo cu competencia di The Cinemas, cu ta Caribbean Cinemas.

Ademas di esaki Brown a indica cu lo ta un problema tambe, mirando cu e ora ey ora cu Sali for di edificio di Paseo Herencia, lo no tin un edificio pa drenta.

Pa loke ta pais Aruba, Mr. Wever a trece dilanti cu locual The Cinemas a haya for di pais Aruba ta solamente un opcion riba un erfpacht.

El a indica cu despues a



resulta cu e tereno ta un salina of wetland y si otorga e permiso pa wordo construi riba e tereno aki, esaki lo por tin consecucionan negativo pa comunidad y pa naturaleza.

Wever a indica cu prome cu por duna un decision final, mester hasi varios estudio y ainda falta pa hasi mas estudio riba e area.

Pais Aruba no ta obliga pa duna e permiso di erfpacht djis paso el a duna e opcion di erfpacht.

Esaki segun e abogado, kende a indica cu The Cinemas mester sa tur esaki.

For di un comienzo nan lo por a hasi un peticion pa accelera e proceso, pero nan no a hasi esaki.

Awor cu The Cinemas por perde placa door di e acuerdo cu nan a drenta aden cu IMAX, ta algo cu no por culpa pais Aruba di dje, pasobra pais Aruba a actua segun e regla y leynan cu tin.

Si e estudionan muestra cu no por aproba e erfpacht, e opcion cu pais Aruba

a duna The Cinemas automaticamente ta cay afo.

Wever a indica cu no ta pasobra segun e estudionan hasi pa The Cinemas por construi riba e tereno, esaki ta corecto.

Pais Aruba tambe tin su procesonan di investigacion y pesey e rapport hasi pa DOW a wordo manda pa Departamentodi Naturaleza y Medio Ambiente.

E hecho cu The Cinemas por sufri consecucionan financiero, ta djis “the cost of doing business”, segun Wever.

Ora cu abogado Rep a hiba palabra pa ABC, el a indica na huez cu mirando cu ta net un rato pasa el a haya e documentonan, e mester di mas tempo pa profundiza su mes den tur aspecto di e caso.

Pesey el a pidi huez pa e para tratamento un rato pa e por lesa tur e documentonan.

Mirando e importancia di e caso, huez a dicidi pa pospone tratamento di e caso te cu Diamars dia 20 di Juni.

Brug nobo na Lagoen falta asfalt ainda riba dje



di augustus tin e apertura grandi di Green Corridor y e brug.”

Mientras cu ta trahando riba e parti cu falta ainda, cu mester worde finalisa sigur pa augustus, e mandatario a pidi comunidad un poco mas di pasenshi ya cu na algun ocasion lo bay desvia e trafico cu por trece un poco di congestion. “Pero tur ta pa un causa grandi, un miho situacion pa Aruba.

Na momento cu e 4-baansweg keda habri, e eficiencia di e caminda ta bay haci cu e trafico ta move hopi mas rapido,



mirando cu na Savaneta lo tin caminda na ambos banda di e via principal, cu ta crea un miho fluho di trafico pa san Nicolas.” Despues di Pos Chikito ta bay

tin tres via alternativo pa yega barionan pariba, ya cu e caminda na ambos banda di e trayecto principal a worde drecha.

Prome Minister Eman a tene reunion cu Comandante Lodder



ORANJESTAD (AAN) – Prome Minister Eman dialuna ultimo a haya bishita di un delegacion chikito di Cuerpo di Marina di Reino.

Ta trata aki di Coronel P.J. de Vin y Comandante H. Lodder. E luna aki Coronel di Marina P.J. de Vin lo reemplaza Bigadier General di Marina, Comandante Hans Lodder, kende ta baha cu pensioen.

De Vin a wordo presenta na Prome Minister Mike Eman mientras cu Lodder a gradici e mandatario Arubiano pa tur e cooperacion cu semper el a ricibi di dje durante su estadia den e region aki.

ORANJESTAD (AAN): Prome Minister Mike Eman hunto cu su team tabata di bishita dia-mars mainta na e brug nobo di Spaans Lagoen, cu ta practicamente cla. El a worde compaña pa e Project Manager, e hoben profesional Michael Vrolijk di DOW, kende a splica e mandatario con e trabaonan di e brug ta andando.

E bishita di e mandatario tin di haber cu e hecho cu e brug, di 4 via, ta practicamente cla pa keda entrega.

Den e bishita Michael Vrolijk a splica kico falta ainda pa finalisa y cuanto tempo lo dura e fase di caminda di Green Corridor keda entrega na Gobierno. Prome Minister a expresa un orguyo grandi cu un proyecto asina grandi manera Green Corridor, cu ta marca pauta, ta worde lidera pa e hoben profesional Michael Vrolijk. Esaki ta un proyecto, e mandatario a bisa

na elugar, cu pa decadanan largo a papia riba dje y cu semper a keda den caha di olvido te ora cu Gabinete Mike Eman a yega na mando.

E trabaonan cu falta na e brug ta e asfalt cu mester worde basha na ambos banda di e estructura aki y riba dje. Tambe falta un pida caminda di e carretera nobo pa construi ainda. Tur esaki mester worde haci prome cu e proyecto di Green Corridor keda entrega den luna di augustus. Na momento cu habri e brug nobo, e parti abou ta bay worde destina pa worde transforma den algo estilo di Linear Park. Despues di e reconstruccionnan necesario, ta bay tin un espacio di 1 kilometer pa cana, varios kilometer pa core bicicleta of recrea den famia, admira Spaans Lagoen. “E ta algo hopi special y nos ta hopi contento cu nos ta yegando e punto unda cu na final di juli of cuminsamento

ATA ta muestra:

Impacto di turismo crucero ta 72 miyon dollar den economia di Aruba

ORANJESTAD (AAN)

- Durante e conferencia di turismo crucero di Platinum Associate Member Advisory Council (PAMAC), cual actualmente ta tumando lugá na Aruba, A.T.A. conhuntamente cu Aruba Ports Authority (APA) ta prepara un programa caminda lo brinda e 'decision makers' di industria crucero e experiencia cu Aruba ta ofrece na pasaheronan crucero como destino turistico. Yena cu actividadnan rond di nos isla y eventonan informativo y interactivo, e miembronan di Platinum Caribbean Cruise Association (FCCA) tin enfoka riba inovacion y crecimiento di e mercado crucero den e region Caribeense.

Aruba su turismo crucero ta inicia durante comienso di añanan 50 di siglo pasa. Barconan di cargo tawata bin e waf di Aruba, cu pasaheronan crucero abordo. Despues di esaki, na aña 1958, itinerarionan regular a inicia cu e linea crucero Prudential Graceline, di cual prome barconan cu a yega Aruba tawata Santa Rosa y Santa Paula. For di e tempo ey, e negoshi di turismo crucero a desaroya economicamente



y a trece oportunidadnan comercial importante pa nos isla. Na 1990, Aruba a surpasa 100.000 bishitante crucero. E incremento for di eynan tabata uno rapido y na aña 2002 Aruba a surpasa mei miyon pasahero di crucero.

Ronella Tjin Asjoe-Croes – CEO di Aruba Tourism Authority- a laga sa cu e aña aki Aruba lo spera 750.000 pasahero crucero. Esaki ta un otro logro grandi pa cu turismo crucero pa Aruba, cual ademas lo celebra 60 aña den e industria di turismo proximo aña. Den 2018 ta proyecta cu Aruba lo ricibi aproximadamente 817.000 pasahero crucero.

No obstante cu temporada halto ta den crecimiento, e enfoka riba desaroyo

strategico pa crecimiento den temporada di 'low season' ta un topico cardinal durante e conferencia aki. Esaki ta den liña cu Aruba su strategia di diversificacion y fluho consistente di bishitante den transcurso di aña. E aña aki, den lunanan di temporada abao di mei te cu september, Aruba a conoce un crecimiento di 74% di pasahero crucero, sumando un aumento total di 190.000 bishitante mas pa nos destinacion.

Pa cu e prome 5 lunanan di 2017, pasaheronan crucero a aumenta cu 12.8%, compara cu e mesun temporada aña pasa, cual ta un total di 45.015 bishitante mas. Turismo crucero ta un parti integral di e industria di turismo pa Aruba, cual ta genera un



impacto directo di mas cu 72 miyon dollar den nos economia. E turismo crucero ta duna empleo na mas cu 1.700 persona y ta duna un average di 29 miyon dollar na salario total di empleo.

Eventonan manera PAMAC ta posiciona Aruba como destinacion crucero den Caribe intercambiando conocimiento y experticio

cu continente Norte y Latino Americano, fortaleciendo Aruba su strategia di diversificacion turistico. Aruba Tourism Authority ta sigui desaroya su producto turistico y ta continua pa duna e miho servicio na e pasaheronan bishitando nos isla, asina manteniendo Aruba 'top of mind' como destinacion crucero.

Bloedbank a celebra dia mundial di dunado di sanger

ORANJESTAD (AAN):

Diaranson 14 di Juni mundialmente ta Dia di dunado di sanger. Donacion di sanger ta valioso, pasobra si no tin sanger, no tin bida. Stichting Bloedbank Aruba ta agradecido cu tur dunado di sanger cu a yega cerca nan y a pasa un rato agradabel.

"Nos ta gradici nan pe sacrificio cu nan ta haci tur dia pa bin scapa bida", asina Vocero di Stichting Bloedbank Aruba, Raymond Maxwell a comenta. Durante añanan e cantidad di dunadonan di sanger a subi y e fundacion ta contento pa esaki. Aña pasa nan a haya 3300 dunado nobo, pero e biaha aki nan meta ta pa cera 4000 dunado di sanger nobo na final di 2017. E dunadonan di sanger a ricibi un regalo, di cual nan a haya un T-shirt skirbi "I'm a lifesaver" pero tambe nan a haya snacks,



bolo y cos di bebe.

Riba e dia aki algun dunado di sanger a yega na e fundacion cu mas persona pa asina nan tambe bira un dunado di sanger. Pa bira un dunado di sanger e mester sali di e persona su propio curason.

Anoushka Calorina ta un dunado di sanger pa 7 aña y e ta sinti cu haciendo esaki di un manera of otro e ta yuda esunnan cu mester di sanger y asina aki ta salba un bida. Aparte cu Anoushka Calorina ta un dunado, su casa y yiu muhe tambe, su casa y yiu muhe tambe a bira un dunado di sanger.



Nurse Nicole de Cuba a bira un dunado di sanger pa motibo cu el a mira den su profesion cu hopi hende mester di sanger y esaki a stimula su persona pa tambe aporta. E ta haciendo esaki pa 2 aña y mey y Nicole de Cuba ta un persona cu tin tattoo y esey no a strob'e pa bira un dunado, aunke cu antes no tabata laga hendenan cu tattoo bira dunado di sanger awendia esaki no ta asina mas.

Tur dia un pashent ta haya sanger, kiemen esunnan cu ta haci esaki ta salba bida di un pashent. Si tur hende por cuminsa duna, lo yuda hopi,



pasobra constantemente ta yama esunnan cu ta haci esaki caba ora di casonan di emergencia.

Mayron Kock ta dunado di sanger pa 3 aña caba y e ta haci esaki pa yuda hendenan cu mester den caso di emergencia. E ta haya cu pa su mes e ta algo bon, pasobra dunando sanger ta un manera cu e ta haci su check up. "Si tin cualkier irregularidad den mi sistema, nan ta haya sa di biaha", Mayron Kock a duna di conoce.

Birando un dunado di sanger ta yuda hende tambe, e ta un forma cu ta keda



controla sanger y cualkier cos cu un dunado di sanger por tin, e ta haya sa mas lihe, na lugá cu mester warda y bay un dokter.

Stichting Bloedbank Aruba kier gradici tur dunado di sanger pa e bunita gesto y alabes ta invita tur cu ta interesa pa bira dunado di sanger pa haci esaki y asina forma parti di e team di Lifesavers durante 2017.

Tremendo apertura oficial di Kamini's Kitchen



ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a tuma lugar e apertura oficial di Kamini's Kitchen na Lago Heights. Doño Kamini Kurvink a hiba algun palabra, na unda e la

expresa su felicidad pa logra su soño di por a habri su restaurant. Riba e dia special aki su casa Piet, yiunan Vandana, Vanessa, a compaña Kamini pa e gran apertura, caminda

pastor Tom a bendiciona e Restaurant y despues Kamini a corta sinta. Tur hende a disfruta di un tremendo ambiente, cuminda y entretenimento na Kamini's Kitchen.

Tremendo Whisky Tasting duna pa “Mr. Whisky” na Flor di Oriente



Donacion di 'Penchi' na Colegio Bon Bini



ORANJESTAD(AAN)--- Re-
cientemente Wouter Wape-
naar, e asina yama “Mr. Whis-
ky” Hulandes, a bin Aruba y
Flor de Oriente a invite pa e
duna un Whisky Tasting.

Un total di 30 persona maxi-
mo tabata por a participa y el
a laga nan purba diferente tipo
di whisky special.

E parti great pa esnan cu tin
interes den e mundo inte-
resante di whisky ta cu Wap-

enaar a conta storianan fasci-
nante rond di tur cos cu tin di
haber cu e bebida alcoholico
famoso.

Esnan cu a participa na e tast-
ing a keda hopi encanta pa full
e experiencia.

Na Hulanda semper tin hopi
interes pa e eventonan di tast-
ing di Mr. Whisky.

E publico na Aruba tampoco a
keda decepciona.

ORANJESTAD(AAN): Cada
bez por ripara mas comercian-
tenan conciente pa sigui con-
tribui na nos papiamento y e
importancia pa promove salud
oral cerca nos muchanan.

Esaki ta haci cu nan partici-

pacion na donacion di literatu-
ra na nos muchanan ta biran-
do mas grandi. Colegio Bon
Bini a ricibi 10 buki danki na
Colgate. Muchanan a ricibi e
bukinan cu hopi entusiasmo.

Poco poco lo zorg pa tur

school basico na Aruba por
ricibi e buki 'Penchi' e conenchi
cu su skeiro di diente'. Hunto
nos ta logra promove salud
oral y papiamento cerca nos
muchanan.

Regalo pa Dia di Tata...

Awe na Aruba Bank den Caya Grandi tin "Pop-Up Barbershop"



ORANJESTAD (AAN): Esaki ta bo oportunidad awe Aruba Bank hunto cu The Man Cave Barbershop lo ta den Caya Grandi pa atende e tatanan.

Tur tata ta cordialmente invita pa bishita Caya Grandi diasabra awor y join e celebracion di dia di Tata riba e Aruba Bank Plaza den Caya Grandi! Bishita e "Pop - Up Barbershop" desde 12'or di merdia te cu 5'or di tardi. E

prome 65 tata lo ricibi un "haircut" gratis.

Mientras papi ta haya su "new look" mami por proba y busca su regalo. Lo bay tin entretenimento di DJ y nos lo rifa un gift certificate di Man Cave entre tur tata Awe mami y yiunan yega Caya Grandi cu boso papi y pasa na e "Pop-Up Barbershop" di Aruba Bank pa papi haci un "haircut".

Concierto 'Un anochi di canto' na St. Annaschool



ORANJESTAD (AAN) - Diabierna anochi 16 di juni venidero St. Annaschool lo bay brinda su tremendo concierto 'Un anochi di canto' bou di su patio cubri pa hunga. E concierto ta pa recauda fondo pa e celebracion di 125 aña di scol otro aña dia 9 di februari. Participantenan ta e.o.

coro di mucha, coro di maestro- y maestranan, coro 'Den Harmonia' y algun solista. Tur bou direccion di docente di canto y musica Tica Giel. Acompañamento di tur obra ta na encargo di e gran pianista Johnny Scharbaay. St. Annaschool ta conta cu presencia di tur amante di

canto, special esnan cu a haya y duna educacion na e scol, mayornan y e pueblo di Noord. E concierto ta cuminsa 7:30 en punto. Entrada general ta solamente diescincio florin. Carchi di entrada ta obtenibel cerca participantenan y na school mes.

Unoca cu mini-expo di Alegria di Ruthy



ORANJESTAD (AAN): Ayera merdia 2.30 or a inaugural e Mini di e "Caranan di Ruthy" den un di e bunita salanan di UNOCA, situa riba Stadionweg na Dakota.

E Mini Expo aki a habri cu hopi amor y carino pa esnan cu no a haya e chens di a gosa di e mini expo aki na Cas di Cultura di dia 24 di Mei ultimo. Cu tabata durante e anochi fabuloso y exitoso di e "One woman show 'Alegria di Ruthy'".

E biaha aki nan lo ta colga na e murayanan di UNOCA. E Mini Expo aki lo keda habri pa algun tempo, durante cual lo por bay wak tambe e 'Power Point Slide Show'.

Mas den siman tambe e grabacion di e "One woman show 'Alegria di Ruthy'", tambe lo ta riba e tv screen di Unoca, pa esnan cu ta gusta inspira den un luga trankil, meymey di e "Caranan di Ruthy".

Na di dos luga, awe nochi pa 9'or y 10 di anochi, si, diez pasa di nuebe, Tele Aruba conhuntamente cu BNA, UNOCA y Aruba Bank lo pasa e grabacion di e "One woman show 'Alegria di Ruthy'".

Esaki specialmente pa tur nos grandinan, pero tambe pa esnan cu no a alcansa di bay mira e show aki en bibo. Y pa tur esnan cu a gosa di e show y kier rebiba e dushi emocion y sintimentonan gracioso y positivo atrobe.

Sintonisa nos planta nacional canal 13 & 23 Telearuba cu "Alegria di Ruthy" - Un 'One woman show' unico den su estilo y forma. No perde esaki awe pa 9:10 pm di anochi. No laga nan sigui conta bo, pero awor wak pa bo mes tur locual e artista multifacetico conoci den farandula como e Poeta Local Lady Ruth ta comparti di curason pa curason yen di su dushi alegria. Su gran celebracion di su 44 aña den farandula, na caminda pa cumpli su di 60 primavera. Di curason un danki grandi atrobe pa tur miembronan di prensa pa e bunita cooperacion di informa pueblo atrobe.

Presentacion di poesia di Lily Clarisa Henriquez

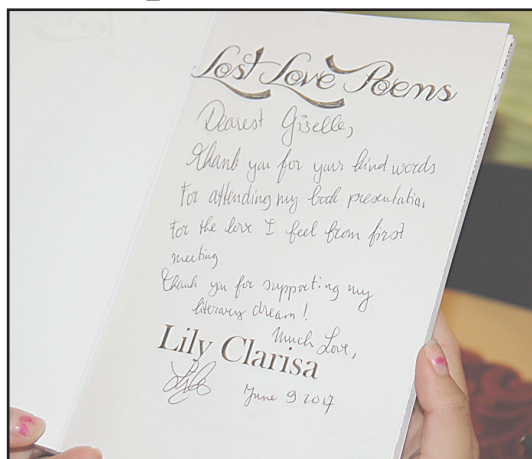


ORANJESTAD (AAN): E presentacion di poeta Lily Clarisa Henriquez cu su poemanan di un amor perdi a bay den un dushi ambiente na bib-

lioteca diabierna ultimo.

Lily a canta cantica y despues el a recita algun poema expresando su sentimentonan di amor y tristeza pa e perdida.

Lily na final di anochi a firma su publicacion pa esnan cu a compra un ehemplar. Na biblioteca nan ta contento pa por a host e evento aki.



Telefonnandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Entre 1 y 1 año y 8 luna di prison existi pa trio envolvi den tiramento na Noord

ORANJESTAD (AAN): Dia-bierna mainta e trio homber: M.S.R., S.P.K., A.R.M. a scucha Fiscal existi entre 1 año y 1 año y 8 luna di prison pa e caso di tiramento na Noord riba 14 October 2016, caminda lo a tira riba algun persona. Fiscal no ta haya cu por proba cu M.R. y A.M. a tira pero si cu nan tabata den posesion di un arma. El a existi 12 luna di prison pa cada un. Den e caso di S.P.K., Fiscal ta haya cu tin prueba cu S.K. a tira y a existi 30 luna di prison di cual 10 luna ta condicional.

Ademas di e acusacionnan aki, Fiscal a acusa S.K. tambe di a purba pasa un cantidad di marihuana na KIA.

Na April 2017 nan a presenta un caba dilanti Hues pero pro forma. Ta asina cu Fiscal a pidi pa pospone e caso pasobra ainda falta algun investigacion tecnico.

Fiscal a bisa cu abogado di M.R. a puntra si a haci investigacion di tiro na man. Ta asina cu a manda e arma Caliber 22 pa NFI, balanan y muestra di polvora di M.R. Tur esaki ta pa mas investigacion. Tambe a haya bala Caliber 25.

Ayera mainta Hues a bisa cu tin algun procesverbaal cu a bin acerca a base di e peticionnan cu a wordo haci na April 2017.

TIRAMENTO

Hues a cuminsa cu S.K. y a puntr'e si ta berdad 14 October 2016, el a tira na Noord. Segun S.K. e sa unda e lugar ta bisa cu e conoce e persona cu ta bisa den e caya, kende tabata amigo di dje. Hues a puntra si S.K. tabata amigo di Cabez di Clabo. El a bisa cu ta Cabez di Clabo ta busca problema cun'e. Segun S.K. tabatin tiramento di palabra y tabatin ocasion cu Cabez di Clabo y gang di Madiki a saca arma p'e. El a bisa cu e conoce M.R. y A.M. Hues a muestra cu S.K. ta desmenti di a tira. Tabatin tres tiro a cay. El a bisa cu nunca e tabatin arma. Hues a bisa cu tin testigo a bisa cu a mira S.K. tira patras di un muraya. Segun S.K. ta un set up contra di dje. El a bisa cu e conoce e testigonan y nan conoce.

Hues a puntra pakico nan ta bisa cu ta S.K. siendo cu S.K. ta bisa cu e no tabata eyan. Segun S.K. nan a traha un setup pa e bay sera. Tur e problema cu a surgi ta relaciona cu fiyamento di sparkplugs.

Parce cu ruman di S.K. a fiya nan sparkplug y despues a bay busca nan bek.

Hues a bisa cu un testigo, un agente di Polis, M., a bisa cu el a scucha S.K. den cel tabata papia cu e lo a tira na Noord. Segun S.K., M. ta un agente di Polis y lo ta tuma parti pa Cabez di Clabo. S.K. a splica cu el a bisa cu e ta sera pasobra nan ta kere cu e lo a tira. Hues a bisa cu for di facebook a haya poco messenger cu ta muestra cu S.K. lo tabatin arma y lo a tira.

S.K. a splica Hues cu el a bisa Polis cu nan a hack su facebook y nan a pone cosnan cu e no a skirbi.

PASA DROGA DEN KIA

Hues a puntra S.K. tocante e pasamento di droga. El a admiti di a purba pasa marihuana pa su ruman den KIA. El a bisa cu e tabata kier a hiba e droga pa su ruman pa e por trankiliza su mes. El a bisa Hues cu e ta lamenta cu esaki a pasa y lo no pasa nunca mas.

ARMA DEN AUTO

Hues a puntra M.R. si el a tira. El a admiti di tabata den e caya unda a tira. El a splica cu den e bario ey e tabata biba y conoce hendenan den bario. El a bisa cu tabatin problema y a trece un hende na su cas. Despues a scucha desorden y glasnan ta kibra. A bay mira kico lo tabata pasando. E tabata cu tres otro persona den e auto cu e tabata stuur. El a bisa Hues cu na dado momento el a para e auto pasobra tabatin un grupo para dilanti cas di T. y un tal M. lo a tira riba dje. Hues a bisa cu tin hende a bisa cu ta M.R. lo a tira. M.R. a bisa cu no ta berdad. El a bisa Hues cu despues di e tironan, el a spanta core subi auto y core bay hunto cu e otro. E mesun momento Polis a yega y a core tras di M.R. Segun M.R. e ta cu vacacion na Aruba ya cu e ta bibando na Hulanda pa algun año.

Hues a muestra cu segun Polis, a mira A.M. sali for di e auto cu un cos den man parecido na un arma di candela. Segun M.R. ora el a dreña bek den e auto, el a tende un hende bisa tuma, tuma y a tira un arma di candela den e auto. El a bisa Hues cu e no sa kende e persona aki ta.

Hues a puntra A.M. si e ta envolvi den e tiramento. A.M. a bisa Hues cu no. El a admiti di tabata cu M.R. den e auto. A.M. a bisa cu oranan promer el a wordo menaza pa algun

persona den un auto. El a bisa cu un auto a pasa y esun sinta na banda lo a saca arma p'e. El a bisa Hues cu e tambe tin problema door di Cabez di Clabo. E ta haya cu nan tabata bobo di a bay wak kico lo a pasa. El a bisa cu door di spanto el a coy e arma y sali cun'e.

EXIGENCIA DI FISCAL

Fiscal a bisa cu Polis a bay Noord pasobra lo tabatin problema entre Cabez di Clabo cu a presenta cu gang di Madiki na cas di un persona. Ora Polis tabata bayendo a mira un Nisan Sentra core irresponsabel y a sigui su tras. A mira A.M. sali y benta un arma den algun mata. A haci investigacion caminda a sali na cla cu S.K., lo a tira y a detene e mesun dia y tambe M.R. Fiscal a bisa cu investigacion ta muestra cu lo tabatin un serie di tiramento entre e grupo di Madiki y un grupo di Noord.

Fiscal a bisa cu ultimo lunanan ta hopi trankil pasobra e miembronan di e gruponan ta sera. Fiscal a bisa cu nan a bay wak e lugar unda tur cos a sosode. A constata cu no por a mira for di unda S.K. lo a tira, manera testigonan ta bisa. E ta haya cu e declaracionnan ta diferente y mester a bay investiga kico realmente a pasa. A haya 5 huls di bala tras di un muraya for di cual ta bisa cu ta S.K. lo a tira. Fiscal ta kere cu S.K. lo tabatin un arma y esaki a base di a scucha yamada entre S.K. y su ruman. A scucha e ruman bisa S.K. pa saca e arma for di auto. Fiscal ta haya cu S.K. tabatin motibo pa a tira. El a muestra cu S.K. mes a bisa cu e tabatin problema cu Cabez di Clabo y otro. Tin un testigo cu lo a mira un persona cu capuchin, tira y e ta color cla y ta wordo yama Macamba cu ta S.K. Tambe un agente a scucha S.K. bisa den cel na warda di Polis cu e lo a tira. Tur esaki, na opinion di Fiscal, ta muestra cu S.K. tabatin un arma y a tira. No por bisa cu ta intencionalmente el a tira of djis a tira pa tira. No por papia aki di intento di asesinato premedita. Si por bisa cu riba un distancia cortico el a tira 5 biaha.

Pa loko ta M.R. y A.M., Fiscal a bisa Hues cu Polis a mira A.M. sali for di e auto cu un pistol y a benta esaki afor. E pistol a resulta di tabatin bala aden. No por a saca afor cu nan a tira. For di e declaracionnan no por bisa cu nan a



tira y pesey Fiscal a pidi pa declara nan liber.

Sin embargo Fiscal ta haya M.R. y A.M. culpable di posesion di arma. Polis a mira A.M. cu arma di candela den man. Tambe M.R. mes a declara di tabatin arma. Fiscal a bisa cu e no ta kere e storia di M.R. y A.M. cu hende lo a tira e arma den e auto.

Castigo: Fiscal a bisa cu S.K. tabatin 19 año e tempo ey y teniendo na cuenta cu el a wordo

terroriza door di otro, e ta existi 30 luna di prison di cual 10 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año.

Pa loko ta A.M. y M.R., Fiscal ta haya cu nan ta culpable di posesion activo di arma di candela. El a existi 12 luna di prison kitando e tempo cu nan ta sera den KIA.

Hues despues di a scucha e abogado, a bisa cu e ta bay studia e caso y dentro di algun siman lo dicta sentencia.

Diferente compania di security a haya sa mas di C3 na Aruba

ORANJESTAD (AAN): Compania di comunicacion digital Critical Communication Caribbean (Aruba) miho conoci como C3 y unico Dealer autoriza di Motorola na Aruba a tene un evento hopi interesante dia 6 di Juni, 2017 na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino pa entre otro hotelnan, companianan di seguridad y hospital. E evento "Why Digital" a wordo organiza hunto cu Motorola, y tabatin e proposito pa introduci e mundo nobo di solucionnan digital pa e industria di hospitalidad. E prome edicion di e evento aki tabata un exito cu hopi organizacionnan presente.

E oradornan pa e evento aki tabata Juan Palacios di Motor-

ola, Bert Schreuders, General Manager di C3 Aruba y Telly Donker, Account Manager. Nan tabata exitoso den muestra clientenan con importante Comunicacion Digital di Motorola ta den e industria di hospitalidad y con e ta resulta den mas productividad y seguridad. Ademas di e presentacion, tur e productionan di Digital Motorola a wordo introduci exitosamente na esnan presente.

Tecnologia a revolucionar comunicacion den e mundo moderno y a bira un parti esencial den e exito di hopi organizacionnan. E evento aki a marca e prome paso den crea conocimiento riba e mihor productonan pa usa pa e proposito aki.

Comercio y artistanan trahando hunto pa celebra Dia di Tata



ORANJESTAD (AAN): Oranjestad Business Improvement District (OBID) ta trahando hunto cu comerciantenan y artistanan local pa awe ofrece e comunidad di Aruba un dia di hopi bon ambiente y bon ofertanan pa haci compras di Dia di Tata. Ta papia aki di descuento, musica, barbershop y cerbes gratis, y esey ta djis pa cuminsa.

OBID a comparti cu prensa tur detaye di loke tin prepara pa diasabra awo durante un conferencia di prensa cu a tuma luga na sede di Beam. Aki Kimberly Kuiperi hunto cu Michael Lampe di BEAM, Milan Lopez di CMB y Mitch Bermudez di Tropical Bottling Company a hiba palabra.

Celebracion di Dia di Tata lo consisti di, entre otro di weganan cu e chens di gana diferente premio for di e comerciantenan di Caya Grandi. Tiendanan ta ofreciendo tam-

be nan miho ofertanan bou di tentnan pafo di e tienda. Tur e actividadnan aki ta conta cu apoyo grandi di Caribbean Mercantile Bank cu ta kere den iniciativanan pa fomenta actividad comercial den Caya Grandi.

Entre otro diasabra awo Gelatissimo Bistro na Plaza Daniel Leo ta ofrece diferente actividad pa mucha y riba e dia aki so lo tin oferta di cumpra un ice cream y haya un otro gratis. Banda di esey lo tin un 'Pop Up Barbershop' danki na Aruba Bank ubica na e plaza banda di su oficina den Caya Grandi. Aki lo atende e prome 65 tata.

For di 4'or di atardi lo tin un show di autonan clasico di Aruba Muscle Classic Car Club. Tur esaki ademas di bon musica, lo percura pa un dushi ambiente den Caya Betico Croes. Tambe lo tin cerbes craft, 24ice y un food festival

dedica specialmente na Dia di Tata.

For di 5'or di atardi, BEAM cual ta un iniciativa di artistanan local lo tene un evento yama 'Cuts & Beers' caminda tur e tatanan cu yega na e edificio di ex El Mercado lo haya un pela y Tropical Bottling lo duna nan un cerbes tambe. Tanto e pela como e cerbes ta gratis. Pa e motibo aki y hopi mas, bo tin cu bishita Caya Grandi diasabra awor y busca e regalo special pa e tatanan special den bo bida.

Gobierno di Aruba ta gradici tur comerciante y tur boluntario cu ta trahando hunto cu OBID pa asina trece ambiente y fluho di persona pa centro di ciudad. Ta spera cu nos comunidad lo sa di probecha y disfruta di e evento den Caya Betico Croes pa Dia di Tata y di antemano ta desea tambe tur tata di Aruba un feliz dia.



Do it Center un biaha mas cu su tremendo Father's Day Sale



ORANJESTAD (AAN): Dia di Tata ta asercando! Bin celebra cu 'papi' e "Father's Day Sale" na Do it Center (Shaba, Camacuri & Savaneta) y probecha pa regala nos tata stima un bunita regalo.

Father's Day Sale a cuminsa ayera, ta sigui awe y lo termina mañan, diadomingo 18 di juni 2017. Non-members ta ricibi 15% di descuento riba Tools & Power Tools Department y si bo ta miembro bo ta ricibi 20% di decuento (riba Tools & Power Tools Department)!

Tambe Aruba Vision Center ta bai tey presenta na Do

it Center Shaba cu nan booth, cla pa duna tur hende un free eye check-up. Bin y trece papi na Do it Center y pasa un rato ameno. Y si bo no por bini Do it Center, haci uso di nos servicio nobo 'Do it Express' pa haci papi su soño bira realidad. Manda nos un WhatsApp na +297 597-1111 cu bo pedido y dentro di 48 ora e pedido lo wordo entrega, te na porta di bo cas. Por ultimo Do it Center kier felicita tur e tata nan ariba nan dia special. Un feliz dia di tata di parti di Do it Center, bo famia pa semper!

Un Weekend difícil a resulta den un triunfo pa Team Aruba

ORANJESTAD (AAN): Informacion for di Darlington, South Carolina, ta indica cu e PDRA Spring Nationals na Darlington Dragway a sinti mas mane verano, cu e temperatura di aire na mas o menos 90 grado Fahrenheit y e temperatura di e pista na 150 grado. Hopi biaha, condicionnan asina ta haci'e hopi mas complica pa navega e 660 pia di e pista di careda.

Trevor Eman y e team di Aruba.com inicialmente a enfrenta un dificultad pa haci e arreglo perfecto pa un tempo cayente, cu lo hiba e Mustang di Aruba.com na e superficie cu den pasado a causa e prome careda di cuarto-miya sanciona ariba di 200 MPH door di un doorslammer. Parce cu locual Bill Kuhlmann a logra e dia aki den 1987 den su Pro Stock machine a influencia Aruba.com pa pusha desde principio te cu fin apesar di e temperatura cayente y a cualifica na di cinco lugar cu un 4.099.

Nan posicion den riba e campo definitivamente tabata un ayudo riba e dia di careda,

pero Eman y team tabata sa cu tabata tin 15 oponente fuerte mas cu no lo worde gana facilmente. E team a mehora nan ritmo durante eliminacion, usando un 4.092 pa pasa Dwayne Rice den e prome rondo, cu a bira un 4.106 den e segundo rondo. Locual a hiba e team na semi-final tabata Eman su tremendo tempo di reaccion. Den e ultimo evento el'a topa cu Cary Goforth den e semi-final. Goforth a gana e matchup pasa, cu a prepara Eman pa su venganza e biaha aki. Tur dos tin un tempo di reaccion hopi bon, pero e team di Aruba.com a haci tur e mihor decisionnan y a sali cu un 4.085 mientras Goforth a sali cu un 4.109. Team Aruba a cualifica pa nan prome finals di e temporada.

Den e finals, nan a topa cu Buddy Perkinson di Enoch Love. Perkinson a sali di e liña prome, pero e Mustang di Aruba.com no a keda mucho leu. Un bes mas, e team a yega na nan mihor tempo pa e weekend, usando un 4.079 na nan prome victoria di 2017.

“Tabata un placer pa enfrenta e team di E Love den e final,” e champion di e Spring Nationals a bisa. “Nos tin un bon historia cu Enoch Love y tabata great pa wak e den e careda y tope hunto cu e famia Perkinson den e final. Petje af pa e team di E Love y Perkinson pa nan esfuerzo e weekend aki.”

“Den e Pro Stock class, tur rondo ta un rondo difícil pa gana,” Eman a sigui. “Tur rondo ta mesun difícil, si no mas difícil, cu e prome. E logro aki no a worde regala na e team, el a worde mereci cu hopi esfuerzo.”

“Tabata un dia hopi largo awe, pero e team a traha hunto mas duro cu nunca,” Eman a bisa. E esfuerzonan aki a pone nos y nos partners, Aruba.com y Aruba Airport Authority, den e circulo di ganadornan. No solamente nos kier gana rondo y careda, pero tambe nos tin un bon team dinamico representando nos partners. Apart di e esfuerzonan pa traha riba nos auto entre rondo y preparando e, nos semper ta percura pa tuma e tempo pa papia cu

nos fans tocante Aruba y e con facil e ta pa biaha pa nos pida di paraíso.”

Mane nos a haci e rondonan ayera, nos a haya mas y mas hende ta bin cerca nos,” el'a sigui. “E tabata great cu nos tabata tin fans cu ta sigui nos di cerca. Hunto cu nos fans na e pista, tambe nos tabata tin nos fans, amigonan y siguidornan mirando nos Live Feed di e evento riba nos pagina di Facebook. E tabata nice pa sa cu nos tabata tin hende ta sigui nos careda te cu oranan laat durante e final.”

No solamente tabata cayente y e condicionnan di e pista tabata difícil, pero adicionalmente, Team Aruba a encontra un complicacion mecanico. “Nos tabata den preta cu locual nos a sospecha pa ta un shock issue e weekend aki,” Eman ta splica, “y nos tabata tin e oportunidad di tin Adam y Andy Lambert di e Precision Racing Shocks pa bin y yuda nos cu esaki. Nos tabata hopi agradecido pa nan sosten riba e dia di careda.”

Cu nan tremendo logronan

e temporada aki solamente: un victoria y un semi-final. Team Aruba ta den un bon posicion pa competi pa e World Championship di 2017. “E resultadonan di e weekend aki tabata exactamente loke nos tabata kier a logra despues cu esaki no a pasa na GALOT. Awo, nos mester mantene nos triunfonan cu e rondonan. Nos ta pura pa e siguiente evento na Budds Creek den solamente dos siman unda cu nos lo ta continuando cu nos meta.”

E PDRA North-South Shootout lo tuma lugar dia 1-3 di Juni na Maryland International Raceway na Budds Creek, Maryland, un area cu ta conoci pa su amor pa careda di door-car.

Sigui Team Aruba riba Facebook y Twitter pa mas resultado di careda, team updates, videonan y potret. Tambe bo por laga bo commentariónan pa duna Team Aruba un apoyo!

Parlamentario Chris Dammers

Gabinete Mike Eman II cargando economia di Aruba



ORANJESTAD (AAN): “Pa prome biaha den historia di Aruba nos por a cera año 2016 cumpliendo cu tur e normanman stipula cu nos ley di comptabilidad di pais Aruba: Gobierno di Gabinete Mike Eman I a entrega e presupuesto pa año 2017 den luna di september 2016 cu asina parlamento di Aruba a logra pasa esaki den e procesoan na tempo y aproba esaki prome cu fin di año;

Tambe e cuenta anual di año 2015 pa responsabilisa e entradanan y gastonan di pais Aruba pa año 2015 a keda entrega y aproba den ora, finalmente pa Parlamento di Aruba;

Despues cu Parlamento di Aruba - a base di mocion di e

fraccion di AVP - a pasa esaki pa haya cada reportahe cada kwartaal di Gobierno di locual ta e entradanan y gastonan di Gobierno ya te cu awo nos a haya e di 7, cumpliendo tur kwartaal cu esakinan. IMF a laga sa bon cla na año nan 2009 prome cu Gabinete Mike Eman I a asumi responsabilidad cu e crisis mundial, ceramento parcial di Valero y e mal gobernacion di partido MEP a percura pa prome biaha un ‘double dip’ na pais Aruba. Nos economia a cay cu 15% y desempleo a crece ten a 12% treciendo tur e problemanan social cun’e.

Banco Central a laga sa den nan rapport na 2009/2010 cu nos lo por papia di un finansa

publico sostenibel solamente posibel si por logra e siguiente puntonan:

calidad di recuperacion den e sector turistico – caminda nos por papia bek di un turismo solido;

posicion financiero debil di gobierno – caminda a inverti bek den pais Aruba teniendo un economia stabiel y a bolbe baha e deficit bou di 3% (norma Europeo);

dilemanan rond di e fondo di pensioen pa ambtenaar y fondo di pensioen general di biehes – caminda a logra rescata tur e 2 fondonan aki;

e gastonan di personal relativamente halto – caminda awor a logra baha e cantidad di personal di ariba 5.000 pa rond di 3.900;

AZV, caminda cu gobierno mester hinca sumanan grandi anualmente aden di ariba di 125 miyon – tambe a wordo minimalisa substancialmente anualmente;

Logra habri y tene e rafinaderia cu lo mester opera na un manera stabiel – a keda un hecho na 2016 caminda cu CITGO a cumpra e propiedadnan di Valero.

Asina tambe a cumpli cu tur e rekisitonan di Banco Central. Awor recientemente Banco central di Aruba pa e “Economic Outlook 2017” publica 13 Mei 2017, recientemente, ta

pronostica un crecimiento economico pa año 2017 di 3.4% di nos GDP te na 4.819 miyon. Esaki ta principalmente basa ariba un crecimiento anticipa den e desaroyo den CITGO y un crecimiento di 1.3% den e entradanan di turismo.

Tambe e año aki nos a habri año caminda IMF y Fitch a haci un auditorio cada un apart ariba nan rekisitonan ariba e situacion financiero di pais Aruba.

Pa locual tabata IMF nan a keda satisfecho cu adelantonan cu nan a mira y muy primordialmente e varios cumplimento ya menciona den e relato di Banco Central menciona mas ariba. Pa locual ta Fitch nan a reconfirma nos categoria bou di BBB- y di ta den un economia cu un ‘outlook stable.’

Pa locual ta e di 7 reportahe kwartaal cu departamento di finansa di gobierno a presenta nos por bisa cu den tur 7 kwartaal cu oposicion a grita cu fin di año nos lo no haal e normanman stipula den e ley di CAFT. Na año 2015 nos mester a cumpli cu un deficit di 3.4% y nos a logra uno di 2%. Na año 2016 esaki mester tabata 2% y nos a haal e 2%. Pa 2017 segun nos presupuesto aproba mester ta na 0.5%, cual cifra nos lo alcanza atrobe sigur segun e experto-

nan di Directie Financien. No tin ningun duda cu esaki lo wordo alcanza.

E sumanan di VAS (voldoening op aangifte systematiek) cu su introduccion na comienso di año 2016 a wordo cobra den e prome kwartaal, awor na 2017 ta wordo cobra den e di 2 y 3 kwartaal cu nos mester haya ainda;

Un parti di e ‘settlement agreement’ di Valero, cual ta e mita di e suma total, mester wordo transferi ainda di Rafinaderia di Aruba N.V. pa Gobierno. Tambe e benta di e Valero Marketing & Supply Aruba, incluyendo e pompanan di gasolin cu den e traspaso di Valero a keda pa pais Aruba, mester wordo bendi ainda e año aki. E 2 ultimo entradanan aki relaciona cu e bendemento di Valero na CITGO lo mester trece den caha di gobierno un suma 67 miyon ainda prome cu fin di año 2017.

Asina tambe den su totalidad Gobiernonan Mike Eman I y II, manera CBA a relata na 2010, a cumpli cu tur e deficiencianan di pais Aruba cu tabata haci gobernacion aki na Aruba difícil caminda cu nos por papia di un Aruba cu ta den un situacion financiero stabiel,” Parlamentario di fraccion di AVP, sr Chris Dammers ta muestra.

Informacion importante riba camber pa estudiante na Leiden, Delft y Den Haag



ORANJESTAD(AAN)--- Tur añan hopi di nos studiantenan for di Aruba ta bin Hulanda pa sigui un estudio avansa na un Hogeschool of Universidad. Banda di e estudio ta importante pa haya un camber pa biba. Den diferente ciudadnan na Hulanda caminda tin hopi estudiante, ta masha dificil pa

haya un camber den bon condicion y na un bon prijs. Den e cuadro di esaki, Gabinete di Aruba a puntra e studiemmentonan pa duna informacion tocante cambenan den nan region. Pa cu e region Leiden, Delft y Den Haag, studiemment, Charité Hu-a-ng-Brion, ta duna un splicacion riba e pro-

cedura pa aplica pa camber pa estudiante.

Segun sra. Hu-a-ng-Brion e demanda pa camber ta grandi, mientras cu e cantidad di cambenan disponibel ta hopi chikito. Esaki ta varia tambe pa ciudad Su conseho ta pa e studiantenan inscribi asina cu nan tin bista riba unda nan ta bai studia, na un asina yama kamerbemiddelingsbureaus. Ta existi e posibilidad cu algun kamerbemiddelingsbureaus, despues cu bo inscribi cerca nan, cu nan mes lo tuma contacto cubo. Akinan nos ta publica un lista di e website pa busca y inscribi pa haya un camber pa e ciudadnan Leiden, Delft y Den Haag.

- www.duwo.nl (schrijf je nu al in)
- www.vestingvastgoed.nl (info@vestingvastgoed.nl)

- <http://www.staedion.nl>
- www.esteen.nl
- www.kamernet.nl
- www.kamertjehuren.nl
- www.strijkijzer.nl
- www.woonnet-haaglanden.nl
- www.opkamers.nl
- <http://www.studentenkamers-leiden.nl/>
- www.kamers.nl
- www.rooming.nl
- www.sls.nl
- www.kamerhulp.nl

Ta bon a lesa e condicionnan cu e inscripcion ta hiba cune, manera e fee cu bo mester paga, con largo bo mester warda pa haya un camber y e condicionnan cu tin na momento cu bo acepta un camber.

Pa hopi website bo mester traha un account pa asina yega

na e informacion.

Tambe en general hopi camber pa estudiante ta forma parti di complehonan estudiantil, unda tin biaha bo mester comparti cushina y baño cu e otro studiantenan. E forma aki ta mustra un tiki fastioso, pero tin biaha ta mihor pa tuma un camber asina y una bez bo yega Hulanda bo por busca mas dirigi na un camber cu ta pas mas pabo.

E idea pa huur un studio of apartamento ta zona hopi nice, pero den mas biaha e prijs di huur ta hopi halto; den diferente ocasion esaki ta bay via di un makelaar cu ta exigi un borg hopi halto.

Ta spera cu e informacion brinda por yudabo na bo preparacion pa bo estudio na Hulanda.

Anochi di moda y estilo di Carmen Steffens



ORANJESTAD(AAN)----- Diabierna anochi Carmen Steffens (CS) a tene su famoso anochi di moda dedica na e amantenan di estilo fabuloso na Aruba.

E conocido tienda aki cu a habri su porta den luna di December, den Paseo Herencia, a sa di trece tendencianan

nobo di Brazil pa tanto dama como cabayero cu ta gusta ta unico den e multitud. Pa e cas di moda CS moda ta un forma unico di expresa y pa e motibo ey CS ta mantene su coleccion exclusivo caminda bo lo no encontra e mes un tendencia dos biaha den diferente 'season'.

Cu e anochi moda e cas di moda CS ta trece un gupo grandi di amistadnan hunto pa no solamente comparti un anochi ameno pero tambe hunto disfruta di tur loke tin 'in store' y haci nan compras di e forma aki.

Intencion pa saca galleon spaño San Jose for di profundidad



ORANJESTAD,(AAN); --- Lo por spera den e proximo simannan, of luna, posiblemente lo por dura algun año, prome cu lo por logra saca parti di e galleon Spaño "San Jose" cu a disparce den laman dilanti di costa di Cartagena Colombia.

Parce cu e presidente Colombiano Santos a dicidi di saca e barca cu tres siglo pasa a zink. Probablemente lo tin un tesoro cual su balor ta wordo calcula di ta entre 2.5 y 1.5 miyad Euro.

E informe ta sigui menciona cu e galleon San Jose lo a zink durante confrontacion cu e flota di Inglesnan di Almiraal

Charles Wager. Abordo lo tabatin oro, moneda di plata y masha hopi piedra di bastante balor manera a esmeralda cu a disparce den profundidad di lama Caribense. Expertonan pa mas o menos un año y mey pasa año lo a descubri resto di e "San Jose" dilanti costa di Cartagena. Tin informe ta circula cu ora cu Spañonan lo a haya sa di esaki nan a reporta y reclama cu locual tin abordo ta di nan.

Rino a gana 25.000 Florin hungando cu Big 4



ORANJESTAD (AAN): Lotto, e Loteria di Aruba a haci entrega recientemente di

un check di Afl. 25.000,- na Rino R. kende semper ta den wega cu e diferente weganan

di Lotto. E biaha aki el a kies pa hunga cu Big 4, cual ticket a ser cumpra na Yu Xia Food Center. El a gana cu e numbernan 1242 cu Pick 4.

Bo por hunga Big 4 cu Pick 4, cu maximo di Afl 50,-, y tambe Pick 3 cu maximo di Afl. 50,-. Sorteo di Big 4 ta tuma luga tur dia dos biaha pa dia, di dialuna pa diasabra. Riba diadomingo Big 4 ta hunga un bez so, parti merdia, pa 2:00PM.

Telefonandi DIARIO
Tel: 582 6747
Fax: 582 8551

Durante lunanan di Juli y Augustus

Empleadonan publico por aplica pa VUT



ORANJESTAD (AAN): Den conseho di minister a tuma cierto decisionnan referente na e VUT. Minister Bermudez di finanzas, a splica cu si man pasa el a hiba e proposicion pa conseho di minister pa nan activa un biaha mas e areglo di VUT pa e aña aki y

en particular e lunanan di Juli y Augustus. Por activ'e pa dos luna segun landsverordening y conseho di minister a bay di acuerdo.

E VUT lo bay na vigor e aña aki pa Juli y Augustus, cu e empleadonan por haci un peticion riba dje.

Cada tanto tempo Minister Bermudez a splica cu e interes pa VUT tin y ultimo añanan ta mira cu tin bastante empleado cu a haci uzo di dje. E motibo ta cu den un banda ta purba di rebaha, reduci e cantidad di empleadonan cu tin den e aparato di 'Gobierno, pasobra na mesun momento tin un paro di reclutamento di personal, cu excepcion pa e funcionnan cu ta rekeri un educacion avansa, esta HBO of WO. Pa por crea e espacio presupuestario, esnan cu tin estudio avansa, ta purba di stimula

esnan cu cierto momento por haci uzo di VUT pa motibo cu sea nan kier stop di traha of kier haci un traslado pa sector priva, of nan kier haci un otro paso den nan carera pa asina duna nan oportunidad pa por sali voluntariamente.

Interes

Pa cada peticion tin un evaluacion. Tin un comision especial pa esey. Por ehempel tin posicionnan cu Gobierno lo no kier mira un persona haci uzo di dje. Si ta un posicion clave of si ta un posicion pa cual e ta haya un asina yama scharse toelage, tin diferente funcion, diferente profesion den Gobierno, caminda cu door tin un scharseidad, e personanan aki ta gosa di un scharse toelage. E ora no ta na su luga pa fuera cu nan a gosa di un scharse toelage, e ora eynan por bay wordo stimula pa tuma e pa-

kete di vut y sali afo. Ta hustamente ta duna nan e toelage eynan pa por keda den servicio pasobra nan ta dificil pa haya den competencia cu e sector priva. Pero en principio tin un comision cu ta evalua cada peticion pa esnan cu a pidi pa bay cu VUT.

Pensioen

Minister Angel Bermudez di finanzas a splica cu berdaderamente nan tabata tin e reforma mayor di e sistema di pensioen na 2013/2014. Pero e VUT no ta solamente pa esnan cu ta bay cu pensioen den corto. E VUT ta alcansabel pa esnan cu kier haci uzo di e facilidad aki, pa haci un cambio, trece un cambio den nan carera. Esnan cu cierto momento falta cuater of cinco aña, tin tambe e posibilidad pa haci uzo di e tres añanan di VUT.

Nan por aplica pa e facilidad

di NPR 2014, pa cual nan por haya un vervroegd pensioen for di APFA. Si nan falta un of dos aña e posibilidad tey. Esey a wordo institui na 2014 y esey no ta kita afo si e VUT bin na areglo. Por combin'e. Si falta un cinco aña prome cu bay cu pensioen. Por haci un peticion pa haya tres aña di VUT y despues por aplica pa e facilidad di NPR 2014.

Grupo

Por mira cu e grupo mas grandi den e ultimo dos añanan, ta esunnan cu tin bista caba na horizonte pa nan pensioen. Si nan falta 3 aña, nan ta haci uzo di dje y por wak algun cu falta cuater of cinco, ta haci'e, pa despues haci uzo cu NPR ta ofrece. Tin un otro grupo, cu no ta mayoritario, ta haci uzo di e facilidad aki pa haci un cambio den nan carera.

ELMAR N.V. y WEB N.V. tin monopolio riba nan terreno comercial



ORANJESTAD (AAN): Minister Mike de Meza ta encarga cu energia y el a comenta riba un informacion cu tin eyfo cu a wordo publica caminda cu Gobierno a kibra e monopolio, cu no tin exclusividad mas cerca Elmar pa loke ta e suministro di Coriente. E concesion ta duna espacio pa otroan drenta.

Minister de Meza, pa Gobierno y pa loke ta e posicion di Elmar, semper tabata asina cu Elmar tabata tin un concesion cu e ta esun responsabel pa distribucion di coriente, e grit ta di Elmar. Elmar como compania estatal ta doño di esaki. Elmar ta e unico compania cu tin e derecho di distribui y tambe bende coriente na tercera partido y esey ta keda asina tambe.

E minister a wordo informa cu lo tin indicacion cu Elmar no tin e exclusividad aki, no ta corecto. Tin di compronde

pa haci esaki diferente. Elmar ta keda cu e exclusividad aki.

Busca chens

Den esaki Gobierno ta hopi firme den dje. WEB tin e derecho pa genera coriente y produci awa potabel, pa bebe. Den esaki WEB tin e exclusividad aki pa distribui awa na cas y na comercio di Aruba y e parti di distribucion di coriente ta di Elmar. E ta doño di e grit y e ta e unico compania cu tin concesion pa bende coriente e ora ey na tur cliente na Aruba. Den e combinacion di Elmar cu WEB, ora cu WEB produci e energia, e ta bende esaki cu Elmar. E no ta bend'e cu otro. Elmar ta esun cu ta

tuma e totalidad di e coriente aki riba e grit y Elmar ta esun cu e ora ey ta distribui esaki y cu ta bende esaki na tur cliente na Aruba. Esaki ta netamente pa garantisar cu tin un suministro di cantidad y calidad constante y mas miho cu ta posibel. Esey ta conta pa awa, pa WEB. Esaki ta conta pa coriente, pa Elmar. Esey ta e situacion. No tin nada otro den esaki. Tur cos ta keda mesun cos, segun Minister Mike de Meza.

Preocupacion

For di prome dia, ora cu Elmar a haya su concesion, el a haci un nota cu e ta importante pa nan pa exclusivamente tin

esaki skirbi den nan concesion. E ora Gobierno a tuma esaki pa coregi di inmediato, pa percura cu esaki ta den dje. E ta importante pa nan y nan creditornan, caminda cu nan tin financiamiento pa proyectonan. Pa tur e trabonan. E ora eynan a duna instruccion di inmediato pa ahusta e concesion aki, caminda cu tur cos ta wordo hinca aden, manera tabata e peticion di Elmar pa e concesion aki. Esey no tin ningun discusion den dje. Na momento cu a tuma nota di e necesidad pa ta mas duidelijk den e concesion, a manda esaki afo di biaha pa coregi esaki.

Parlamentario Clarisca Velasquez ta felicita directiva nobo di SPA



ORANJESTAD (AAN): Despues cu Sindicato di polis SPA no tabatin un sindicato

drechi cu a sinta pa su meta real di sali na vanguardia di su miembronan awe tin un directiva nobo.

Ta felicita directiva completo cu trabao duru y hopi biaha "no agradecido" cu nan a scohe pe y cu nan por traha pa bienestar di nos miembronan di SPA. Cu nan a cuminsa riba bon pia sintando cu minister di husticia cu ta representa nan doño di trabao cu ta go-

bierno.

Cu Dios por guia nan y ilumina nan den nan trabao duru cu ta spera nan. Cu dialogo na mesa semper ta logra hopi y no laga politica influencia nan trabao manera e presidente anterior a haci. Ta desea directiva nobo di SPA hopi exito den nan trabao y cu nan por logra tur deseo y peticion di nan miembrecia.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Proyecto Poder di Hubentud edicion 3 a cuminza cu hopi entusiasmo



ORANJESTAD (AAN): Un Proyecto cu ta duna comunidad e oportunidad pa inscribi un hoben cu ta haci e diferencia sea ta den trabao social, cultural, deportivo, boluntario, mehorando su propio desaroyo of como entrepreneur, den media (comunicacion), den arte y musica. Tanto mayornan, amigonan, maestronan, lidernan y e hobennan di edicionnan Poder di Hubentud 2015 y 2016 mes a sali busca hobennan potencial den diferente distrito, clubnan social y schoolnan buscando e hoben "rolemodel" cu merece di haya un reconocimiento.

ATHA ta carga e proyecto aki y ta hopi satisfecho cu e acogida unda cu mas di 40 inscripcion a drenta y un total di 36 hoben a keda nomina e aña aki. Sr Ricky Hoek director di

ATHA a gradici e hobennan y comision Poder di Hubentud cu a yuda tanto den duna informacion pa recluta hobennan como tambe durante di e sorpresa pa e anochi di nominacion. Un danki special ta bay pa Reach Your Goal Foundation cu a prepara un Carrally ficticio pa asina hinca e hobennan den un sfeer diferente y sin cu nan sa cu nan lo ta e proximo nominadonan. Un gran cantidad di auto yena cu amigo, famia y conocirnan a yuda den haci e anochi uno olvidabel pa e hoben nomina. Na final sr Gregory Milliard hunto cu Annelaine Jacobs a sorprende e hobennan bisando nan cu nan ta e nominadonan pa Poder di Hubentud 2017. Bou di aplauso, apoyo di tur famia y amigonan presente a entrega uniform y certificado

na e hobennan cu lo sigui e trayecto di Poder di Hubentud 2017.

Un danki tambe na Centro di Bario Noord pa nan aporte na e evento aki. Hobennan hunto cu nan mayornan a sinta hunto cu comision pa asina mira con henter e proyecto y cursonan ta hinca den otro. Algun di e hobennan lo no por cumpli cu henter e trayecto mirando cu nos tin hobennan atleta cu mester respresenta nos país den exterior of ta sigui nan estudio den exterior. Mayornan satisfecho a duna aprobacion y awo e trayecto mes ta cuminsa cu e diferente cursonan y momentonan di teambuilding. Durante simannan venidero lo duna mas informacion di cada nominado di Poder di Hubentud 2017.

Asina esnan di Kiwanis Builders Club Juliana School a haci beach limpi



ORANJESTAD (AAN): Ultimo tempo, pueblo tin e tendencia di tende tur caminda e comentario generico cu "nos hobennan ta perdi", etc.

Pero recientemente riba un Diasabra, tabata un orguyo pa mira con par di hoben a haci un diferencia, y muestra cu pueblo su perspectiva no ta corecto.

E hobennan ta di Kiwanis Builders Club Juliana School, y nan ta existi caba pa 21 aña. Tur Diaranzon nan ta tene reunion.

Nan ta consisti di un board di 7 persona, y aworaki nan President ta Marceylaine Paskel, Vice President ta Allysha Goilo, Secretario ta Talisha Zara, Treasurer ta Mary-Jane Jansen.

Nan tin como Director of Community Service, Nahomi Molina. Como Director of Fundraising nan tin Kelsey Westerburger. Como Director of Public Relations nan tin Daniela Sanchez. Y ademas e club ta consisti cu un cantidad di 30 miembro.

Riba e Diasabra mainta ey, nan a dicidi di lanta trempa pa bay haci beachnan di Aru-

ba limpi.

Nan a escoge e lama y beach cu ta mihor conoci como Grapefield. Den simplemente 1 ora di tempo, nan a piki un cantidad di saco di sushi! E monton ta asina hopi, cu nan mes a keda sorprende.

Pesey nan ta suplica pueblo pa sostene nan y tambe pa henter comunidad lanta ariba y cuida e isla. Ban stop di critica riba social media pero ban cuminsa actua.

"Nos cu ta biba riba e pida baranca bunita aki mester sa di cuide," e relacionista publico a relata na DIARIO. "Si paar di hoben por, henter comunidad grandi y chikito tambe lo por!"

Kiwanis Builders Club Juliana School ta bringando pa un mihor Aruba cu amor y passion y hunto nan ta 'building young leaders'.

Ademas di esey, nan kier a gradici tur persona y docente cu por a contribui cu nos e dia ey. Tambe nos kier a agradeci nan sponser cu tabata Super Food cu semper ta kere den nos. Pronto pueblo lo tende mas di nan club via di DIARIO.

Director di departamento di Enseñansa, Annemarie Proveyer

ISL ta e prome programa den Enseñansa cu e meta pa traha riba e mesun linea



ORANJESTAD (AAN): International School Leadership (ISL) ta un programa especificamente pa lidernan den enseñansa. Tin diferente lider y e grupo cu tabata presente na e congreso ta lidernan den tur tipo di nivel den enseñansa, tur hende cu ta asumi un responsabilidad den enseñansa. Director di Departamento di Enseñansa, Annemarie

Proveyer tambe tabata presente na e congreso.

Antes semper tabata haci trabou riba cualkier innovacion pa enseñansa, pero loke cu a sosode ta cu un grupo tabata cuminsa un caminda mientras cu un otro tabata cuminsa otro caminda y nan no tabata papia cu otro. Esaki tabata pa motibo cu nan no tabata traha riba e mesun cosnan. Loke cu taba-

ta pasa ta cu iniciativa tabata cuminsa y tabata muri. “Den e caso aki Minister di Enseñansa a percura pa tur hende den 2 aña largo ta pasa den e mesun proceso”, Annemarie Proveyer a remarca.

Tur ta siña e mesun conception, tin e mesun frame work y esey ta un baki cu tur hende a haya. E frame work aki ta manera un diccionario cu nan

tur por uza, pero tambe un instrumento cu nan por reflexiona riba nan responsabilidad, pakico nan mester tin nan rol, kico nan por haci pa mehora nan propio trabou, pero tambe den scol, den sistema di enseñansa en general.

“Esey ta e cos bunita y e ta sali for di un vision di nos minister. El a saca su maneho cu ta trece padilanti tambe un

vision di cu nos mes, cada un di nos tin e habilidad y responsabilidad pa asumi e trabounan den un forma cu ta constructivo”, Annemarie Proveyer a remarca. Esaki ta pa yega na mehoracion di enseñansa en general.

BeSafe4Life a duna curso di CPR y Prome Auxilio ba empleadonan di Botica



ORANJESTAD (AAN): Boticanan Mediq a percura pa algun di su empleadonan haya un curso di CPR/AED y training di Prome Auxilio. BeSafe4-Life tabata encarga pa duna e trainingnan aki.

Durante e dianan aki e empleadonan a haya training di diferente producto cu tin pa

Prome Auxilio, pero tambe un curso di actualisa di tur cos di CPR/AED.

E participantenan a siña CPR pa adulto, mucha y mucha chikito, CPR ora cu adulto, mucha y muchanan chikito ta asfixia, consciente y inconsciente y stapnan di AED. A haci uzo di un choking vest,

baby manikin, CPR manikin y sistema di training di AED.

Tambe a haci uzo di e guia di American Heart Association pa duna e training di Prome Auxilio. Cu e trainingnan aki e participantenan por atende casonan di emergencia den e prome minuutnan te ora cu personal di ambulance yega.

E participantenan tambe lo siña trata hendenan cu tin sangramento, verzwik, fractura, shock, diferente tipo di herida y otro tipo di prome auxilio manera diabetes, stroke, kemaadura y “seizures”.

E participantenan tabata interesa den e curso y tabata contento cu nan por a sigui

amplia nan conocimiento riba e tereno di CPR/AED y prome auxilio. Nan ta gradici Boticanan Mediq pe oportunidad cu nan a ricibi di sigui amplia nan conocimiento.

Parlamentario Sr. Jeffrey Kelly:

A yega ora pa enfoca mas riba loke ta pasa den scolnan



ORANJESTAD(AAN)--Parlamentario Jeffrey Kelly ta splica cu desde cu Gabinete Mike Eman a pone hopi enfasis riba drechamento di infraestructura di scolnan rond di Aruba. E parlamentario ta enfatisa cu na varios ocasion su persona a publica e lista largo di scolnan cu durante Gabinete Mike Eman 1 y 2 a wordo renoba.

Lista di prioridad

Na e momento aki ainda ta renobando scolnan y tin un lista di prioridad di scolnan cu ta pendiente pa wordo renoba. Entre nan tin scolnan manera Juliana School y Prinses Beatrix School y tambe tin varios scol caminda cu trabounan chikito di mantencion y reparacion mester tuma luga. Na 2009 ora cu AVP a drenta gobernacion a bin haya un cantidad grandi di scolnan den hopi mal estado. Gobierno di AVP por medio di e Minister di Enseñansa di e tempo ey, Sr. Dowers a cuminsa cu e tarea di renoba scolnan rond di Aruba. Ocho año despues nos por mira con un cantidad grandi di scolnan a wordo renoba pa asina percura pa tanto alumno y maestronan por traha den un ambiente mas agradabel.

Enfoca mas riba material, alumno y maestro

Parlamentario Kelly ta aplaudi e hecho cu a duna atencion na infraestructura di scolnan, pero ta subraya cu awo a yega ora pa enfoca mas riba tur loke ta den e scol. Segun e parlamentario nos por a mira con Ministerio di Enseñansa a bin ta duna atencion entre otro un miho preparacion di muchanan cu ta acaba scol basico. Por medio di e kerndoelen werkdokument cu principalmente ta enfoca riba e materianan Rekenen, Wiskunde y Nederlandse Taal. A inicia e teachers care, caminda cu ta duna guia y sosten na maestronan cu tin mester di esaki. Nos

a compronde di Minister Hooyboer cu varios maestro a haci of ta haciendo uzo di e programa. A organisa diferente workshops cu tin como meta final e profesionalisacion di tanto maestronan como cabesantenan di scol. Kelly ta bisa cu e lo kier mira mas di e tipo di iniciativanan aki y ta menciona tambe cu mester enfoca mas riba material, den forma di elimina e uzo di stencils y copianan di buki. Tambe nos por a tuma nota cu Ministerio di Enseñansa ta enfocando riba diagnostica e problemanan di siñamento, comportacion y problemanan psicologico di nos muchanan mas trempan cu ta posibel pa asina nan por haya e guia necesario pa yudanan den nan carera escolar. Esaki nos mester enfoca mas riba dje, e Parlamentario ta ilustra. Problemanan social ta un punto hopi esencial cu ta keda bin dilanti. Awendia maestronan ta hayanan confronta cu asina tanto caso di muchanan cu problemanan social. Mester percura pa tanto e muchanan y mayoranan haya e guia necesario y pa docentenan por haya e sosten pa por referi e muchanan cu tin mester di guia pa profesionalnan pafo di scol.

Conclusion

Parlamentario Kelly ta conclui bisando cu lo mira un ampliacion di e puntonan ariba menciona den e programa di partido cu Partido di Pueblo Arubano AVP lo bay eleccion cune September benidero. Durante 8 año largo Gobierno di AVP a percura pa tanto hobennan y maestronan por haya les y duna les den un ambiente mas agradabel. Cu e sosten di nos pueblo nos por percura pa continuacion di e bon trabou sigui su curso, dunando mas atencion ainda na nos hobennan y nos maestronan pa asina crea ciudadanonan responsabel cu lo sa di aporta positivamente na nos comunidad.

#special

ENGAÑO

Pa: Armand Hessels

Desde Status Aparte, Aruba semper a conoce fayto presupuestal. Esaki ta asina cronico cu e partidonan cu a forma e gobiernonan cu a logra e poco excepshonnan (esta surplus presupuestal), ta broma añanan largo al respecto. Nan 'maneho responsabel' lo a percura p'esey. Sinembargo, infaliblemente nan ta laga di duna e motibo real. Es ta cu den tur caso, 'suerte incidental' grandi tawata e unico motibo pa e surplus presupuestal.

Asina a logra e siglo aki na 2001 e prome surplus bou di e mandato di AVP. Esey tawata consecuencia di introduccion di e calculashon di interes nobo di APFA pa ministro di Finanzas. Pa medio di e 'adaptashon cientifico' aki, miho conoci como Ticonomics, e debe di gobierno pa cu e fondo di pensioen di empleado publico a reduci cu Afl. 300 miyon cu un solo hala di pen. Esaki a resulta pa gobierno den un surplus di Afl. 208,3 miyon florin. Sin e 'suerte incidental' ey lo tawatin un fayto presupuestal di casi Afl. 100 miyon.

Na año 2003, bou di gobernashon di MEP, a independisa SETAR. Esey a genera Afl. 250 miyon. Consecuentemente a logra un surplus di Afl. 65 miyon. E 'suerte incidental' aki a evita un fayto presupuestal di Afl. 185 miyon. Y na 2008 tambe tawatin un surplus presupuestal pa motibo di un 'suerte incidental'. E biaha aki tawata benta di Plant-hotel cu mester a evita lo peor, esta un fayto presupuestal di Afl. 150 miyon. Al fin y al cabo, benta di e hotel pa Afl. 200 miyon a percura pa un surplus di Afl. 50 miyon.



Tabel: Bista di e 'suertenan incidental' mas conoci desde 2001

#	AÑA	SUERTE INCIDENTAL Afl.	MOTIBO DI SUERTE INCIDENTAL	SURPLUS/FAYO PRESUPUESTAL Afl. DESPUES DI ...
1	2001	306.900.000,-	Calculashon di interes nobo di APFA → no debe mas	+ 208.300.000,-
2	2003	249.100.000,-	Independisashon di SETAR	+ 65.700.000,-
3	2008	200.000.000,-	Benta Plant Hotel	+ 50.000.000,-
4	2010	115.000.000,-	Acuerdo cu Valero	Ainda tin fayto!
5	2015	60.500.000,-	'Regalo' di SVB	Norma di fayto OK
6	2016	27.000.000,-	Settlement payment Valero	Norma di fayto OK
7	2016	40.000.000,-	Benta di Fuels Marketing & Supply (Valero)	No a bende ainda!

Bron: SDBA, Naar deugdelijk openbaar financieel beheer in Aruba (op grond van cijfers van RvA, CAft, enz.)

Otro 'suerte incidental' den curso di e ultimo añanan no tawata suficiente pa transforma e faytonan presupuestal den surplus. Ni sikiera e Afl. 115 miyon pa motibo di e acuerdo cu Valero na 2010 tawata suficiente pa deshaci di e cifranan cora den presupuesto. Mescos a conta pa e 'regalo' di Afl. 60 miyon di SVB na 2015 y e Afl. 27 miyon di Valero na 2016 como 'settlement payment' ademas di e Afl. 40 miyon di e benta intenshonal di Fuels & Marketing Supply Aruba (FSMA). Cu esakinan gobiernonan a logra si pa cumpli cu e normanan di fayto presupuestal.



Pues ta resulta cu gabinete consecutivo no tawata capas di adapta e gastonan na e entrananan. A uza 'suerte incidental' pa por sigui financia maneho irresponsabel (specialmente riba tereno di personal). A sigui postpone acshon necesario pa realisa finanzas publico saludabel y duradero. En bes cu a uza 'suerte incidental' pa invershon extra na beneficio di bienestar general, a abusa di nan pa cubri e gastonan coriente di especialmente personal di mas. Pone bon atencion: den e periodo di 2001 te cu 2016 (pues apenas 15 año!) ta trata di casi Afl. 1 biyon (= 1 mil miyon!) florin di placa ricibi como 'suerte incidental' cu a benta afo!

Sinembargo, e engaño di parti di e gobiernonan/partidonan no ta un asunto incidental, sino uno cronico. Asina Consejo di Consulta (Raad van Advies-RvA) practicamente tur año ta cualifica tur presupuesto cu gobiernonan ta entrega como irealista. Cu otro palabra: ta pinta e situashon mas bunita cu e ta. Pesey tambe sa resulta cu e gastonan ta surpasa presupuesto cu mas di Afl. 100 miyon y asta sa yega Afl. 200 miyon!

Esey no ta conta solamente pa presupuesto di un decada of mas pasa, pero asta pa e ultimo presupuesto pa 2017. Tanto RvA como CAft a expresa duda serio pa cu e realismo di e presupuesto. Den e ultimo raport di CAft di 2 juni ultimo cu informashon tocante realisashon di presupuesto, ta resulta cu e entrananan ta keda hopi atras cu esnan di e mesun periodo di año pasa. Mientrastanto, gobiernonan ta 'premira' hopi mas entrada cu año pasa. Di otro banda e gastonan ta sigui aumenta. Pesey tambe CAft ta urgi pa tuma acshon necesario riba termino corto pa evita cu situashon sali mas for di man ainda.

Di mes, pa gobiernonan actual, e 'conhehnan' aki den tempo di eleccion ta dirigi na oreas sordo. Pesey ta di spera cu e lo sigui cabes duro cantando gloria di su 'milager economico' durante su prome termino di gobernashon y di e 'proyectonan PPP-den-eheshon' den su di dos termino. E echo cu den esey e ta mantene un silencio hermetico tocante e consecucionan financiero pa nos pais (debe di Afl. 5 biyon mas interes gigantesco) y consecuentemente pa su ciudadanonan (reducshon considerabel di prosperidad), ta forma parti di su maneho di engaño.



Skina di Ruthy



Bon dia yen di alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Mientrastanto cu un comunicado di Prensa a sali den publicacion caba of ta sali ainda e siman aki, nos ta desea di confirma e noticia dushi ey, di cu Diasabra dia 17 di Juni awor pa 10 pasa di 9'or di anochi, Tele Aruba lo pasa e bunita grabacion di e "One woman show" "Alegria di Ruthy" cu a tuma lugar diaranzon dia 24 di Mei ultimo den un Cas di Cultura cu un publico grandi yen di alegria den cada poema, den cada cancion y den cada baile.

"Believe it or not" pero te ainda Ruthy ta ricibiendo felicitacion y bon comentario pa cu su show y tin cu a cuminsa pidi pa un di dos show. Ta tuma tempo pa verwerk tur e "after affects" ainda, pues nos no ta priminti un di dos show ainda, pero podise den futuro sercano, Dios mediante.

Ban wak y goza mientrastanto di e Prome dushi "One woman show" Alegria di Ruthy hunto den famia dilanti televishon, kanal 13 y of 23 cu nos dushi chips of popcorn, no pega cu ne si ora bo hari, tin tambe poni cla algu dushi di bebe, disfruta asina di e grabacion "waaaw" cu Biblioteca Nacional cu e.o. Ryan Oduer a realisa profesionalmente. Y si bo kier bin den mas dushi ambiente di e "Alegria di Ruthy" aki, bo por bishita Unoca den Stadionweg Diabierna dia 16 di Juni, 2.30 pm, si, un dia promer cu e transmission na Telearuba, pa admira e coleccion di e "Caranan di Ruthy" pinta pa varios artista local y internacional manera Maria La Torre, William "Bill" de la Vega (dfm), Elvis Tromp y Gustaave Nouel. Cu bunita cooperacion di e direktiva dinamico di Unoca, awor Unoca encabeza pa e bunita y simpatico Ray-Anne Hernandez, kende ta sigui den e pasonan di Nathalie Illis.

Cu su bunita energia, Ray -Anne un profesional cu su bon trabao y su amor y passion pa arte, a dicidi hunto cu e direktiva di expone e Mini Expo bunita aki, pa asina mas hende por bin wak nan trankil den un ambiente artistico cu den fondo e Power Point Slide Show y mas den siman tambe e grabacion di Ruthy su "One woman show". Unoca ta habri for di 8.30 di mainta te 5 'or di atardi.

Dunando asina e artista multifacetico Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen un atencion extra pa su 44 anjanan den farandula den e luna festivo aki di su di 60 primavera. Algun persona cu a hera tropica ariba e pianan di e paneelnan blanco den Cas di Cultura, nos disculpa, nos a lubida di pone un papel cu e informacion ariba dje pa tene cuidao unda bo ta cana y pone boso pia, dor cu tawatatin basta hende hunto den e foyer di Cas di Cultura.

Na hulandes ta bisa : "Twee vliegen in een klap", Diabierna dia 16 di Juni 2.30 pm atardi, apertura di e Mini Expo Caranan di Ruthy for di mucha te na hende grandi, e diferente etapanan den un bida di un hende muhe den un di e salanan bunita di Unoca situa den Stadionweg, un tiki patras di Entertainment Center, como un antesala dushi pa prepara pa wak e "One woman show" "Alegria di Ruthy" Diasabra dia 17 di Juni cuminsando pa 9:10 pm anochi na nos planta nacional di televishon kanal 13 Tele Aruba. Cu un danki grandi na Tele Aruba cu ta kere den nos grandinan tambe cu pa motibo di salud no por a bai presencia e show den Cas di Cultura. Y tambe tur otro cu tambe a hanja nan stroba cu un of otro motibo. Awel shonnan, Tele Aruba den bo cas, den bo hogar cu algo dushi y bunita atrobe, manera ta nan custumber, di trese cosnan bon pa boso mira. Mi tin mi botter di sangria Lolea caba pa Diasabra, y abo ? Goza di famia, goza di un otro bunita dia, goza di e "One woman show" "Alegria di Ruthy"!!

Cu gradicimento na

curason pa cada bendicion !!!!

Lady Ruth lo ricibibo yen di alegria na Unoca, pa contesta cualkier pregunta tambe cu bo por tin.

No yamele Diasabra si, pasobra e tambe lo ta claba dilanti su Tele Aruba !!!!



Fashion Heroes Show presenta pa The Chaz Modeling & Talent School

ORANJESTAD(AAN)--- Diasabra dia 17 di juni 2017 lo bay tin un show dedica na nos tatanan cu nos ta considera nos superheroes. Ta trata di show di The Chaz Modeling & Talent School su alumnonan cu lo modela cu nan Superdad.

Lo bai tin diferente atraccion interesante, modeshow di tatanan, poesia y cancionnan dedica na nos tatanan, fashion show di pañanan nobo di dos Boutique. Varios artista invita y tambe instalacion oficial di Aruba su representantenan pa Festival Del Talento Y De La Belleza Internacional 2017. Esaki lo ta un anochi interesante y yena cu Talento manera siempre. Carchi entrada or haya cera e Modelonan y si resta lo tin na porta. E show ta cuminsa 6:30 or di atardi.

Cobramento a caba na menasa

ORANJESTAD,(AAN); -- Ta-bata diaranzon 20 pa 2 a ricibi informe via di central di polis tocante un incidente na un adres situa na Catiri y cu otro informe cu probablemente lo ta trata di un caso relaciona cu menaza. Patruya Noord a dirigi nan mes mesora na e adres situa na Catiri y na yegada e homber di inicial O. a declara na e agentenan di a staciona su Mitsubishi Galant blanco plachi number A-57720 riba tereno di e adres. El a bin busca placa cerca prima di su señora.

E homber di e prima inicial E.A.V.D. ta biba na e adres en cuestion y e tabata labando su auto. Riba e mesun tereno tambe tin un taxi staciona color di oro marca Toyota Corolla TX 181.

E homber E.A.V.D. a dreña den e TX y a reverse bay dal den e Mitsubishi Galant. Segun O., cu E.A.V.D. no ta kier e Mitsubishi Gallantriba e tereno. E yui di O tabata sinta patras den e Mitsubishi Gallant a rabia y mesora el a bay confronta e homber. Ora cu O a bay atende e homber, e homber a menase di lo bay busca su arma candela y lo mata O. y e ultimo mesora a dicidi pa yama polis.

Patruya a puntra O si e lo entrega keho di menasa contra di e homber E.A.V.D. y el a contesta cu si. Relaciona cu locual a sosode polis a detene e sospechoso y a hib'e warda di polis Shaba pa present'e dilanti fiscal auxiliar.

Rolando Tromp a yega 80 aña



ORANJESTAD(AAN)—Rolando Tromp a celebra su 80 aña di edad hunto cu su yiunan, Gilbert, Elio Dora, Marlon, Lucy y Tuti. Esaki ta e ambiente cu tabata tin.

Tin desviamento di trafico pa bin ainda pa por caba cierto trabaonan di Green Corridor na Augustus



ORANJESTAD(AAN): Actualmente tin hopi trabao ta andando. Awor aki ta bezig pa finalisa na Augustus. Tin diferente parti cu ta tumando luga. Tin na Mahuma ainda, parti di e brug ta bezig cun'e, parti di e rotonde tambe ta drechando algun detaye. Bayendo mas ariba tin trabaonan ta andando na e fietspad banda di Sero Tijshi. Tambe ta bezig cu e parti di luznan ta worde poni na banda di caminda.

Segun Michael Vrolijk, project manager di Green Corridor, trabaonan ta andando pa conecta e dos camindanan hunto na e brug y sigui bay mas ariba tin trabao andando. Awor aki ta bezig na e rotonde na Pos Chikito tambe. Alavez ta informa pueblo cu otro siman dialuna ta bay tin un desviacion di trafico, unda cu tin cu bay cera e parti principal di caminda pa asina haci e conexion di e caminda riba e rotonde. Anuncianan lo worde saca den prensa riba e desviacionnan.

Na e brug di Pos Chikito, pa esnan cu ta crusa caminda, tambe ta bezig riba dje. Tin

mas trabao ta worde desplega riba e ruta na Savaneta, Zeewijk y e camindanan alternu.

Vrolijk a splica cu actualmente ta sintando un biaha pa siman cu e contratista, pa pasa riba e planesnan y e trabaonan cu tin cu tuma luga ainda. Ta bezig hunto cu nan y hunto cu polis tambe pa lora ta trafico, pa lora ta e desviacionnan cu ta tuma luga.

Actualmente, gran parti entre Mahuma, Sero Tijshi y Kibaima, e di dos parti a worde asfalta. E parti di e brug falta y despues e trafico lo desvia via Pos Chikito y falta e caminda existente pa haya un recap nobo.

Lo bay haci un separacion di e dos camindanan aki pa evita cu hende ta crusa, of autonan lo crusa. Lo bay tin un desviacion. Actualmente ta poni na e parti di Mahuma, pa bay aeropuerto, tabata tin un parti di santo cu lo bay evita cu auto por crusa di banda pa banda.

Vrolijk ta satisfecho, aunke falta algun detaye chikito pa tene cuenta cun'e, pero e ta bayendo bon.

Minister Alex Schwengle ta felicita Leonuar Croes cu a bira “Goal getter” den liga Junioren



su team Riverplate. Un meta cu Leonuar Croes tin ta pa yuda Riverplate yega play-off den Division Honor, pasobra nan tin hopi aña sin yega un play-off y final. El a conseha e hobennan pa nunca “give up” y pa nan sigui cu nan meta cu nan kier logra y semper na prome luga kere den Dios.

Minister Alex Schwengle a entrega Leonuar Croes su trofeo di hungador cu mas gol anota di e campeonato y a haci esaki den presencia di Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff, Fundacion Lotto

pa Deporte, ASU, invitado- y hungadonan di RCA.

“Mi ta contento di mira con Leonuar Croes a sobresali den futbol y pabien pa su logro. Semper nos ta mira e banda negativo di e hobennan den media y di otro banda nos no ta elogia nan pa cosnan positivo cu nan ta haci no solamente den deporte, pero den tur otro aspecto”, Minister Schwengle a duna di conoce. Minister Schwengle a desea Leonuar Croes exito den su careda di futbol.

ASOSACION DI CUNUCERONAN ARUBANO

Pa medio di nan presidente Sr. Andres Wever, kier a felicita tur e tatanan di Aruba y tatanan di nos organisacion C.P.C.A. ariba nan dia, diadomingo awor. Deseo ta pa tur tata pasa un feliz dia yen di bendicion den compania di famia y sernan keru.

Otro luna nos vereniging lo cumpli 15 aña di existencia pero debi na estado di salud di Sr. Andres Wever lo no tin celebracion pa e ocasion aki. Pronto lo tin reunion di bestuur pa descuti cierto puntonan cu mester di atencion.

Mario Britten
Vice Presidente C.P.C.A.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

ORANJESTAD (AAN): E aña aki Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos “Alex” Schwengle hunto cu AVB y Fundacion Lotto pa Deporte a organiza un celebracion pa e team campeon di e liga Junioren, pero hunto cu nan a invita e hungador cu a anota mas gol den e campeonato, cu a resulta di ta Leonuar Croes di e ekipo di Riverplate.

Leonuar Croes a anota 12 pa 13 gol y esaki ta prome biaha cu el a gana e trofeo di “goal getter” di cual e ta contento

pa cu esaki y cu el a haya e oportunidad di hiba su team di Riverplate te kwart final. “E deporte di futbol ta mi pasion y pa muestra esaki mi a pone un tattoo di e bala di Champions League”, asina Leonuar Croes a bisa orguyosamente. El a cuminsa hunga futbol den e Division Mayor cu su 15/16 aña y desde e momento ey el a hunga cu Riverplate, pero desde chikito den su barrio el a cuminsa hunga zaalvoetbal.

Esaki tabata e ultimo aña cu Leonuar Croes a hunga den Division Junioren y e ta con-

tento di e resultado pe team. “E aña aki mi a duna tur di mi banda pa Junioren pa motibo cu esaki tabata mi ultimo aña. Mi no por a hunga mas den e campeonato pasobra e di 2 wega di e play-off mi a ricibi un carchi cora. Pero mi ta hopi contento cu e resultado di e campeonato”, Leonuar Croes a indica.

Te cu awo Leonuar Croes lo sigui hunga cu Riverplate y e no sa si mas dilanti si otro team lo kier pe hunga cu nan y e lo mester mira esey, pero si no ta asina e lo keda hunga cu

Bunita sorpresa pa meneer Anthony de Haseth di personal y alumnonan di Colegio Conrado Coronel



ORANJESTAD (AAN) – Diabierna mainta tabata tin un evento special na Colegio Conrado Coronel, ubicada na Seroe Biento.

Un tremendo sorpresa e personal y alumnonan di e scol a organiza, prepara y duna na Meneer Anthony de Haseth, kende despues di 35 aña di trayectoria como maestro, y di a fungi como cabesante suplente dos biaha y un bez como cabesante mes, a dicidi di baha cu pension.

Un despedida masha emotivo mes, pa muestra meneer Anthony tur e aprecio y cariño cu el a cosecha y pa yame DANKI, y hopi exito den su siguiente metanan.

Meneer Frank Dirksen, cabesante suplente a comenta pa redaccion di DIARIO, cu meneer Anthony

ta un persona sumamente humilde, cu semper sa pone tur otro persona na prome lugar. E mes ta prefera di keda “tras di cortina” y semper e ta dispuesto na coopera como colega y como cabes di un scol cu ta depende di e sosten di maestro, mayor, alumno y comunidad.

Bunita ta menciona ta cu su yiu ta juffrouw den e mesun scol y tambe su señora esposa. Diarazon venidero, por lesa un entrevista extenso cu meneer Anthony den nos seccion di hubentud.

Riba potret por observa sra. Yvonne Wever, Juffrouw Lourdes Vries, meneer Frank Dirksen y meneer Anthoy de Haseth. Tambe por mire hunto cu su yiu y su señora ambos, juffrouw di Colegio Conrado Coronel.

WEEKLY
SUNDAY
BRUNCH

L.G. SMITH'S

STEAK & CHOP HOUSE



THE PERFECT EXCUSE TO
DRINK BEFORE NOON.

Every Sunday, L.G. Smith's Steak & Chop House At Renaissance Aruba will feature an all-new brunch menu—inspired by the unforgettable combination of hand-prepared soups, salads, specialty desserts and oh-so-delicious mimosas.

\$44.95 excluding service charge

Every Sunday 11am – 2:30pm

Located in Oranjestad, next to Crystal Casino. For reservations please call 523-6195 or go to lgsmiths.com
[Facebook.com/RenaissanceAruba](https://www.facebook.com/RenaissanceAruba)

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551



pa biba mihor



SPECIAL PA TATA!

**10% RIBA TUR
LAPTOPS & TABLETS!**



AWE! ULTIMO DIA!



**DOWN
PAYMENT**

0%



Follow nos riba
Facebook

amc unicon

Quadracer a perde control y a dal semi frontal contra trafico contrario



ORANJESTAD(AAN): Pa mas of menos 10'or y 38 di mainta, a sosode un accidente semi frontal, den vecindario di Li Yuang Bar na Hato.

Patruxa a wordo dirigi na e sitio y a constata cu un quadracer bayendo direccion abao, lo a perde control a bay dal semi frontal contra un Ford Figo color preto, number A-70315, cu tabata bayendo ariba. E dama riba e quadracer a resulta herida. Ambulance a presenta na e sitio y a transporta e dama pa hospital, pa asina e haya tratamento medico avansa.

Buggy a bolter den rooi banda di Marriott



ORANJESTAD(AAN): Diabierna, pa mas of menos 10'or y 36 di mainta, polis di Noord a wordo manda na altura di Marriott Hotel, caminda un auto lo a bolter. Eynan nan a bin topa cu un buggy, number V-4661, gebolter den e rooi na banda di caminda, cu di un manera of otro lo a perde control, cu e consecuencia ya menciona. Ambulance a wordo pidi pa asina duna asistencia medico.

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Explore, discover, share, inspire

Unearth the lesser seen. Expose the hidden to help our guests discover. Let your passion become a career, with Renaissance Hotels.

We have the following position available:

Social Media Coordinator

We are looking for a creative, motivated, inspiring and energetic individual who has demonstrated outstanding writing abilities to fulfill this role:

- manage social media channels
- daily monitoring, posting and content development
 - moderate forums, reviews and chats
- initiate conversations thru forums and postings
- prepare status reports on social media and success rates
 - and more....

Please send your application, CV, diplomas and other relevant documents to:

Human Resources Department
iwilson@arubarenaissance.com
L.G. Smith Boulevard 82 | Oranjestad | Aruba | 583 6000
www.renaruba.com

Deporte Local

Mas cu 30 participante lo participa den e FERIA Nacional 2017 na Villa Floralina



ORANJESTAD (AAN): E dianan 17 y 18 di juni, e Organizacion Cabayista Arubano, O.C.A. lo celebra nan FERIA Nacional 2017 cu un tremendo competencia di cabay na

Villa Floralina. Riba e diasabra e competencia ta cuminsa pa 6or di atardi y ta pa cabaynan di tur modalidad mientras lo tin tambe competencia pa jinetes y amazonas principiante mientras por competi den e categorianan Paseo, Trote y Galope, Trocha, Paso Fino y Donjo Juvenil. Pa su majan diadomingo riba Dia di Tata, e feria lo inicia pa 3or di atardi cu e categoria nobo cu yama Youth Horsemanship mientras despues lo sigui e competencia pa e amazona y jinetenan den e categoria avansa. Mester bisa cu e interes pa e FERIA Nacional 2017 lo bay ta uno grandi ya cu e inscripcion ya a tuma lugar unda un total

di 30 participante a inscribi. Mester bisa cu cada un di e jinete y amazonanan lo kier duna e miho presentacion mirando cu e Interpaso 2017 ta na caminda y eynan tur hende lo kier briya. Lo tin un juez invita di Puerto Rico cu lo bin huzga e competencia di FERIA Nacional 2017.

Mester bisa cu e deporte di cabay tin un bon number den exterior y cada bez cu nos atletanan competi afor nos laga e number di Aruba graba. Algun siman atras, nos amazonanan Melanie Wever, Zoey Arends, Elisabeth Johnson y Natalia Mouawad a sa na logra no menos cu 30 premio den e Spectrum International na Florida.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu subsidia e FERIA Nacional 2017 organiza pa Organizacion Cabayista Arubano, O.C.A.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba manera Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsow, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, Mega Plus y weganan di Raspa bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organiza loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e Comision di Subsidio.

Aruba lo conta cu representacion di JTG Raddraaiers durante Copa Las Estrellas Gimnasticas na Costa Rica



ORANJESTAD (AAN): Diarazon ultimo e delegacion di JTG Raddraaiers a sali rumbo pa Costa Rica pa representa Aruba durante Copas Estrellas Gimnasticas 2017. E del-

egacion ta consisti di coach Pamela Flanegien, coach Elsien Zijlstra, Anaël Misiedjan, Noemie Erasmus, Jennelie Geerman, Daenah Beke y Angeliq Ras. Nan lo ta rep-

resentando Aruba den 2 diferente nivel y grupo di edad. E atletanan a train hopi duro pa asina duna nan maximo esfuerzo durante nan prome competencia internacional.

Bin celebra dia di Tata cu S.V. Bubali na Bubali Sport Club



ORANJESTAD (AAN): Directiva di S.V. Bubali ta informa na e pueblo di Noord y Aruba engeneral cu manera ta custumber di tur aña ademas cu ta un club deportivo, directiva ta organiza actividadnan sociale tambe pa e bario. Pa es motibo Bubali ta celebra dia di TATA diadomingo 18 juni na Bubali Sport Club. Actividad ta start for di 5:00pm na club cu Dj y di 6:00pm te cu 10:00pm nos tin V-Friends poniendo ambiente. Directiva S.V. Bubali ta invita e bario di Bubali, Noord y Aruba

completo pa bin celebra dia di TATA na BSC. Bar y cushina ni di papia mes, Directiva ta hasi un yamada na tur su miembronan pa bin celebra dia di tata den nos club stima na Bubali Sport Club. Nos ta warda tur e tata nan pa bin baila diadomingo awor y tambe ta haya un welcome drink ma porta y diferente door prize pa tur presente. Sin laga e mami nan afo tambe nos ta recorda nan pa bin baila cu e tata nan diadomingo awor dia di TATA na Bubali Sport Club.



DEPORTE INTERNATIONAL

Segun prensa na Portugal y Inglatera:

Ronaldo a cansa y kier bandona Real Madrid



SPAINA: Cristiano Ronaldo a hunga su ultimo wega pa Real Madrid y despues di zomer no ta hunga mas na Spain.

Esey ta si locual e corant deportivo Portuguez A Bola a publica ta berdad.

BBC tambe a meld esaki awor.

Segun A Bola, Ronaldo di 32 aña ya caba a duna presidente di Real Florentino Perez di

conoce cu e lo no cambia su decision.

Ronaldo lo kier bandona Spain, pa motibo di e caso penal contra dje, relaciona cu posibel fraude di belasting cu e lo a comete.

E Portuguez lo a paga 14,7 milyon euro mucho tiki na impuesto, pero e ta nenga di ta culpabel.

Ronaldo a indica cu semper el

a bisa su accountants pa mantene nan mes na tur ley.

Den su pensamiento, prensa ta buske y nan no ta trate na un manera husto.

Banda di esaki, Real lo no a dune suficiente sosten den e caso aki.

Paris Saint-Germain y AS Monaco ta wordo menciona como clubnan cu lo ta interesa den firme.

Paul George dedica na hunga pa Indiana Pacers den temporada di 2017/18



INDIANA: Paul George ta dedica na hunga pa Indiana Pacers proximo temporada. Despues di e temporada, ta bay ta interesante pa wak unda George lo bay.

Hopi hende a cumenza specula cu proximo temporada e hungador lo por purba bay otro equipo, incluyendo Los Angeles Lakers, pero awor George a Sali afo pa segura su equipo cu e ta bay ta cu nan proximo temporada.

“Mi ta un Pacer, mi ta bao di

contrato y mi intencion ta pa hunga”, el a bisa Diahuebs prome cu un wega caritativo di softball.

Si George no firma e contrato maximo cu el a wordo priminti, e por bira un di e agentenan liber mas desea den NBA, despues di proximo temporada.

Tin cu ta specula cu George te hasta lo por uni su mes cu e Cleveland Cavaliers di LeBron James.

Jair Jurrjens Suspendi pa 80 wega



LOS ANGELES: E pitcher yiyu di Corsow Jair Jurrjens a wordo suspendi pa 80 wega, despues cu el a faya un test di uso di substancianan prohibi.

E pitcher veterano, tabata intentando un comeback den Major League cu Los Angeles Dodgers.

E tabata picha pa nan equipo di Triple-A.

E liga a anuncia Diahuebs cu Jurrjens a test positivo pa uso di testosterone.

Den un comunicado Jurrjens a declara cu uso di un remedi prescribi pa trata depresion ta locual a causa pa e test positivo den luna di April.

El a apela e suspension, pero e apelacion a wordo rechaza.

Jurrjens, kende ainda ta relativamente hoben na edad di 31, a no a aparece mas den Major League desde 2014.

El a subi den Major League cu Atlanta Braves. Despues di cual el a bay tira pa Tigers.

Na 2008 el a caba na tercer lugar pa e premio di nobato pa aña, como parti di un bon carera di 4 aña cu Braves.

Di 2008 pa 2011, el a tira 674 inning y 2 tercio pa Atlanta y tabata tin un bon ERA di 3.34.

Lesionnan di rudia a stroba su carera.

Den 54 inning y 1 tercio cu Triple-A Oklahoma City, Jurrjens tabata tin un ERA di 4.64.

Ajax ta laga Zivkovic bay Belgica



AMSTERDAM: Ajax y KV Oostende a yega na un acuerdo riba e transferencia di Richairo Zivkovic.

E delantero ainda tabata tin un contrato cu e equipo di Amsterdam te cu 30 di Juni 2019, pero temporada pasa el

a wordo presta na Utrecht.

Zivkovic di 20 aña, kende a bay Ajax for di FC Groningen, a hasi su debut pa Ajax riba 28 di October 2014.

Na final el a hunga solamente 11 wega pa Ajax, den cual el a anota 2 gol.

Noticianan for di Hulanda

Secretario di estado Sharon Dijksma no kier pa accion di NS afecta pasaheronan di trein



HULANDA: Secretario di estado Sharon Dijksma di Infrastructura no kier pa e pasaheronan di trein wordo afecta pa e accionnan di empleadonan di NS cu ta na caminda. “Esaki ta un asunto entre empleado y dunador di trabao”,

segun Dijksma di PvdA, kende ta prefera di wak metodonan alternativo, pa mustanan malcontento. “E sindicato por scoge tambe pa accionnan mas suave, unda cu treinnan ta sigui core. Diahuebs a ultimatum di sindi-

cato FNV na NS a pasa. NS ta menaza di kita miles di hende for di trabao y e empleadonan no ta acepta esaki. Tur cos ta indica cu e accionnan ta cuminsa Dialuna.

Oficina di hendenan perdi tin problema



DEN HAAG: E oficina pa hendenan perdi (‘Bureau Vermiste Personen’) di polis falta personal. Banda di esaki, no tur di e hendenan di e team cu mester determina si un mucha perdi ta core peligro, ta experto suficiente y tin diferente di nan cu ta malo. Ademá di esaki, e sistema

cu cual ta meld cu tin hende perdi, no ta funciona bon. Esaki segun un investigacion di RTL Nieuws. Sindicato di polis ACP ta bisa cu e team imposiblemente por hasi locual el a wordo instala pa hasi. Esnan na cabez di Nationale Politie ta admiti cu tin problema.

Alerta pa criminal cu a scapa for di prison



NIEUWEGEIN: Polis ta buscando e criminal Gerel Lusiano Palm, kende a scapa. E homber aki di 34 aña cu ta conoci di cana arma, a wordo deteni riba prome di Maart na Suriname, pero riba 12 di Maart el a logra scapa di pris-

on. Palm, cu entre otro ta wordo conecta cu un tiramento cu a tuma lugar den Noordeloos y kimamento di un auto na Grieneke, e lina aki a wordo poni riba e lista di buskeda. Riba Facebook, polis di Nieu-

wegein ta pidi hende pa ta riba alerta. E Surinameño den pasado frecuentemente por a wordo haya municipio y quizas e por bay bek eyan.

Tres miyon euro a wordo encontra den tayer di mecanico na Wormerveer



WORMERVEER: E suma cu a wordo encontra durante e accion di razzia di polis den un tayer di mecanico na Wormerveer e siman aki, ta mas di 3 miyon euro. E placa a wordo encontra cu ayudo di e asina yama ‘cachonan di placa’. Polis hunto cu e cachonan special a haya e placa den espacionan scondi.

E dos personanan cu a wordo deteni, ta bay keda den detencion preventivo pa por lo menos 2 siman mas. Dos auto a wordo encontra cu espacionan scondi. Tambe polis a topa cu piezanan cu ta procedente di por lo menos 7 auto horta. Un total di 14 auto a wordo tuma den beslag.

Telefonnan di DIARIO
Tel: 582 6747 Fax: 582 8551

Noticia Internacional

Diputado opositor Venezolano a denuncia Saab y Galindo pa fraude den Ministerio Publico

CARACAS: Diputado opositor Venezolano, Juan Miguel Matheus a introduci un denuncia den Ministerio Publico contra defensor di Pueblo, Tarek William Saab, y contralor general, Manuel Galindo, pa delito di "fraude di documentonan" den designacion di hueznan di Corte Supremo pa fin di 2015.

"Tarek William Saab y Manuel Galindo a incuri na delito di falsificacion di documentonan di situa den articulo 317 di Codigo Penal", Matheus a bisa relaciona cu designacion di hueznan di Corte Supremo di Husticia (TSJ) tin dos etapa y cu e di dos no a wordo cumpli.

Den un nota di prensa di Parlamento, e diputado a señala cu e proceso pa designacion di hueznan ta contempla den Constitucion y Ley Organico di TSJ y cu prome mester evalua aspirantenan den Comité

di Postulacion di Parlamento y despues den Consejo Moral Republicano (CMR).

CMR den instancia di Poder Ciudadano cu Fiscal, Contraloria General y Defensoria di Pueblo.

"Na 2015 no a cumpli cu e di dos pre-seleccion pa sobra Fiscal General di Republica y Secretaria di Consejo Moral Republicano no a firma e acta. E omision ta haci cu e acto di e di dos pre-seleccion di hueznan no ta valido", el a enfatiza.

Segun e diputado, delito di falsificacion di documentonan "por implica di tres pa seis aña di prison".

Dialuna pasa, Fiscal General di Venezuela, Luisa Ortega Diaz, a presenta un demanda pa anula designacion di 33 huez cu a wordo elegi pa medio di procesonan iregular dia 23 di December 2015.

Trump a confirma cu e ta bao investigacion



WASHINGTON: Presidente Donald Trump a confirma ayera cu e ta bao di investigacion y aparentemente a punta dede riba un alto funcionario di Departamento di Husticia, den un tweet na unda el a expresa su frustracion cu atencion presta na intromision di Rusia den eleccion di 2016.

"Mi ta bao investigacion

pa kita director di FBI pa e homber cu a bisa mi pa kita director di FBI! Caceria di bruha", e mandatario a tweet.

Trump tambe a tweet: "Despues di 7 luna di investigacion y audiencianan di comision riba mi 'confabulacion cu Rusia', ningun hende por a aporta ningun prueba. Lamentable!". Mientrastanto, abogado di su equipo di transicion a adverti funcionarionan di organizacion cu ta conserva tur archivo y material relaciona cu investigacion di Rusia. Un funcionario di transicion di Trump a confirma e orden interno di abogado manda ayera.

E funcionario di transicion a papia bao di condicion di no wordo identifica pa no ta autoriza pa papia publicamente riba decisionnan post-electoral.

E tweet di Trump cu e ta investiga "pa e homber cu a bisa mi pa kita director di FBI" por ta un referencia na subsecretario di Husticia, Rod Rosenstein, kende den un memorandum na Trump a expresa su inquietudnan riba director di FBI, James Comey.

Y Rosenstein mes a designa Robert Mueller como fiscal especial pa investiga intromision Ruso den eleccionnan y posible confabulacion cu campaña di Trump.

No tabata claro si comentario di presidente, na unda e tabata confirma cu e obhetto di e investigacion ta basa den conocimiento directo of den informe cu Mueller ta studia si e presidente a comete obstruccion di husticia pa kita Comey. Presion riba Trump a aumenta pa loke ta trata investigacion riba inherencia Ruso. E orden di su abogado na su equipo di transicion ta abarca documentonan cu por revela vinculonnan entre campaña presidencial di Trump y representantenan di gobierno Ruso.

E orden ta involucra tambe investigacionnan riba aliadonan di Trump, manera ex asesor di seguridad nacional Michael Flynn, asesor di campaña Paul Manafort, asesor di politica exterior Carter Page y asesor Roger Stone.

Cuba y Mexico a firma acuerdonan di cooperacion científico den area di salud

HAVANA: Cuba y Mexico a firma na Havana dos acuerdo y un memorando di cooperacion científico-técnico den area di salud, medianan local.

Minister di Salud Publico di e isla, Roberto Morales, y director di Instituto di Seguridad y Servicionan Social di Trahadornan di Estado di Mexico (Issste), Jose Reyes, a firma un con-

venio cu ta inclui colaboracion den atencion medico, administracion di sistema di salud, capacitacion di recursonan humano y otro actividadnan.

Un di dos convenio firma pa Morales cu director di Instituto Mexicano di Seguro Social (IMSS), Mikel Arriola, ta destina pa intercambio di conocimiento y investigacion, como tambe

di funcionarionan.

Un memorando di entendimiento entre Centro Internacional de Restauracion Neurológico (Ciren) di Havana y Issste di Mexico ta dirigi na investigacion neurológico, tratamiento di epilepsia y di autismo infantil, entre otro disturbio y malesanan.

Secretario di Salud di Mexico, Jose Narro, kende ta lidera delegacion di e pais norteamericano, a resalta conveniencia di e relacion comparti.

Minister Cubano a considera cu esaki ta marco propicio pa sigui desaroya cooperacion pa asina perfecciona sistemanan di salud di e dos pais.

E delegacion bishitante tambe a participa den un conferencia di Secretario di Salud Mexicano den Universidad di Havana y bishitanan na institucionnan científico manera centronan di Ingenieria Genetico y Biotecnologia y di Inmunologia Molecular.



Noticia Internacional

Trump a anuncia cancelacion unilateral di acuerdo cu Cuba



Presidente di Merca, Donald Trump, a anuncia na Miami cancelacion unilateral di acuerdo firma pa su predecesor Barack Obama cu Cuba, “cu efecto inmediato”, y a desafia mandatario Cubano, Raul Castro, pa presenta un acuerdo nobo cu lo beneficia tur dos pais.

“Mi ta reta Cuba pa presenta un acuerdo nobo cu ta den mihor interes tanto di su pueblo como pa nos pueblo”, Trump a bisa den un discurso dilanti di publico forma pa mayoria Cubanonan exilia den Estado di Florida.

Trump a anuncia “cancelacion” di politica di Barack Obama riba Cuba y a muestra dispuesto pa negocia “un acuerdo mihor” cu e isla, pero solamente si tin avancen “concreto” riba “eleccionnan liber” y liberacion di “presonan politico” den e isla.

Asina mes, Trump, a asegura cu “pronto nos lo logra un Cuba liber” y el a califica regimen castrista como “brutal”.

“Ora Cubanonan tuma pasonan concreto, nos lo ta cla, prepara y capaz di bolbe sinta na mesa pa negocia e acuerdo, cu lo ta hopi mas mihor”, Trump a bisa, segun CNN.

E mandatario a asegura cu e tin confianza cu “pronto” lo yega dia pa e isla tin “un generacion nobo di lidernan” cu lo implementa cambionan na Cuba, mirando cu presidente Raul Castro lo bandona poder na Februari di 2018.

Cambionan principal di Trump riba politica cu

Cuba ta un prohibicion pa companianan di Merca haci negoshinan cu companianan Cubano di propiedad of controla pa Forzanan Arma Revolucionario (FAR) di Cuba y restriccions di viahe di ciudadanonan Mericano pa e isla.

Otro cambionan anuncia pa Cas Blanco ta inclui prohibicion di viahenan individual pa haci contactonan cu pueblo Cubano, conoci na ingles como “people to people travel”, y posibilidad di auditoria na tur Mericano cu ta bishita Cuba pa comproba cu nan no ta viola sancionnan di Merca.

Asina mes, Trump a anuncia cu nan lo “restringi robustamente fluho di dolar Mericano na servicionan militar, di seguridad y di inteligencia” di e isla, y lo duna “pasonan concreto pa asegura cu inversionnan” di companianan Mericano “yega directamente na pueblo”.

“Nos lo implementa prohibicion di turismo, y e embargo”, Trump a enfatiza. E birada di Merca di nan politica riba Cuba ta inclui apoyo na embargo comercial y financiero Mericano riba e isla y oposicion na peticionnan internacional pa Congreso pa retira esaki, Cas Blanco a indica.

“E politica ta reafirma embargo Mericano impone pa ley riba Cuba y ta contra yamado tanto na Merca y otro forum internacional pa retira esaki”, Cas Blanco a indica den un comunicado mientras Trump a anuncia cambio di e politica na Miami.

“Nos lo cumpli e embar-

go”, e mandatario a bisa durante su discurso den teatro Manuel Artime di Little Havana, na unda el a anuncia e revision cu a dicidi haci un politica di normalizacion di relacionnan cu e isla, inicia pa su antecesor, e demócrata Barack Obama.

E retiro di embargo ta algo cu solamente Congreso di Merca por dicidi riba dje, cu actualmente ta bao di control di republicanonan den Senado y Congreso.

Polis Britanico a detene un homber arma cerca di Parlamento



Un homber a wordo deteni cerca di Parlamento Britanico den posesion di un cuchio, polis di London a informa.

Potretnan publica pa medionan a muestra un homber color scur bisti cu jeans y un capucha shinishi mientras polis a arest’e contra reha di edificio di Parlamento.

Testigonan a bisa cu e cantidad grandi di polis a responde na e incidente, cu a tuma lugar den mesun sitio na unda un polis a wordo asesina na Maart pa un supuesto islamista cu prome a atropeya personanan cerca di brug di Westminster, corant The Guardian a informa.

Rusia a asegura cu nan a mata lider di Estado Islamico

Lider di organizacion yihadista Estado Islamico (ISIS), Abu Bakr al Baghdadi, a muri dia 28 di Mei pasa den un atake di avion Ruso pafor di Al Raqqa na Siria, Ministerio di Defensa di Rusia a informa ayera.

“Segun informacionnan cu nos a ricibi y cu ta wordo verifica pa varios canal, lider di Estado Islamico, Abu Bakr al Baghdadi, ta-

bata den un reunion di hefenan di Estado Islamico” ataca pa avion Ruso “y a wordo anikila pa e atake” di avionnan Ruso Su-35 y Su-34, segun un comunicado di Ministerio Ruso. Den e atake “tambe a wordo likida otro hefenan di e grupo terrorista, integra den ‘consejo militar di ISIS’, ademas di 30 comandante di rango medio y alrededor di 300 gueriyero”, militar-

nan Ruso a asegura.

E avion Ruso a bombardea yihadistanan den horanan di madrugada di 28 di Mei pasa, despues cu nan avionnan sin piloto a confirma e lugar y hora di reunion di hefenan di ISIS. Militarnan Mericano, cu ta dirigi un coalicion internacional pa lucha contra ISIS na Siria y Iraq, a wordo informa pa Rusia prome cu e atake.



Noticia Internacional

Polis Britanico a admiti imposibilidad di identifica victimanan di e candela



LONDON: Polis Britanico a admiti cu ta posible cu varios victima fatal di e candela di diaranzon den Grenfell Towers, situa den west di London, no por wordo identifica.

Autoridadnan a indica cu den momentonan aki, nan a registra 17 morto pa e candela cu a destrui e edificio di 24 piso, cu entre 400 y 600 residente, pero nan ta kere cu e cifra lo aumenta pa motibo cu algun residente a keda pega den e candela.

Comandante di Polis Metropolitano di London (Met), Stuart Cundy, a bisa cu “ta hopi tristo, tin un riesgo cu nos no por identifica tur hende”, y el a agrega cu e ta spera cu cantidad total di fayecido no ta riba “tres cifra”.

Pa di tres dia consecutivo, bomberonan a revisa pisonan di e edificio di 120 apartamento, hopi di nan di proteccion social, mientras ta aumenta criticanan riba seguridad den otro edificionan similar den Reino

Uni.

Autoridadnan a wordo critica pa estado di e edificio despues cu algun residente a denuncia cu alarmanan di candela no a sona y tambe pa material uza den construccion di e edificio, cu lo splica rapidéz cu e candela a propaga den horanan di madrugada.

Prome Minister Britanico Theresa May, a ordena un investigacion oficial riba tragedia pa asina haya sa kico a tuma lugar, y evita un tragedia similar.

Corte a rechaza huicio contra hueznan di Fiscal Venezolano



Corte Supremo di Husticia di Venezuela (TSJ) a rechaza ayera autoriza un huicio contra ocho di nan huez, solicita pa Fiscal General, Luisa Ortega, acusando nan di propicia decisionnan cu a kibra orden constitucional den e pais.

Fiscal General a presenta den ultimo dos siman, siete accion legal den Corte Supremo contra un grupo di huez y Asamblea Nacional Constituyente convoca pa presidente Nicolas Maduro, na unda cuatro ya a

wordo rechaza.

“Esaki ta demostra cu Corte Supremo no ta un institucion cu ta imparcial, ta actua cu parcialidad politico, no solamente den Sala Penal, cu a dicidi sin huicio, sino tambe den Sala Constitucional y Sala Electoral”, segun opositor Jose Ignacio Hernandez.

E resolucion di Sala Plena a wordo redacta pa presidente di TSJ, Maikel Moreno, un huez controversial aliado di Maduro.

Apesar cu Corte di Husticia a rechaza otro accionnan legal contra convocatoria na Constituyente, Ortega a impone den Corte Constitucional y Electoral tres demanda cu ta busca evita cu e iniciativa avance na eleccion di asambleista, cu mester tuma lugar dia 30 di Juli.

E Fiscal, chavista veterano cu awendia a bira e adversario mas grandi di Maduro, a argumenta den e demandanan cu e presidente, segun Constitucion, solamente por “proponer” un Constituyente, pero “e iniciativa mester wordo sometida na aprobacion” di Venezolanonan den un referendum.

Maestro a wordo aresta pa mantene relacionnan sexual cu tres alumno

Despues di un investigacion policial di un luna, un maestro di matematica di 25 aña di edad di un school priva di North Carolina a wordo aresta y acusa di mantene relacionnan sexual cu tres estudiante.

E tres hoben ta menor di edad y studiantenan di Rocky Mount Preparatory, na Rocky Mount, North Carolina, school na unda Erin Elizabeth McAuliffe a duna les te cu el a wordo

kita na cuminsamento di luna pasa.

McAuliffe a cuminsa traha den e school como maestro di matematica na 2016. El a wordo aresta y acusa oficialmente siman pasa, segun un informe di corant Rocky Mount Telegram. Polis local a acusa McAuliffe di “tres cargo di actividad sexual cu un estudiante y un cargo di libertad indecente cu un menor”.

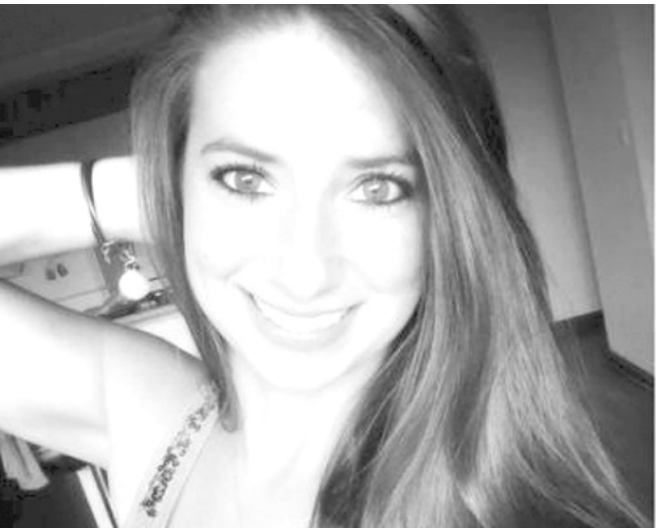
Polis di Rocky Mount a

declara cu su investigacion riba situacion a cuminsa ora e school a raporta un relacion inapropia dia 5 di Mei 2017. Despues di entrevista personal y studiantenan, McAuliffe a wordo aresta y acusa.

Segun informacion disponible den diverso perfil di medionan social, McAuliffe ta nativo di Rocky Mount, North Carolina, y a gradua di school secundario publico local na

2010. Despues di school secundario, el a atende Universidad Metodista na Fayetteville, North Carolina, na unda e tabata miembro di club di matematica y miembro di club di muhernan, Alfa Sigma Alpha.

McAuliffe ta deteni, cu un fianza di 20.000 dolar y bao custodia den prison di condado di Carteret. Tin un fecha pa presenta den Corte dia 12 di Juni. Si McAuliffe ta declara culpable di cargo, por enfrenta hasta cinco aña di prison.



Pa chica Pos - Habri tubería y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
 Apartment na
 Schotlandstraat,
 pa dia, pa siman y pa
 luna. Cel: 594-4945

CHICA POS
DRD SepticTank
 Ta chica pos y habri tubería.
 - Residencial y commercial.
 - Tur tipo di construction
 y transport.
 Servicio di Septic 24 ora.
6005420 / 6002529 / 5670040

PROMOCION ESPECIAL
 Ta bende santo pa pleister,
 santo pa pega blokki, tur clase
 di piedra y graniet, corta mata,
 grandi y chikito tira sushi afo.
 Tin transporte.
 Cel: 562-2532.

GRATIS GRATIS
 Nos ta piki tur auto bieuw,
 por nada. Tambe nos ta piki
 airco, washmachine, bateria,
 stoof, frigidaire etc.
 Yama nos 561-4297
 of 600-6883.

VERF Y DAK
 pa tur trabou di verf cas,
 negoshi, join compound,
 graniplas, spuit dak y
 drecha dak cu ta lek.
 Yama nos na 566-7736.

LA SABANA RESTAURANT
 TA BUSCA
 mucha muher pa traha
 den bar, bon salario.
 Adres: Sabana Grandi 13-C
 Santa Cruz.
 Cel: 567-6541.

ALAIN'S CATERING
 Tin mester di
 1st Cook with
 driver license.
 Cel: 739-3013
 / 587-3012.

**BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL
 OF COMERCIAL?**

ecotech
aruba

Mr. Bucket
 594-3757
 mrbucket@ecotech.aw

20 yrd
 Big Bucket

15 yrd
 Junior Bucket

10 yrd
 Small Bucket

LUJAN
Septic Services
CHICA
POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco

- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
 Caya Betico Croes 162 B

La Rosa
CHICA POS
 Pa servicio di
 habri tubería,
 area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

SMART MANPOWER
 Ta busca housekeeping,
 waiter, busser, pastelero/a,
 Cook / Chef masculino.
 Tel: 593-1393, Boegeroei 85-B
 Lok. 2, 9 am - 5 pm.

ORANGE MATRASEN
FABRIEK
 Ta fura matras,
 stoel y muebles.
 Busca mainta y entrega atardi.
 Tarabana Solo 5,
 Tel: 588-7468 / 592-3344.

NOS TA CUMpra
 Tur tipo di set di
 sala y sofa.
 Cel: 600-0055.

SE ALQUILA/TA HUUR
 Casa familiar 3 camber, a/c inverter,
 2 baño, jacuzzi, BBQ, terraza grandi,
 4 parqueo.
 Pos Chiquito 253, Casas del Caribe.
 Afl. 1800,= + deposito.
 Inclui tv cable, internet.
 Cel: 594-6701.

TA HUUR
 Cas di 3 camber,
 1 baño, sala, cocina,
 cura grandi.
 San Nicolas.
 Cel: 630-7366.

RUIZ EXCAVATION
 Nos ta bende santo di
 pega blokki blanco y bruin,
 pleister y piedra.
 TA HUUR Betonmolen.
 Cel: 593-9995 / 588-9995
 ¡NA BON PRIJS!

MONTAS EXCAVATION
 Nos ta bende santo
 di pleister, pega blokki,
 piedra y granito.
 Bon prijs.
 Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

BOBCAT SANTO
 Rent Bobcat, tin graniet blauw
 y normal, demolicion, yena
 baki, fundeshi, rosa tereno,
 bende santo y piedra.
 Mesora!
 Cel: 592-3424 / 592-1156.

REPAIR
 Dryer, wasmachine,
 frigidaire, cooler, airco,
 walk-in cooler,
 walk-in freezer.
 Cel: 562-1584 / 745-7084.

Tereno limpi cu bobcat
 pa Afl.90,-
 pa ora, tira
 sushi afo
 y ta bende santo,
 graniet na bon prijs.
Yama 745-9802

TA HUUR
 Apartamento
 di 2 camber
 na Hooiberg 94-F.
 Cel: 661-1424 /
 585-1134.

TO RENT
 Alto Vista well located.
 1 Bedroom, semi furnished.
 Afl. 1250,= internet, cable,
 gas included, water &
 electricity excluded.
 For app call 745-9765 /
 592-3828.

TA HUUR
 Apartment semi muebla
 Afl. 875,= pa luna +
 1 luna deposit.
 Luz y awa apart. Sin yiu.
 Alto Vista 15-F, yama desp.
 di 10'or am 593-9643.

TA BUSCA
 Mucha muher cu permiso
 pa traha na Central Bar.
 Edad 18-35 aña.
 Pasa personalmente of
 yama despues di 10'or.
Cel: 593-9643, Alto Vista 15-F.

TA BENDE
 un Frigidaire (18cub) grandi
 bon condicion. Prijs Afl.350,-
 . Cel: 630-3527 / 731-2498
 un auto Toyota Camry 1994
 automatic prijs Afl.3.800,-
 Cel: 731-2498.

TA HUUR
 un camber
 pa hende homber
 so serio.
 Na Playa.
 Cel: 564-9857.

YOS
Septic Tank Services
 Chica pos. Habri tubería.
 Nena Dirksz • (+297) 748-2689
 Jose Dirksz • (+297) 566-6144
 Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

TOP TINT
 Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
 Ta tint bentanan di auto, cas of
 oficina. Trabou ta profesional
 y garantiza Situa na
 Tanki Leendert 100-E

RIJLES
 Bon les, bon prijs
 y exito garantiza.
RIJSCHOO! 733-4897
BENNETI 566-5700

TA CUMpra
 Holoshi antiek of
 moderno di man
 of di muraya.
 Info: 749-5087.

Primito
 Problema cu Insectos:
 Garpata/Kakalaka/
 Fruminga/Comehein?
 Jama: 588-4000

SERVICIO
 Pa pueblo di Aruba.
 Heavy equipment. Nos ta haci
 tereno limpi, coba fundeshi y
 pos, pool y demolation.
 Pa mas info. por yama cel:
 662-7644.

TA BENDE
 Kia Rio Hatchback
 2013, bruin,
 automatic.
 Cel: 565-2947.

RUIZ EXCAVATION
 TA BUSCANDO
 * Chauffeur pa truck cu experiencia
 di bobcat.
 *Mucha muher pa traha den oficina.
 Pasa busca un application na oficina di
 Ruiz Excavation.
 Paradera 160. 588-9995.

ALL PURPOSE SERVICE
 Traha cas, apartment, negoshi,
 edificio, renoba y drecha tur tipo di
 cas, apartment, edificio, negoshi hopi
 mas profesional den tur parti.
 Servicio garantiza All Purpose
 Construcion tey pabo den un prijs
 rasonabel. Yama nos 566-1530.

FOR RENT
 Apartment at Wayaca Residence
 close to airport fully furnished,
 1 bedroom, bathroom, kitchen,
 airco inverter, inclusive gas + cable
 utilities exclusive. No pets allowed.
 Rent Afl. 1100,= + month deposit.
 Cel: 741-4350.

TA BENDE
 Peugeot 2007 (4x porta)
 color metalic grey
 pa Afl. 15.000,=
 prijs discutibel.
 Cel: 594-5899 / 587-3639.

CONSTRUCTION Y CHAPI
 Nos ta corta tur sorto di mata cu
 design y tira sushi afo, nos ta drecha
 dak, verf cas of negoshi, lanta cura of
 cas, tur sorto di carpinteria, tubería,
 electricidad, basha vloer y pega tile
 (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
 Cel: 594-2380 / 594-8023

Jumbo
Septic Tank Service
 Chica pos - Habri Tubería
592.64.76
566.47.96
 24/7 SERVICE
 Montaña 35
 Tambe nos ta traha pa riba di Brug

SPECIAL DI SIMAN
 Paardenvoer di
 Hulanda Afl. 24,75.
 Maishi henter special
 "Pradera" Afl. 33,=.
 E prijs ta mientras
 tin den stock na:
CANASHITO
FARM SUPPLY N.V.
 Santa Cruz 2-Q
 Tel: 585-9654.

WHITE HOUSE
APARTMENT
TA BUSCA
 un hende muher pa traha trabou di
 anochi cu firma liber.
 Edad 40 aña pariba.
 Pa info. pasa na
 Tanki Leendert 94-B
 of yama 587-9828 y
 despues di 4'or pm na 582-6420.

TA CUMpra
 Holoshi antiek y moderno
 di bon marca.
 Di man y muraya
 y otros.
 Info: 749-5087.

SE BUSCA
 Una mujer para trabajar
 en casa de familia.
 Para cuidar 3 niños
 interno.
 Cel: 568-0046 / 641-3418.

ATCO
 ARUBA N.V.

- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
 infoatcoaruba@atco.

Find us on
Facebook

DIARIO
Tel: 582-6747

MENU SPECIA
17-18 juni 2017

SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022

17 juni: Carni yena, Shahai Special, Parilla Mixta, Sopi Carni.
18 juni: Sate Basket cu saus di pinda, Roastchicken, BBQ Criyoyo, Sopi Cabrito.

HOUSE FOR RENT
Moko area
2 bedr., 2 baths.,
unfurnished w/airco,
fridge Afl. 1625,= +
deposit. Cel: 569-2503.

TRAILER FOR SALE
2 bedroom, kitchen
& bathroom.
Afl. 12.000,=
negociable.
Cel: 630-3083.

TE HUUR
Appartement 60 m² slaapkamer,
badkamer, woonkamer met keuken
en porch. Volledig gemeubileerd.
1 Mnd. borg Awg. 1200,=.
Excl. energie, incl. cable en internet.
Tel: 568-5527 of whatsapp
0032653244996

GRILL LUNCH FOOD
Start 6.00 Fl.
11.00 am - 2.30 pm
Mon to Sat.
banda di Anytime, Paradera.
Refresq. Kichai
Cel: 662-1078.

MI TA HACI
Manicure Afl. 25,=
Pedicure Afl. 30,=.
Na bo cas,
yama mi 594-3493.

WAREHOUSE SALE
Sabado 17 Junio 2017
9am - 2pm.
• Jugos Laive, * Aloe
Vera, * Aloe Chia,
Dir. Schotlandstr. # 49
junto a Iglesia Odres
Nuevos.

FOR RENT
Spacious furnished apartment
for rent, 2 bed, 1 bath, open
living / dining / kitchen.
Gas stove, fridge, washer,
dryer, TV, A/C.
Large gardens / parking.
Caya Musica 14. US\$ 1200
p.m. Incl. gas, cable, internet.
Cel: 561-9904.

SERVICIO SEPTICO
ecotech
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y
Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m³
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.

YAMA NOS NA:
582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Nos ta Acepta ATM ora
di duna septic service

PA TAROT
Ochum N.V.
594-4431

POOL POOL
GANGA
Mantencion.
Yama nos anytime.
Bon prijs.
Cel: 593-8852.

SERVICIO DI HARDINERIA
Chapi, mantencion
pa luna of quincena.
Corta palma grandi of
chikito, hiba sushi dump.
Bon prijs. Cel: 593-8852.

SE VENDE CAS
Situa na Paradera # 54-A di
5 camber, 2 baño, sala, cushina
di 210m² di construcion.
Sobre 690m² di propiedad.
Prijs Afl. 325.000,-.
Sero Interesados. Cel: 749-6583.

FOR RENT
2 Bedrooms apartment at
Caya Betico Croes Afl. 1200,=
rent, Afl. 1200,= deposit.
Including internet, wifi and
cable tv, fully furnished and
new inverter airco.
Info: 567-3805 / 560-7663.

BIG PORCH SALE
at Paradera 205.
Multiple families, furniture,
clothes and small items.
Cel: 567-3805
On June 17th
at 9.00 - 2.00 pm.

TA HUUR
Apartamento na
Hooiberg Kavel.
Pa info. 562-2456 /
568-6611 / 560-9440.

**HOME SWEET HOME
REAL ESTATE**
TA HUUR
un apartment pa 1 persona,
no muebla, exclusivo.
Afl. 750,= plus 1 luna deposit.
Companashi.
Yama Ashna 592-9966.

SE BUSCA
Un snack especializado en
comida criolla necesita
cocinera con experiencia
permiso y carchi berde + una
hoben de buena apariencia
para atender y limpiar.
Mismos requisitos.
Llamar a 742-3120 / 731-2368.

TA BENDE
Volkswagen Golf 2000
standard, motor den
bon condicion.
Afl. 1800,= discutibel.
Cel: 560-5128.

TA CHAPI
y tira sushi
afo.
Cel: 594-8858.

SE RENTA
Apartastudio independiente
en Playa, servicios aparte.
Incluyo directv.
Semi amoblado.
Info: 564-0881.

TA HUUR
Un apartamento
no muebla Afl. 800,= p/l mas
deposito Afl. 800,=.
Awa y coriente no ta inclui.
Cable y internet ta inclui.
Hubadastraat 16, Ponton.
Yama Cel: 594-4368.

TA HUUR
apartment.
Tanki Flip.
Awg. 750,=.
Cel: 662-0066.

Mi tin 2 cacho puppies
criollo pa regala.
Si bo ta un persona
cu ta interesa den nan,
yama libremente na
593-1947.

CLASES DE INGLES
Principiante, Avanzado,
Pronunciacion.
Ganga 8 Clases.
Afl. 200,= por mes.
Cel: 600-5322.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
un cas di 3 camber y 2 baño na
Hooiberg, construi 270 m² riba
tereno di 938 m², bon pa negoshi
y pa Afl. 250.000,=. Yama Mito
na 593-6318 pa mas info.

FOR SALE
20" Stove Afl. 100,=
Fridge Afl. 150,=
Hyundai 1997
Afl. 600,=.
Cel: 742-3088.

**ARTICULONAN
USA & NOBO!**
Heavy duty racks pa yard &
warehouse, shelving pa cas &
deposito, chests, partition di
plywood, recliner, TV stand, baby
bed, sofa, counter & cabinet, night
table, bar chairs, haula pa negoshi,
kozijn & bentana di palo, restante
di glas, frame pa cama, porta di
palo y di hero, laba plato, shopping
carts, lessenaar & stul, elec.
calculator, fire extinguisher, safe,
computer table, lampi, vertical
blinds, caha largo bashi di palo,
exercise bike (nobo!).
E & E TRADING,
Sabana Blanco 1-B, Rondweg,
Dakota, Tel: 588-2828

BONITA UPHOLSTERY
Nos ta fura tur size di
matras, stoel, sofa etc.
Trabou garantiza. Tel:
585-9855 / 741-7432.
Cumana 69.

FOR RENT
Nice 1-bedroom apartment
close to Town. Fully furnished.
Occ: couple. Dep. 1 month.
Min. 1 year contract. No pets.
Rent Afl. 950,= excl. electric.
Tel: 568-6508.

TA HUUR
Apartment na
Primavera pa un of
dos persona.
Mas info. 660-2192.

TA BUSCA
Un mucha muher
pa traha den bar.
Mester tin su
Greencard.
Cel: 744-4513.

TA HUUR
Un apartment na
Silbeliëstraat 16,
patras di Elmar.
Cel: 641-3082.

TA HUUR
cas na Alto Vista.
Prijs pa luna Afl. 1500,= plus
Afl. 1500,= borg. Tin 2
camber, sala, cushina, baño.
Awa, coriente y gas ta apart.
Cel: 560-8087 / 569-0328.

VENEZOLANO
Necesitas abrir un negocio en
Aruba y no sabes como?
No te preocupes nosotros te
orientamos y te asesoramos
practicamente. Contactanos al
whatsapp 741-9502
Vianas Business.

TA BENDE
Resultado di un azeta cu
ta alivia y kita dolor. E ta
un mineral natural cu
hopi testimonio caba.
Yama 600-8190.

Bo tin pensa di traha cas,
cura, bijbouw.
Cu 25 aña di experiencia
den trabou di
construccion. Yama pidi bo
prijsnan sin compromiso.
Cel: 561-4988.

ALQUILO
Una habitacion amoblado,
persona sola Afl. 450,=.
Servicios incluidos.
Tomar contacto al 744-5803
cerca a Topcar (Playa).

CURSO DI INGLES
Ofrecemos cursos
especial para hablar
Ingles en corto tiempo.
Cel: 748-5158.

**Mercado Reparación y Servicio
Nos ta drecha**
Wasmachine, Frigidaire,
Cooler, Dryer, Stof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO !Any Time!
Cel: 567-0580 / 600-0409

NOS TA DRECHA
Tur tipo di frigidaire,
cooler, wasmachine,
dryer, forno, airco etc
Anytime cel: 561-1615.

ASSOCIATED REALTORS
Bo tin un cas balora bou
di Afl. 250.000,=
y lo kier bende?
Anto yama nos pa mas
informacion na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE**
un tereno erfpacht na Mahuma
na un skina, banda di caminda
di asfalt di 1182 m² cu potencial
pa negoshi y pa Afl. 160.000,=.
Yama Mito na 593-6318.

**ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR**
un cas di dos piso di 3 camber y
2 baño na Westpunt / Noord, cu
pool, sin muebles y pa
Afl. 4500,= pa luna mas deposit.
Yama Mito na 593-6318.

TA BENDE
Un machine di cose
industrial, plana.
Un filitiadora industrial.
Cel: 742-7213.

TA DRECHA
Ta drecha tur tipo di
frigidaire, airco split unit,
cooler, freezer, washmachine,
installacion, reparacion y
servicio ligero y garantizado.
Cel: 568-0681.

TA BENDE
1 Motor Mercury 200 Hp
Afl. 15.000,=.
1 Boto Afl. 5000,= Berlange.
Tur 2 hunto ta bai pa
Afl. 18.000,= so!
Cel: 565-5025.

**FOR RENT
LA CABANA BEACH**
1 Bedr. July 06-13, sleeps 4 Gr. Floor \$ 861,=
1 Bedr. July 13-20, sleeps 4 Gr. Floor \$ 861,=
1 Bedr. July 20-27, sleeps 4 Gr. Floor \$ 861,=
1 Bedr. July 27-30, sleeps 4 Gr. Floor \$ 861,=
1 Bedr. July 02-09, sleeps 4 Gr. Floor \$ 900,=
1 Bedr. July 30-Aug. 06, sleeps 4 Gr. Floor \$ 900,=.
Si bo ta interesa contact cel: 733-5858, Joseph.

Señora ta busca
Trabou di limpieza,
oficina, cuidar niños,
gente grande, ayudante
en la cocina.
Cel: 564-3960.

DIARIO
Tel: 582-6747

Grupo Hesus Misericordioso Oranjestad

Ta extende nan masprofundo condolencia na
Rumannan, sobrino, sobrinanan y demas famianan di:

Rumn di oracion **Olivia Maria de Cuba**
fiel deboto y stima den nos grupo

Cu Dios duna hopi forza y consuelo den e momentonan
doloroso aki.

Ruman Olivia - sosega den paz di Señor -

Ta invita tur miembro di grupo di oracion pa asisti na e acto
di entierro **dialuna, 19 di juni di 3-4 or na Pro-Catedral
San Francisco.**

Recordando 5 aña di fayecimento di

Ramon Heyliger



Na number di su esposa y yiunan kier invita bo persona pa
un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar diasabra 17
di Juni 2017 na Santa Filomena na Paradera pa 7:00pm

Invitacion Nos ta invita tur famia, amigo y conocirnan pa
un Santo Sacrificio di Misa pa nos ser stima



Iris Marlene Geerman

Pa recorda 20 aña di su fayecimeno. Cual lo tuma lugar
Diadomingo 18 Juni 2017 pa 9:or mainta na Misa
Immaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Di su 3 yiunan
José, Francis y Julissa.

Ruman a bis'e ta "Nene" a bay cu e articulonan

ORANJESTAD,(AAN);---
Ta presenta na warda polis
San Nicolas e homber ini-
cial R.B. hunto cu e homber
N.P. pa entrega keho di entre
otro, un Toyota Tercel horta
A-28337, un toolbox, dos
wiel di su bicicleta, perfume,
pasta di djente, habon, beleg,

un Nokia preto, un Nokia col-
or di oro y un Samsung color
di oro, modelo ta desconoci.
R.B. a wordo deteni pa polis
dialuna mainta pa alrededor
di 10' or. Despues cu a lagu'e
den libertad el a yega cas
atardi pa mas o menos 4 or
atardi el a ripara cu e articu-

lonan menciona a disparce.
Su ruman homber a bis'e, cu e
choller conoci como "Nene"
a bay cu e articulonan. Keha
ta tuma. Awor lo tin cu busca
"Nene" pa e duna cuenta.

Oracion pa awe:

O mi bon Dios duna mi forza pa por practica
bo palabranan y Bo sabiduria pa por
compronde otro.

ONDERLINGEHULP
Specialista den seguro di entierro



Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com

"Bini serka mi bin sosega"
Lukas 10:21-22

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento
di:

Bruno Jacobo Arends
*14 Oktober 1937 †15 Juni 2017

Acto di entierro ta tuma lugar Diaranson
21 Juni 2017 pa 11or di mainta na Ad
Patres Funeral Home y despues saliendo
pa Santana Catolico na San Nicolas. Nos
defunto stima lo ta reposa for di 9or di
mainta na Ad Patres

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 20 Juni 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende
nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com

AD PATRES
funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser
stima:

Maria Isabel Danies-Brete
Mihor concí como "Isabel" of "Sabela"
*02-11-1927 - †16-06-2017

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



TA BENDE

Cortinas bruin, comedor
di 4 stul, cama grandi, radio,
antena y otro articulos.
Mas tel: 561-9855
yama di 9'or pa 2'or.

FOR SALE

Pure breed
Labradors puppies.
Cel: 592-5509.

TA HUUR

Apto na Noord 1 camber,
cushina y wc apart muebla
Afl.800,- + deposit.
Inclui awa, luz, cable y wifi.
Tel: 600-7862. For rent DirectTV
di Colombia Afl.65,- pa luna.

TA BENDE

Tereno eigendom
pa trailer 200m²
na Paradera.
Ganga pa awe.
Tel: 567-5530.

SE ALQUILA

Apto de 40m² habitacion en Ponton,
residencia Le Mirage, cocina
equipada, cama KS, closet, mesitas de
noche, juego mesa, A/C y una terraza
por Afl.1250,- mensual.
El precio incluye gas, agua,
electricidad, direct tv y servicio spetico.
Medidor electricidad.
Aire aparte para el inquilino.
Para informacion
Cel: 562-6990 o 592-5152.

TA BENDE

suv Mitsubishi Outlander
2014 blanco, 7 seats,
autm., gas., 4wdr,
Afl.28.000,-.
Cel: 594-2071.

CHAPI

Tur hardin general,
corta mata, benta
sushi afo. Nos tin
bon prijs.
Cel: 569-8003

TA DRECHA

Airco,frigidaire,
wasmachine y draier.
Ta drecha na bo cas mes.
Nos ta Arubiano.
Pa mas info: 564-8977

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Mi tin Dios como wardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason famia ta participa fayecimento di:

Olivia Maria de Cuba

Mihor conoci como "Tante Li"
*10-01-1940 †12-06-2017



Mayornan:
†Pedro Martino y †Cornelia Supriana de Cuba-Hoevertsz
Rumannan: Crescencia (†) & Anton van der Bruggen-de Cuba
†Gregorio de Cuba
†Lucia & Pablo Kelly-de Cuba
Florita de Cuba
Anselma & † Lino Lampe-de Cuba
Hilda de Cuba
Benny & Barbara de Cuba-Romondt
†Agripina de Cuba

Subrinonan na Aruba y hulanda y nan famia:
Pamela v/d Bruggen, Saskia v/d Bruggen, Johnny Kelly, †Alwin Kelly, Nelson (Sonny) Kelly, Robert (Roy) Kelly, Jeffrey Kelly, Raymond Lampe, Gislaine Lampe, ChantalleOrman, Marisella de Cuba, Lisandro de Cuba, Luis-Enrique de Cuba Muñera, Randy Morales, Michel Morales, Jessica Morales.
Tur su rumannan den HesusMisericordioso, miembronan di Blue Army y demas amistades di parokia pro Catedral San Francisco.

Ayudante: Robert Trompy Maria Lacle
Ta invita tur famia, primo y primanan, amigonan, bisñanan y conocirnan pa asisti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar dialuna 19 juni 2017 di 3 or pa 4 or di atardi na Pro-Catedral San Franciscona playa. Pa 4 or lo sigui e ceremonia di despedida. Acto di cremacion lo tuma lugar den ceno familiar. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento y invitacion

Na number di Frans Croes,
Yiunan, nietonan y demas famia, ta gradici tur famia, amigo, colega y conocirnan cu a compaña nos durante di enfermedad y cu a haci acto di presencia na entiero of cu di ún of otro manera a duna un palabra di pesame y consuelo.



Aura Croes

Un dankidi curason ta baina Tina, Mercedes, Nelia y Lounah.
Tambena:
GrupoMelange, Grupo di Betico, Ricky Kock y NikolaGrigoriu
Dios bendicionaboso tur y bosofamia.
Alabesnos kier a invitaboso pa 3 Santo Sacrificio di Misa:

Diadomingo 18 di juni 9:00a.m. na Misa Papa Juan Pablo, Tanki Leendert
Diamars 20 di juni 5:30 p.m. na kapel di Alto Vista
Diahuebs 22 di juni 6:30p.m. na Misa Papa Juan Pablo, Tanki Leendert

**Pa avisonan di morto
morto@diario.aw**

Comentario:

Feliz dia di tata!

Pa Mercedes Monge

Berdaderamente e tarea di ta un mayor no ta nada facil. Mi ta scucha hopi biaha e expresion "tal persona ta un bon tata, of tal persona ta un mal tata". Mi no kier referi na e tema ey, sino na e tata cu tampoco a nace cu e buki con e ta un bon tata bao di braza, pero cu ta haci su best y ta logra hopi.

Kizas varios decada atras tabata menos dificil cu awendia pasobra den hopi caso e mama

tabata keda cas pa cuida, educa y guia nan yiunan foi chikito te ora nan transicion di adolescente pa hoben, y e tarea aki tabata tuma henter dia (24/7), mientras cu e tata tabata cumpli mas tanto cu e rol di proveedor.

Cu transcurso di tempo, e rol di e tata a cuminsa cambia pasobra nada ta keda mescos den un mundo den evolucion, y na dado momento e mamanan (kizas e gran mayoria), a

haya nan mes den e necesidad di sali bay traha tambe.

E ora ey mester a busca otro alternativanan den e educacion, cuida y guia di e yiu, sea acercando wela y welo, tanta, crèche, y awendia traimerdia tambe, pa di algun manera e mucha haya su debido atencion.

No obstante y a pesar di e circunstancianan aki, semper e mama a keda carga e rol principal, den sentido cu ta esun cu ta yega cas atende e yiunan, dedica nan un tempo di calidad y cu mas presencia den e hogar cu e tata.

Sin embargo, poco ta esnan cu a pensa con critico e muchanan di awendia ta lanta y con halto nan ta vocifera nan demandanan di atencion di ambos: tata y mama.

Y ta bunita di mira con hopi tata, y ban papia di Aruba, berdaderamente ta conciente cu nan yiunan mester di nan mescos y tin biaha hasta mas cu di nan mama.

Awendia por mira tatanan cu ta yuda nan yiunan cu proyectonan escolar, cu ta acompaña nan casa na anochinan di informacion pa mayor na scol, cu ta participa di e deporte di nan yiunan cu nan presencia durante un training of un wega competitivo. Den baseball y den futbol, por mira esaki. Asina e tata den nos temponan moderno ta integra su mes mas na nan yiunan y ta hunga un rol masha pareu cu e mama den e crianza, educacion, guia y cuida di nan yiunan.

Cada bez mas e tata mester ta un actor constante dene escenario di nan hogar, paso bra e yiunan ta rekeri di esaki. Awendia disciplina un yiu mester ta un tarea di ambos: tata y mama. Tur dos mester yena nan curazon di amor, bondad, energia pa ta bon educador den cas, sembra e bon semia y cosecha bon fruto: no ta virtudnan straño mas pa un tata ta cariñoso, sunchido, brazado, mele mele su yiunan, pero a la vez comparti e autoridad di impartir disciplina, di ta role model, duna respet pa ricibi respet y ta e prome na cumpli cu e reglanan di cas pa eherce un bon influencia den e formacion di su yiu(nan).

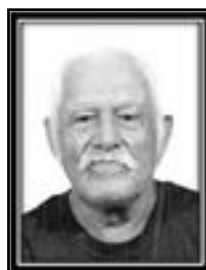
Un feliz Dia di Tata na tur tatanan na Aruba, y na tur yiu cu ta conta cu e figura paterno y materno den cas. Dios, nos Tata Celestial, yena nan cu hopi bendicion!

Aurora
Funeral Home

Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu di jerbe berde e ta ponemi sosega.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Sr. Bernardo Tromp

Mihor conoci como "Ben cyclon"
*28 maart 1928 †15 juni 2017

Na number di su casa: Agrepina Tromp – Dirksz
Sobrina(o)nan: Juan y Anna Tromp, yiunan y famia
Carmen Tromp, yiunan y famia
Victor Ignacio, yiunan y famia
Roque y Solange Tromp y famia
Eta Ignacio y Tony Tromp, yiunan y famia
Lilia Pers, yiunan y famia
Rudy y Els Pers y famia
Eli y Arline Pers
Nel Pers

Prima: Vda. Aligia Tromp – Velasquez, yiunan y famia

Cuña y swanan: Vda. Jacintha Werleman – Dirksz y famia
Julio (Buchi) Dirksz y famia
Apolinario (Poy) Dirksz y famia
Rosa Dirksz

Personanan cu a jude hopi: Maira, Juni y Lilienne Figaroa
Stima manera yiu: Joselito Tromp

Iha: Carmen Tromp – Kelly

Bon bisñanan: Sila y Nilo Vrolijk y famia
Mena y Bito Tromp y famia
Anthony Evertsz y Helen Lampe y famia

Bon amigonan: Frans Giel, Nick Tromp y Barack y famia.

Demas famianan: Tromp, Wolff, Dirksz, Pers, Kock, Ignacio, Kelly, Figaroa, Jacobs, Geerman, Gomes, Velasquez, Gei, De Leeuw, de Kort, Palm, Eckmeyer, Evertsz, de Cuba, Farro, Henriquez, Flanegin, Boekhoudt y Raphaela.

Ta invita tur bisña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cuallo tuma lugar diamars 20 di juni 2017 pa 11or di mainta na misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Dentro di algun siman e dump aki no lo mira e operacion cu e tabata mira pa mas cu 30 aña caba

ORANJESTAD(AAN): Minister de Meza a papia cu prome minister Mike Eman. El a papia cu su otro colega Benny Sevinger, kende ta encarga cu Serlimar. A papia cu otro personanan den e comision aki y a laga nan sa cu de Meza lo anuncia cu dentro di algun siman e dump aki no lo bay wordo uza mas. Ta baha cada biaha mas y mas e uzo di e dump y ta bay e ora de activa e luga. Tin algun luga cu ta studiando. Ta bay acel-

era esaki y ta bay crea un luga nobo caminda e operacion tin cu bay tuma luga y riba un manera serio. Den e situacion urgente aki no lo tin tur e aparaturanan cu nan mester, pero lo haci uzo di locual cu tin na Aruba na nan alcanse, di un forma of otro. Pero e operacion aki no por sigui. Como minister di medio ambiente y responsabel pa Parkietenbos, de Meza a bisa cu dentro di algun siman e dump aki no lo mira e operacion cu



Cumana # 76

Tel: (297) 588-6699

(297) 593-0857

Jesus a bise: 'Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunca'

Juan 11:25-26

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Sra. Isabel Rosa Lopez

Vuida di Alcides Robles
Mihor conoci como: "Chabela"
*12-11-1926 - †12-06-2017



Jiunan Wilson (Nando) y Gloria
Alvaro y Sally (USA)

Rumannan Chana (Colombia)
Denis (Colombia)
Rosa (Colombia)
†Pedro Pardo y famia
†Dolores Villa y famia

Nietonan Ryan y Jane (Hulanda)
Chris y Marisol
Nathan y Milly
Ilsmele y Brayden
Jesse (USA)
Casey (USA)
Chayanne (USA)
Ruth (USA)
Hannah (USA)

Tito (manera nieto) y Valery

Mama di nietonan Reyna
Sally
Ana Gloria
Camela

Bisnieto Brayden

Sobrinonan Stima Adolfo (Venezuela)
Beatriz (Venezuela)
Gloria (Colombia)
Isabel Cristina (Colombia)
Serama (Venezuela)

Bon Amigonan di Cas
Annie, Altagracia, Binchy, Carmen, Eda (manera yiu), Chela (asistente di cas), Toonchy, Kenneth, Roald, Marlon, Earlyson, Henry (manera ruman pa su yiuinan)

Bon Bisinjanan
Nilda (manera ruman), Matilda, Ludys (manera yiu), Isabel, Veronica, Marie, Altagracia di Poly

Famianan
Robles, Pardo, Barrera, Jacopucci, Lo-A-Njoe, Maduro, Romo, Kock, Croes, Sanchez, Orman, Nicolaas, Anthony, Smit, Colina, Velasquez, Peña, Fingal, Webb, Istatia, Hooi, Pablo, Thielman, Tejada, Fernandez, Ballesteros, Mejia
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di juni 2017 pa 11 or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central na Sabana Basora. E resto nan mortal lo reposa for di 9 or di mainta den Aurora Funeral Home.

e tabata mira, pa mas cu 30 aña caba. Pronto lo anuncia unda e operacion lo sigui, con e operacion lo sigui, kico lo ta e plan a corto plazo, mediano y largo. Pero esaki no ta bay sigui. Esaki no ta corecto. Ora e biento bolter, ta ser humano, Arubianonan ta biba aki, cu a deal cu e situacion pa basta aña.

Tin di compronde cu tin diferente habitante, banda di Parkietenbos cu a bira malo, ta sufri di asma, ta sufri di otro malesanan cu tin di haber cu e consecuencianan di e dump aki. Tin cu haci algo cu nos desperdicio. Pero no por sigui den e forma aki. Sa cu hopi biaha ta haya situacion cu e ta wordo cendi intencionalmente door di diferente tipo di persona. E minister sa tambe cu e trahadornan di Serlimar ta haci nan esfuerso maximo pa haci nan trabao eynan. Nan ta haci un trabao cu e minister tin admiracion pa nan. No ta un ambiente facil pa traha den dje, pero pa nan tambe no ta algo responsabel pa sigui den e forma aki. Den algun siman, lo bin ta baha e produccion, e proceso aki hopi lihe y ta bay uza diferente luga y haci'e na diferente manera. Ya pa awe, diahuebs, a notifica e manager di Serlimar kende tin e responsabilidad di e dump. A papia cun'e, cu diahuebs pa 2'or, si tur cos ta bon, ta sinta cun'e, hunto cu director di Serlimar tambe y ta cuminsa acelera e proceso cu a discuti. Siman pasa a sinta cu gerente di Serlimar, papiando riba e diferente opcionnan cu ta studiando, pero locual cu tin eynan, no ta responsabel. No ta corecto tampoco pa sigui den esaki. Ta solucionnan costoso. Tin cu bin cu manera cu por carga e costo aki con-

huntamente cu pueblo di Aruba, pasobra na fin di dia, no ta Gobierno ta esun so cu ta genera desperdicio, pero tur hende. Comercio en general, sector hotelero tambe, pero parti residencial tambe, tur hunto ta genera desperdicio. Tur hunto tin cu carga esaki tambe. E ta un responsabilidad di nos tur.

Wanta Aruba limpi ta di nos tur e ta y tambe deal cu nos situacion di desperdicio. Na fin di dia, nos tin cu carg'e hunto y nos tin cu carga e gastonan cu esaki ta trece cun'e, pasobra ta un desperdicio cu nos tur ta responsabel pe.

#den Corte

Recien casonan di Divorcio

ORANJESTAD (AAN): For di ultimo edicionnan di Landscourant van Aruba, aki DIARIO ta reproduci e recien casonan di divorcio, unda especificamente Huez a duna orden pa esaki worde poni den e publicacion oficial. Tuma nota pues cu no ta tur divorcio ta wordo poni den Landscourant.

... Den decision di 6 Maart 2017 di Corte di Prome Instancia na Aruba a duna divorcio entre **Roberto Carlos Tromp** y **Marie Natacha Estimé**, ambos biba na Aruba.

... Corte di Prome Instancia na Aruba a duna decision di divorcio dia 20 Maart 2017 entre **Carole Epingle** y **Josapha Ormida**, ambos biba na Aruba.

... Den decision di 20 Augustus 2012 di Corte di Prome Instancia na Aruba a duna divorcio entre **Glen Guillermo Giel** y **Libia Josefina Gordon Ordaz**, ambos biba na Aruba.

... Corte di Prome Instancia na Aruba a duna decision di divorcio dia 27 Maart 2017 entre **Sharline Jasmine Wouters** y **Richard Albert Eric Vrolijk**, ambos biba na Aruba.

... Den decision di 3 April 2017 di Corte di Prome Instancia na Aruba a duna divorcio entre **Laucyna Bodaan**, biba na Aruba, y **Alyevak Benjamin Michael Curiel**, di kende su lugar di keda of biba na Hulanda no ta conoci.

... Corte di Prome Instancia na Aruba a duna decision di divorcio dia 24 April 2017 entre **Erwin Egbert Donata** y **Jalitsza Maria Gei**, ambos biba na Aruba.

oOoOoOoOo

Mid year party 2017

Playa Linda a celebra reconociendo su miembronan di "team"



ORANJESTAD (AAN)-- E tradicion annual di un mid-year party, organisa door di Playa Linda Beach Resort, un biaha mas a yuda reconoce su team, kendenan contribucion pa ofrece nos nivelnan mas halto di servicio na cliente cu ta yuda Playa Linda distingui su mes. Nos ta haci esaki door di inverti den nos team pa medio di training como tambe buscando forman adicional pa ofrece apoyo y muestra nos aprecio pa loke nan ta logra tur dia pa huesped di e resort." Como un team uni den trabou, empleadonan di Playa Linda tambe ta bini hunto pa hunga, gosa di un camaraderia

musica bailable. "Nos ekipo ta na e centro di nos exito," asina Director di Recurso Humano Sulaika Kelly ta splica. "E ta nos habilidad pa ofrece nos nivelnan mas halto di servicio na cliente cu ta yuda Playa Linda distingui su mes. Nos ta haci esaki door di inverti den nos team pa medio di training como tambe buscando forman adicional pa ofrece apoyo y muestra nos aprecio pa loke nan ta logra tur dia pa huesped di e resort." Como un team uni den trabou, empleadonan di Playa Linda tambe ta bini hunto pa hunga, gosa di un camaraderia

natural durante di un anochi di paseo cu coleganan. Rifanan a ser tuma durante di e mid-year party pa yuda eleva e celebracion, y provee un danki especial na e empleadonan. Pa mas cu 30 aña, Playa Linda Beach Resort a sa di ta un estimado "hogar leu di hogar" pa tanto huesped como empleado. Playa Linda ta un top time-share di Aruba cu ta mantene un ambiente di escala halto como tambe un sentimiento di comunidad, y ta especialmente orguyoso di su miembronan di ekipo talentoso cu semper ta cla pa comparti e mihor di nan mes cu bishitantenan.

MONDAYS at Renaissance
Afl. 5,-
per entrance ticket
WEDNESDAYS at Paseo



THE CINEMAS

www.thecinemas.aw

Valid through June 18

*matinee: @Ren: SAT & SUN @Paseo: SUN ONLY | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

CARS 3 3D
daily: 5:00
matinee: 12:00 2:30
late: NEW G

CARS 3
daily: 4:00
matinee: 12:30 3:00
late: NEW G

ROUGH NIGHT
daily: 6:30 9:00
matinee: 11:30
late: NEW R

ALL EYEZ ON ME
daily: 5:30 8:30
matinee: 11:30
late: NEW R

THE MUMMY
daily: 4:00 6:30 9:00
matinee: 1:00
late: 11:30 PG-13

SNATCHED
daily: 7:30 9:45
matinee: 12:00
late: R

WONDER WOMAN
daily: 4:30 8:00
matinee: 1:00
late: 11:15 PG-13

PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES
daily: 8:45
matinee: 11:45
late: PG-13

BAYWATCH
daily: 6:00
matinee: 12:45 1:15 3:30
late: R

AT PASEO HERENCIA

CARS 3 3D
daily: 4:15
matinee: 1:45
late: NEW G

CARS 3
daily: 4:30 7:00
matinee: 2:00
late: NEW G

ROUGH NIGHT
daily: 5:00 7:15 9:30
matinee: 12:00
late: NEW R

ALL EYEZ ON ME
daily: 9:00
matinee: 12:00
late: NEW R

THE MUMMY
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late: 11:30 PG-13

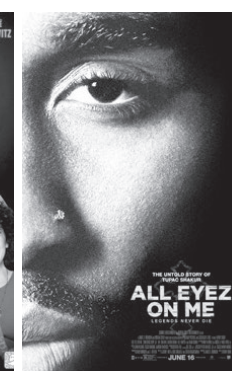
SNATCHED
daily: 6:45
matinee: 2:45
late: 12:00 R

WONDER WOMAN
daily: 5:45 8:45
matinee: 2:15
late: 11:45 PG-13

PIRATES OF THE CARIBBEAN DEAD MEN TELL NO TALES
daily: 5:30 8:30
matinee: 2:30
late: 11:30 PG-13

BAYWATCH
daily: 9:30
matinee: 12:45
late: R

LATEST RELEASES



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW

Recordatorio pa hungadornan di Seleccion Colombia Veterano



ORANJESTAD (AAN)--- Pa medio di e comunicado aki, Director Tecnico di Seleccion Colombia, Sr. Ruben Dario Vega, ta hasi un recordatorio na tur e hungadornan di Seleccion Colombia Veterano pa presenta sin falta na tereno di SV Mercurius pa e partido contra di Mercurius mes, cuminsando pa 4:30 p.m.

Ta pidi encarecidamente na tur e hungadornan pa presenta

sin falta na tereno y tambe pa yega trempan pa asina por warm up prome cu e wega y tambe cuminsa e partido na e ora cu a wordo stipula, a la vez ta extende un invitacion cordial na henter fanaticada di Seleccion Colombia pa yega na tereno di SV Mercurius pa bin apoya nos hungadornan y a la vez pasa un atardi ameno den bon ambiente.

Crystal Casino dunando chens di gana 10 mil florin den 2 minuut

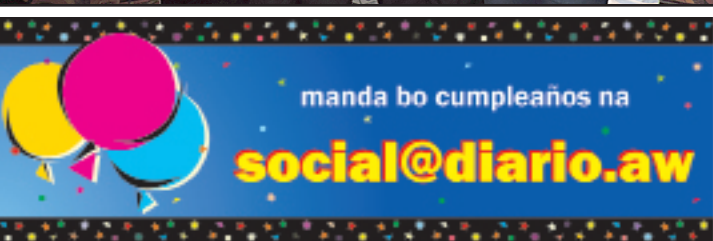


ORANJESTAD(AAN)--- Crystal Casino a lansa diabierna ultimo su tremendo campaña pa luna di juni, Marketing Coordinator Tirzane Cordeiro a informa cu pa 4 siman largo for di 8 or di anochi, Crystal Casino lo ta duna tur cliente e oportunidad participa den campaña di Gana 10.000 in 2 minute, unda abo lo por haya e chens

di participa pa gana 10.000 florin.

Pa participa ta masha facil, cu cada 25 punto cu wordo acumula riba Crystal & Seaport Casinos membership card, lo bo ricibi un ticket y mester deposita esaki den tombola. Tur Diabierna y Diasabra 3 persona lo haya e oportunidad pa asina den 2

minute habri mas tanto caha cu premio cash posibel. Caha nan di premio tin entre \$ 1500 - \$750 - \$500 - \$400 y \$100 cash. Gran final lo tuma lugar Diasabra 1 Juli, 2017. Na momento cu Awg 10.000 cash lo wordo deposita den un di e caha nan aki. Riba potret por presenencia e prome feliz ganadornan.



Awe nos ta canta Happy B-day pa Tica, hopi aña mas di bida i salud cu dios bendicionabo ricamente.... di parti famia stamper.... enjoy it go have fun



FATHER'S DAY BRUNCH BUFFET

Sunday, June 18, 2017 | 11:30am - 3:00pm

Adults \$65* | Children 5-12 \$30*

ENJOY A LUSCIOUS BRUNCH BUFFET

Hot Breakfast | Salad Bar | Fresh Seafood & Black Angus Striploin | Pizza & Pasta | Dessert and many more!

Unlimited Balashi, Chill & Aruba Ariba Cocktails

For reservations, please call 527-2699



S O L A R I O

at The Ritz-Carlton, Aruba

*Prices exclude service charge & local tax

Located at The Ritz-Carlton, Aruba | L.G. Smith Boulevard 107 | Palm Beach, Aruba

HAPPY FATHER'S DAY

SHOPPING NIGHT

Nos ta Habri Awe

9.00 am to 8.00 pm

Non Stop

LG SMART INVERTER REFRIGERATOR SERIES

FRENCH DOOR / DOOR IN DOOR REFRIGERATORS

 LG Inverter Refrigerator -4 Door -Door In Door -31 Cuft -2.8 A 6929,-	 LG Inverter Refrigerator -Door In Door -24.5 Cuft -Water & Ice Maker 4599,-	 LG Inverter Refrigerator -3 Door -25.6 Cuft -3.1 A 4225,-	 LG Inverter Refrigerator -3 Door -24 Cuft -Bottom Ice Maker 2499,-
--	---	--	--

The Best GIFT! for The Best DAD!!

 NINTENDO SWITCH Price On Call 582-9630	 SAMSUNG GALAXY S8 / S8+ Price On Call 582-9630	 Apple iPhone 7 / 7 Plus Price On Call 582-9630	 SAMSUNG Galaxy J Series Starting From \$89,-	 PHILIPS SHAVER 235,-
---	--	---	--	--

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

Gift Item  4.95,-	Gift Bag  3.95,-	BBQ Grill  76.95,-	Car Seat Cover  44.95,-	26" Bike  375,-	Wardrobe  450,-
--	--	--	--	---	---

30% OFF----MENS CLOTHING

30% OFF---CURVER PLASTICS

50% OFF-----MENS SHOES

SALE SALE 15" Wheel Cover  50% OFF	Father's Day Item  50% OFF	Father's Day Photo Frame  50% OFF
Curver Tool Box  30% OFF	Garden Hose  50% OFF	Mattress  50% OFF

Father's Day Promotion

6pc Dining Set

 Awor 39,-	 Awor 225,- Antes 450,-
---	--